

တၢ်မၤကွၢ် ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ်

လၢတၢ်ကဒိသဒါ အ့ၣ်အၣ်ဘၣ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ် ဂၢ်မိၢ်ဆူဖိအဂီၢ်

တၢ်အိၣ်ဒီးဟူးသးအဆၢကတီၢ်ဖဲ တချုးတၢ်မၤကွၢ်ဒီးဘၣ်သ့ၣ် အတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအလံာ်ပာ်ဖျါ အကရူၢ်

Testing and Counselling for Prevention of Mother-To-Child Transmission of HIV (TC for PMTCT)  
Antenatal Pre-Test Counselling Flipchart



တၢ်ဒိသဒါ အ့ၣ်အၣ်ဘၣ် အ့ၣ်အၣ်ဒ့ၣ်အဲၣ်ဖဲ လၢနနီၢ်ကစၢ် နဖိနလံၤဒီး နပှၤဟံၣ်ဖိဖိအဂီၢ်

# တၢ်မၤကွၢ် ခိးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ် လၢတၢ်ကဒိသဒၢ HIV အတၢ်ဘၣ်ကူၣ်ဘၣ် ဂၢ်မိၢ်ဆူဖိအဂီၢ်

## တၢ်ကတိၤလၢညါ

တၢ်မၤကွၢ်ခိး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ်လၢ တၢ်ကဒိသဒၢ HIV အတၢ်ဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်ဂၢ်မိၢ်ဆူဖိအဂီၢ် (PMTCT) ဖဲမိၢ်တၢ်ကဒိခိးဟးသးအဆၢကတိၢ် တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ် လၢကဘၣ်တၢ်ပၢ်ဖျါထီၣ် လၢလံာ်ဖးလဲၣ်တဘျီအံၤအပူၤ ဒ်သိးတၢ်ကသ့ၣ်ညါဘၣ်လၢ HIV အိၣ်တအိၣ်အဂီၢ် လၢတၢ်ကမၤကွၢ်သ့ၣ်ခိး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ် ကအိၣ်ဖျါဝဲဒ် လံာ်ဖိ ခး(ဒ်) အသိး တပတီၢ်ဘၣ်တပတီၢ်န့ၣ်လီၤ. လံာ်ဖးလဲၣ် တဘျီအံၤအတၢ်ပညိၣ်မ့ၢ်ဒ်သိး ကဟ့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပၢ် ဘၣ်ဃးတၢ်ဒိသဒၢ HIV အတၢ်ဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်ဂၢ် မိၢ်ဆူဖိအဂီၢ် တၢ် မၤကွၢ်သ့ၣ်ခိး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကဘၣ်ဆိးကါအိၣ်ခိးဖျါ

**PMTCT** ပၤကွၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ပၤမၤတၢ်ဖိ - လၢတၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢ (ပၤကွၢ်ပၤဆါ, ပၤကွၢ်ပၤဟး, ကသံၣ်သရၣ်) မ့ၢ်ဂ့ၤ တမ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢဘၣ် (HIV ပၤဟ့ၣ်ကူၣ်တၢ်, တၢ်အိၣ်မူလၢအလီၤပလိာ်ဒီး/မ့တမ့ၢ် သရၣ်လၢအဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတၢ် ဒီး ပၤလီၤတၢ်သိၣ်လိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.)

ပၤအိၣ်လၢ **PMTCT** အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ

ပၤသိၣ်လိတၢ်တၢ်ကဘၣ်မၤစၢၤတၢ်ခိး မၤကွၢ်တၢ် ခိးဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတၢ် လၢ **PMTCT** အဂီၢ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်ခိးဟးသးတချုးတၢ်မၤကွၢ်ဒ် အလံာ်ဖးလဲၣ်, တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ခိး ခိးဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖး အလံာ်ဖးလဲၣ်, တၢ်လၢ အဘၣ်ဃးဒီးပၤဆါအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ အတၢ်ဘိးဘၣ် ရၢလီၤတဖၣ်, တၢ်အိၣ်အတဲာ် တၢ်ဘၣ်ထွဲသ့ၣ်တဖၣ် ဒီး တၢ်ရဲၣ်လီၤ ကျဲၤလီၤအကျိၤအကျဲသ့ၣ်တဖၣ်.

## လံာ်ကဘျးဖးလဲၣ်လၢအအိၣ်ခိးတၢ်ဂီၤအတၢ်ကွၢ်ဖိ

**လံာ်ကဘျးဖးလဲၣ်လၢအအိၣ်ခိးတၢ်ဂီၤ လၢပၤကွၢ်ထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တဖၣ်အဂီၢ်**

- မ့ၢ်တၢ်ဘၣ်ထွဲလၢအဘၣ်ဃးဒီး တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီၢ်အတၢ်လိာ်တဖၣ် လၢအဘၣ်ဃးဒီးတၢ်တချုးမၤကွၢ်သ့ၣ် ခိးတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ခိးအိၣ်တမံၤမံၤဖါ
- ကွဲးလီၤဆိ တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတဖၣ်အတၢ်ပညိၣ်တက့ၢ်.
- လၢတၢ်သိၣ်လိအပူၤ ဒ်သိးတၢ်ကဘၣ်လီၢ်ဘၣ်ဆးအဂီၢ် ဃုထံၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတၢ်ကစီၣ်တဖၣ် ခိးဟ့ၣ်တၢ်သံကွၢ် လၢတၢ်ကသံကွၢ်အိၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်.

**လံာ်ကဘျးဖးလဲၣ်အံၤကဘၣ်မၤစၢၤပၤဆါဒ်သိးကနၢ်ပၢ်ဝဲအဂီၢ်**

- တၢ်အရ့ဒိၣ်ဒီး တၢ်ဘျးတၢ်ဖျိၣ်လၢ တၢ်မၤကွၢ် HIV အစၢ
- တၢ်ဘျးတၢ်ဖျိၣ်လၢပၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၢ်တၢ်က အတၢ်မၤကွၢ်အသ့ၣ်
- တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဒီးတၢ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်အိၣ်ဝဲလၢ ပၤလၢအအိၣ်ဒီး HIV မ့ၢ်ဂ့ၤတအိၣ်ဘၣ်မ့ၢ်ဂ့ၤအဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂီၤဒီး တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ် လၢအအိၣ်ကွဲးလီၤအသးလၢ ခး(ဒ်) အမဲာ်ညါအလီၤန့ၣ် ကမၤစၢၤပၤဆါဒ်သိး ကနၢ်ပၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ် ဂ့ၤထီၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.





## နကဘဉ်ဆိးကါလံာ်ဖးလဲၣ်တဘျဉ်အံၤလၢကျဲၣ်လဲၣ်

နဆိးကါလံာ်တဘျဉ်အံၤ လၢကရူၣ်ဖိသ့ ဒီးလၢနီၣ်ဒီးမိၤတၢ်ဂၢၢ်သ့ မ့တမ့ၣ် တကၢၢ်ဂၢၢ်သ့ ဒ်တချုးတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ် အတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအသိးန့ၣ်လီၤ. လီၤဆိဒ်တၢ်လၢ ကရူၣ်ဖိအဂီၢ်န့ၣ် ပှၤဆါဒီး ပှၤဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတၢ်တကၢၢ် ကဘဉ်ဟ့ၣ်နီၤလီၤတၢ်မၤလီၤဆိဒ်တၢ် လၢတၢ်သ့ၣ်မုၢ်နီၤဖးမုၢ်သီလၢတၢ်အိၣ်ဒီးဟ့ၣ်သးတချုးတၢ်မၤကွၢ်အတၢ် ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးလၢ ကရူၣ်ဖိအဂီၢ်န့ၣ် ဒ်သိးဒီး ကဒုးထီၣ်ကရူၣ်ဖိတဖၣ်အ တၢ်နၢ်ပၢၢ်ဒီး တၢ်အိၣ်မူအတီၤပတီၢ်လၢအထီၣ်န့ၣ်လီၤ.

**လံာ်ကဘျး ခး(ဒ်)အံၤ ကြးမ့ၢ်တၢ်လၢ အဒုးနၢ်ပၢၢ်အါထီၣ်နၤတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်လီၤ. အလီၢ်အိၣ်လၢနကဘဉ် ဒုးနၢ်ပၢၢ် နပှၤဆူပှၤဆါသ့ၣ်တဖၣ် လၢတၢ်ကတီၤ သ့ၣ်တဖၣ်လၢ အဝဲသ့ၣ်တနၢ်ပၢၢ်လီၤတံၢ်လီၤဆဲး ဒီးဒ်အလီၢ် အိၣ်အသိး အဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်တနၢ်ပၢၢ်တၢ်ဒီးတၢ်သံမ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်န့ၣ် နကဘဉ် စံးဆၢအီၤအဂ့ၢ်ကတၢ်န့ၣ်လီၤ.**

တချုးလၢနဆိးကါဒီး လံာ်ခး(ဒ်)အံၤဘဉ်ဒီး ဖးအီၤလီၤတံၢ်လီၤဆဲးဝံၤ မၤနၢ်ပၢၢ်နသးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတက့ၢ်. ကွၢ်ထံးကွၢ် ဆဲးတၢ်သံကွၢ်လၢအိၣ်လၢခး(ဒ်) လီၤ ဒီးအဂ့ၢ်အခးလီၤတံၢ် လီၤဆဲးတဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. နကဘဉ်သ့ၣ်ညါ တၢ်သံကွၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢအကြးလၢကရူၣ်ဖိအဂီၢ်ဒ်လဲၣ် မ့တမ့ၢ် ပှၤတကၢၢ်အဂီၢ်ဒ်လဲၣ် မ့တမ့ၢ် လၢနီၣ်ဒီးမိၤတၢ်ဂၢၢ်ဒ် လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

လံာ်ကဘျးဖးလဲၣ်တဘျဉ်အံၤ တၢ်မ့ၢ်ကဆိးကါဒီးဒီး တၢ်ကဘဉ်ပာ်ထီၣ်အီၤလၢဆီၣ်နီၤခိၣ်အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဆီၣ်နီၤ ခိၣ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘဉ်တဖၣ် ပာ်လီၤအီၤလၢ နခိၣ်ကံၣ်ဒုၣ်အဖီခိၣ် ဒ်သိးပှၤဆါတကၢၢ်ဒီးနနီၣ်ကစၢ်ဒ်နဲ, ပှၤကွၢ်တၢ်အိၣ် ဆူၣ်အိၣ်ချုးမၤတၢ်ဖိ မ့တမ့ၢ် ပှၤဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတၢ်တဖၣ် ကထံၣ်ဘဉ်တၢ်အဒိအတဲာ်သ့ၣ်တဖၣ် ဖျါဖျါဆဲးဆဲး အဂီၢ်ဒီးနၢ်ပၢၢ် လံာ်တဘျဉ်အံၤ အတၢ်မုၢ်လၢဒီးအသန့သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.

ခး(ဒ်) ၁၀ – ၁၂ အံၤသ့ၣ်အီၤလၢတချုးတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဖဲတၢ်သိၣ်လိဆၢကတီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ခး(ဒ်) ၁၃-၁၅ အံၤဘဉ်တၢ်သ့ၣ်အီၤဖဲတၢ်ဂ့ၢ်လီၢ် တၢ်ကမၤကွၢ်သ့ၣ်ဘဉ်ဃး HIV အဃၢ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ်လီၤ.(ကမ့ၢ်ထဲတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးလၢပှၤတကၢၢ်မ့တမ့ၢ် ပှၤနီၣ်မိၤတၢ်ဂၢၢ် အဂီၢ်). ပာ်လီၤတၢ်ဂီၤတဖၣ် မ့တမ့ၢ် ခး(ဒ်)တဖၣ်အံၤလၢပှၤဆါအမဲာ်ညါတက့ၢ်. နတဲနၢ်ပၢၢ် ဘဉ်ဃးတၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီတခါစုာ်စုာ်အဂီၢ်န့ၣ် သူလံာ်ဒုးနဲတၢ်တဖၣ်အံၤလၢကကဲထီၣ် တၢ်မၤလၢ နဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. တၢ်သံကွၢ်လၢ တၢ်ကဘဉ်ပာ်သ့ၣ်ပာ်သးတဖၣ်အံၤ မၤဘဉ်လီၢ် ဖိမံလီၢ်သးဒီးတၢ်တၢ်ပိၣ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတက့ၢ်.နကဘဉ်ဟ့ၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢနကသံကွၢ်ပှၤ ဆါ တၢ်သံကွၢ်တဖၣ်အဂီၢ်နကဘဉ်ဟ့ၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်ဒီးပှၤဆါကစံးဆၢက့ၢ် နတၢ်သံအဂီၢ်နကဘဉ်ဟ့ၣ်စ့ၢ်ကီးတၢ်ဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ. နတဲနၢ်ပၢၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တခါမ့ၢ်ဝံၤဒီး တၢ်သံကွၢ်မ့ၢ် တအိၣ်လၢဘဉ်န့ၣ် လဲၤကဒီးဆူတၢ်ဂ့ၢ်အသီတခါတက့ၢ်

**တၢ်မၤနီၣ်တဖၣ် – တချုးလၢနဆိးကါ လံာ်ဖးလဲၣ်တဘျဉ်အံၤ အဆိကတၢ်န့ၣ် နကဘဉ် ဃုးနၢ်ပၢၢ်အါထီၣ်ထံကီၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ် ဒၢး အဂ့ၢ်အကျိၤလၢအဂ့ၢ်အဂၢၤ သ့ၣ်တဖၣ်လၢအအိၣ်လၢ ခး(ဒ်)သ့ၣ်တဖၣ်အလီၤ ဒီးမၤနၢ်ပၢၢ် နသးအါထီၣ် ဘဉ်ဃးလံာ်အဂ့ၢ်အဂၢၤ ဒ်အမ့ၢ် (တၢ်ဒိသဒၢလီၤနသး, နဖိ, နဟံၣ်ဖိဃီဖိ) တဖၣ်ဒ်သိးကဒုးနၢ်ပၢၢ် အါထီၣ်နၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤသ့ၣ်တဖၣ်ဒ်သိးကကဲထီၣ်တၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.**





## တၢ်စံးဘျုးလံာ်အၢ်နီၤအိၤလီၤ – Acknowledgements

This Material is an adaptation of “The Testing and Counseling for Prevention of Mother-to-Child Transmission of HIV (TC for PMTCT) Support Tools” initially developed by the United States Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention (HHS-CDC), Global AIDS Program (GAP), in collaboration with the Department of HIV/AIDS at the World Health Organization (WHO), the United Nations Children’s Fund (UNICEF), and the United States Agency for International Development (USAID).

This material combines “Antenatal Pre-Test Session Flipchart” and “Antenatal Post-Test Session Flipchart” into one single original document, available in Burmese as well as in Karen language.

This Flipchart was especially designed and developed to fit the geographical, ethnic and social context of Thai-Burmese border’s refugee camps.

This adaptation was made under the supervision of **AMI** (Aide Médicale Internationale) in Mae Sot, Thailand.

AMI would like to thank the following institutions and groups for their helpful suggestions and contributions to the development of the Flipcharts:

**ARC** (American Refugee Council), **Mae Tao Clinic**, **MSF** (Médecins Sans Frontières), **SMRU** (Shoklo Malaria Research Unit), **IRC** (International Refugee Council).

AMI would also like to acknowledge the significant contributions of Dr Min and Dr Myo who coordinated the review and medical editing of the entire package.

## Contributors

**Publishing Manager:** Augustin Remy

**Medical Editor:** Dr Min

**Graphic Designer:** Patrice Leroy

**Illustrator:** Anchalee Areewong

**Burmese Translation:** Dr Min

**Burmese Proofreading:** Dr Myo

**Karen Translation:** Mr Peacefully

**Karen Proofreading:** Jacqueline

**Printer:** JCC Printing Co. Ltd

Realized by **AMI**  
Funded by **UNHCR**





# တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီ

- I တၢ်ကတိၤလၢညါ  
လံာ်ကဘျးဖးလဲၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဂီၤ လၢပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တဖၣ်အဂီၢ်
- II နကဘၣ်ဆိးကါလံာ်ဖးလဲၣ်တဘျီအံၤလၢကျဲၣ်လဲၣ်

- III တၢ်စံးဘျးလံာ်အၢၣ်လီၤအိၣ်လီၤ
- IV တၢ်အိၣ်တီ

## တၢ်အိၣ်ဒီးဟူးသးတချုးတၢ်မၤကွၢ်ဒီးသွံၣ်အတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ် ဟ့ၣ် ဖးအလံာ်ကတြုၤဖးလဲၣ်.

## တၢ်အိၣ်ဒီးဟူးသးအတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဝံၤအလီၤခံအတၢ်ဟ့ၣ် ကူၣ် ဟ့ၣ် ဖးအလံာ်ကတြုၤဖးလဲၣ်.

- Card 1** HIVတၢ်ဆါဃၢ်အံၤအိၣ်မူအိၣ်ဂဲၤဝဲလၢပှၤကညါအနီၣ်ခိၣ်အပူၤဒီးဘၣ်ကူဘၣ်  
ကံၤပှၤသ့ကိးက ခဲးန့ၣ်လီၤ.
- Card 2** ယဒီးန့ၣ်ဘၣ်HIVတၢ်ဆါဃၢ်သ့လၢကျဲၣ်လဲၣ်ဒီးလဲၤဘၣ်ကူဘၣ်ကံၤ တၢ်သ့ လၢကျဲၣ်လဲၣ်
- Card 3** ယမ့ၢ်အိၣ်ဒီး HIV န့ၣ် မ့ၢ်အဘၣ်ကူဘၣ်ကံၤဆူယဖိအအိၣ်သ့ဇါ
- Card 4** HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ် ယကဘၣ်မၤကွၢ်ယသွံၣ်ဒ်လဲၣ်
- Card 5** တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်ဘၣ် တၢ်မၤအိၣ်ဒ်လဲၣ်
- Card 6** ပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးယၤတကၤ အတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်အတၢ်စံးဆၢန့ၣ်  
လီၤဆိဒီးယၤသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.
- Card 7** ဘၣ်မနုၢ်အဃိလၢပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးယၤတကၤကဘၣ်မၤကွၢ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်  
တအိၣ်န့ၣ်လဲၣ်
- Card 8** HIV တၢ်ဆါဃၢ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံၤအံၤယကဒိသဒၢလီၤယသး လၢကျဲၣ်လဲၣ်
- Card 9** ယမ့ၢ်အိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါအဃၢ်လံာ်န့ၣ် မ့ၢ်ယကဘၣ်ဒိသဒၢယဖိဒ် လဲၣ်
- Card 10** ယမ့ၢ်အိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါအဃၢ်န့ၣ် ယကဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤ မနုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လဲၣ်
- Card 11** ဘၣ်မနုၢ်အဃိမ့ၢ်တၢ်အရ့ဒိၣ်လၢ ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့သ့ၣ်ပှၤမုၢ်နံၤ လၢပကဘၣ်  
မၤကွၢ်ပသးတပယူာ်ဃိလဲၣ်
- Card 12** ခီဖျါတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃး HIVတၢ်ဆါဃၢ်အဃိ ၊ ယကအိၣ် ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ အဂ့ၢ်  
လၢယကန့ၣ်ဘၣ်ဖိလၢအအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ ဒီးတၢ်အိၣ်မူလၢအဂ့ၢ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့  
န့ၣ်လီၤ.
- Card 13** လၢတၢ်ကမၤကွၢ်သွံၣ်အဂီၢ် တၢ်ကီတၢ်ခဲ တၢ်တြီၤမၤတံာ်တၢ် မ့ၢ်အိၣ်ဒီးပာ်ဖျါထီၣ်  
အိၣ်တက့ၢ်.
- Card 14** ကွၢ်ကဒါက့ၤ တၢ်လၢအဒုးစ့ၤလီၤတၢ်ဘၣ်ယိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.
- Card 15** တဲန့ၢ်ပာ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဒုးအိၣ်ဖိန့ၣ်ကဘၣ်မ့ၢ်ထဲမိၢ်အနုၢ်ထံတခါဇၢၤဒီး ဒုးသ့ၣ် နီၣ်က့ၤ ပှၤဆါဖဲတၢ်  
ကဟ့ၣ်ကယာ်အိၣ်ဖဲအအိၣ်ဒီးဟူးသးအဆၢကတီၢ် ဒီး ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘၣ်ဒီးကဲကမၤကွၢ်ကဒိအသးတက့ၢ်.

- Card 1** ယနီၣ်ကစၢ် HIV အတၢ်မၤကွၢ်အစၢမ့ၢ်တၢ်မနုၢ်လဲၣ်
- Card 2** ပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးယၤတကၤ တၢ်မၤကွၢ်အသွံၣ်အစၢဒီးယၤ န့ၣ် တဒိသိးလိာ်အသးလီၤ.
- Card 3** ယကဘၣ်ဒိသဒၢလီၤယသးဒီး HIV လၢကျဲၣ်လဲၣ်
- Card 4** ယဒီးယပှၤဟံၣ်ဖိဃိဖိကအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီးပှၤဖျဲးဒီး HIV လၢကျဲၣ်လဲၣ်။
- Card 5** ယနီၣ်ကစၢ် HIV တၢ်မၤကွၢ်အစၢမ့ၢ်တၢ်မနုၢ်လဲၣ်
- Card 6** ကသံၣ်အိၣ်ဝဲလၢကမၤစၢၤဒီး မၤစ့ၤလီၤတၢ်ဘၣ်ယိၣ်လၢ ဖိဆံးတကၤအဂီၢ် ဒ်သိးသုတဒိးန့ၣ်  
ဘၣ် HIV တၢ်ဆါတဂ့ၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- Card 7** ဒ်သိးယအိၣ်ဖျါဖိဆံးကပူၤဖျဲးအဂီၢ်ဒီး ယကအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဒီး သဒၢလၢ ယဖိဆံးအဂီၢ်န့ၣ်  
ယကဘၣ်မၤဒ်လဲၣ်
- Card 8** ယကဘၣ်ဒုးအိၣ်ယဖိဆံးတၢ်အိၣ်လၢကျဲၣ်လဲၣ်။
- Card 9** ယကဘၣ် ဒုးအိၣ်ယဖိဆံးတၢ်အိၣ်ကသ့ လၢကျဲၣ်လဲၣ်
- Card 10** ယကဘၣ်ဒုးအိၣ်ယဖိတၢ်အိၣ်လၢကျဲၣ်လဲၣ်
- Card 11** ဒ်သိးယကအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အဂီၢ် ယကဘၣ်ခါထီၣ်ယခိၣ်ဒ်လဲၣ်တပတီၢ်လဲၣ်
- Card 12** ပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးယၤတကၤ တၢ်မၤကွၢ်အသွံၣ်အစၢဒီးယၤ န့ၣ် တဒိသိးလိာ်အသးဘၣ် လီၤ
- Card 13** တၢ်ကူၤခါယါဘျီ, တၢ်ကဟ့ၣ်ကယာ် ဒီးတၢ်မၤစၢၤအိၣ်ဝဲလၢယဒီးယဟံၣ်ဖိဃိဖိအဂီၢ်လၢ  
ကျဲၣ် လဲၣ်
- Card 14** တၢ်အပတီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢ ယဖိ, ယဟံၣ်ဖိဃိဖိ ဒီးယနီၣ်ကစၢ်ကအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အဂီၢ်

Card 1: HIVတၢ်ဆါဃၢ်အံၤအိၣ်မူအိၣ်ဂဲၤဝဲလၢပှၤကညီအနီၣ်ခိအပူၤဒီးဘၣ်ကူဘၣ်  
ဂၢ်ပှၤသ့ကိးကၤ ဒဲးသ့ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.



Card 1

# Card 1: HIVတၢ်ဆါဃၢ်အံၤအိၣ်မူအိၣ်ဂဲၤဝဲလၢပှၤကညီအနီၣ်ခိအပူၤဒီးဘၣ်ကူဘၣ် ကၢ်ပှၤသ့ကိးကၢ ခဲးသ့ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.

## တၢ်ကွၢ်ဖိ

ဒုးသ့ၣ်ညါလီၤနသးဒီးပှၤဆါတက့ၢ်.

တဲဖျါထီၣ်ဘၣ်ဃၢ်တၢ်တၢ်ပီၣ်တၢ်ပီၣ်သကိး  
တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်တက့ၢ်.

ဒုးသ့ၣ်ညါပှၤကတဖၣ်လၢ HIV/AIDSတၢ်ဆါအံၤမ့ၢ်  
တၢ်ဆါ လၢအဒုးဘၣ်ကူ ဘၣ်ကၢ်တၢ်သ့ ဆူပှၤကိး  
ကၢဒဲးန့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်သ့ၣ်ညါ HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်ဘၣ် အတၢ်  
ဘျူးတၢ်ဖိၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ် ပၢ်ဖျါထီၣ်အိၣ်တက့ၢ်.

## တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

တၢ်တူၢ်လိာ်မုၢ်. ယမံၤမ့ၢ်ဝဲစီၤ ၊ နီၣ် ----- န့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်ကွၢ်ပှၤဆါ ဒၢးအလီၢ်အံၤယမူယဒါမ့ၢ်ဝဲ  
----- န့ၣ်လီၤ.

တနံၤအံၤ, လၢသုတၢ်ဟဲဒုးန့ၣ်သးလၢတၢ်ကွၢ်ပှၤဆါဒၢးအလီၢ်အံၤ ပကတဲဒီးတၢ်ပီၣ် တၢ်ပီၣ်သကိးဘၣ်ဃၢ်ဒီး HIV  
တၢ်ဆါအဂ့ၢ်. HIV အတၢ်မၤကွၢ် ဒီးကျဲလၢန ကဒိသဒၢလီၤနတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အဂီၢ် ၊ လၢနဖိအဂီၢ် ဒီးနဟံၣ်  
ဖိဃီဖိအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဒုးသ့ၣ်ညါပှၤကတဖၣ်လၢ HIV/AIDS တၢ်ဆါအံၤမ့ၢ်တၢ်ဆါလၢအဒုးဘၣ်ကူ ဘၣ်ကၢ်တၢ်သ့ ဆူပှၤကိးကၢဒဲးန့ၣ်တက့ၢ်.

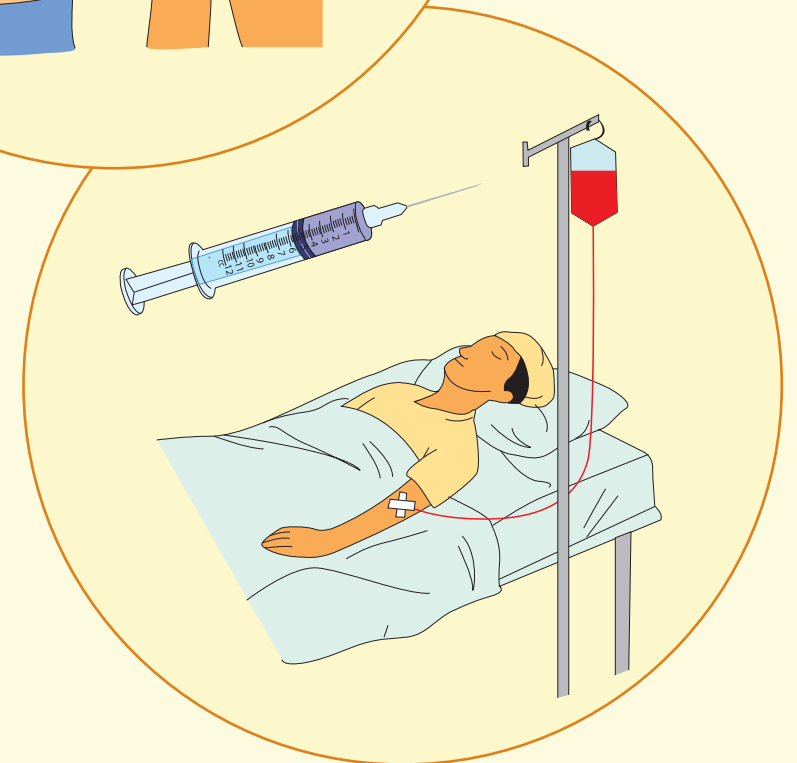
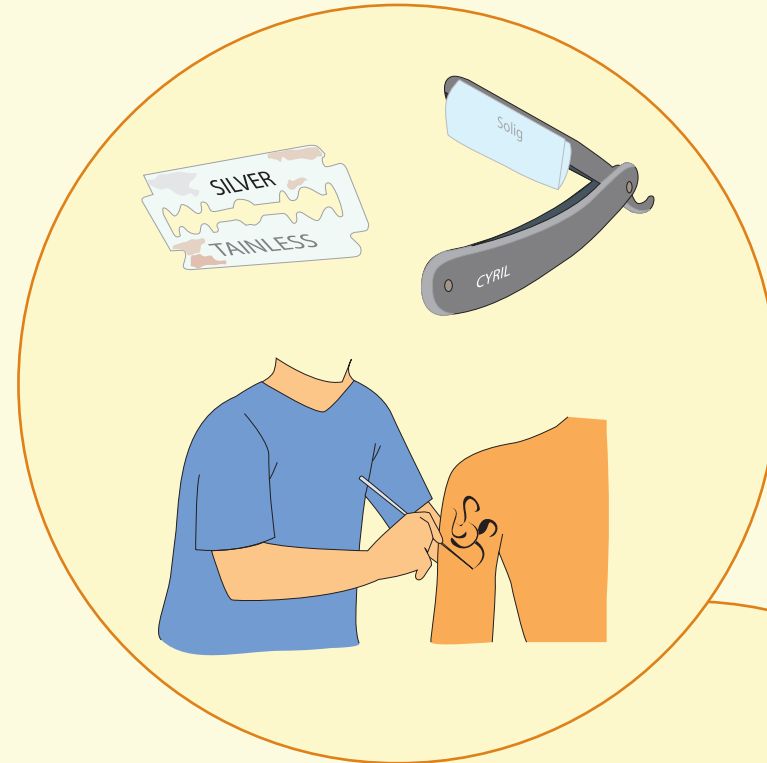
HIV တၢ်ဆါအဃၢ်အံၤမၤဘၣ်ဒိပဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်ဒီးပှၤတဝၢတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. HIV တၢ်ဃၢ်အံၤဒုးဘၣ်ကူဘၣ်ကၢ်ပှၤဒီး  
ဆှၢပှၤလၢတၢ်ဆါအိၣ်အမုၢ်လၢပကိး အိၣ်လၢ AIDS သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. တၢ်အိၣ်သးခဲအံၤန့ၣ် ပှၤသးပှၤ ၁၀၀ ဃၢ်ဃၢ်  
အိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါဃၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဒ်နထံၣ်ဘၣ်လၢတၢ်ဂီၤတဘျီအံၤအပူၤန့ၣ်, ပှၤလၢအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါဃၢ် ဖဲလဲၣ်တကလဲၣ်န့ၣ်နတသ့ၣ်ညါဘၣ်.  
အါဒၣ်တၢ်တက့ၢ်ပှၤလၢအအိၣ် ဒီး HIV တၢ်ဆါအဃၢ်န့ၣ်နတသ့ၣ်ညါဘၣ် ဒီးအတအိၣ်ဖျါလၢအဆိက့ဘၣ်.  
ပှၤကိးကၢဒဲးကြးဃုသ့ၣ်ညါန့ၣ်ပၢ်ပၢ်စၢၤဝဲလၢ HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ် ၊ လီၤဆိဒၣ်တၢ်ပှၤမိၢ်ဒၢတဖၣ် HIV  
တၢ်ဆါဃၢ်မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ်ဒုးဘၣ်ကူဘၣ်ကၢ်ဝဲလၢ ဖိသ့န့ၣ်လီၤ.

လၢနကသ့ၣ်ညါဘၣ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်ကျဲအိၣ်ထဲတဘိလၢ နကဘၣ်မၤကွၢ်နသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.  
နမၤကွၢ်သ့ၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံနတၢ်ဆါဃၢ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ် ၊ နကဘၣ်ဃုသ့ၣ်ညါမၤ လိတၢ်လၢနကဘၣ်ဒိသဒၢလီၤနသးဒီး  
နဖိ လၢနဒၢဃၢ်အိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

နမၤကွၢ်သ့ၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ နတၢ်ဆါဃၢ်မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ် ၊ နကဘၣ်ဃုမၤလိဟံးန့ၣ်တၢ်လၢ ကမၤဆံးလီၤစ့ၤလီၤ HIV တၢ်ဆါ  
ဃၢ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကၢ် ၊ လၢနနီၣ်ကစၢ်အ ဂီၢ် ၊ နဖိလၢနဒၢအိၣ်အဂီၢ် ၊ ဒီးနဟံၣ်ဖိဃီဖိအဂီၢ် ဒ်သိးနကအိၣ်မူဘၣ်  
ပှၤဒီး တၢ် အိၣ်မူလၢအအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့န့ၣ်လီၤ.

Card 2: ယဒီးနုဂ်ဘဉ်HIVတဂ်ဆါဃဂ်သုလၢကျဲဒ်လဲဉ်ဒီးလဲၤဘဉ်ကူဘဉ်ဂ် တဂ်သု လၢကျဲဒ်လဲဉ်



Card 2



## Card 2: ယဒီးနုၤဘၣ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်သ့ၤလၢကျဲၣ်လဲၣ်ဒီးလဲၤဘၣ်ကူဘၣ်ကံ တၢ်သ့ လၢကျဲၣ်လဲၣ်



### တၢ်ကွၢ်ဖိ

တဲန့ၢ်ပၢၤဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံ တၢ်လၢကျဲၣ်လဲၣ်တက့ၢ်.

တဲန့ၢ်ပၢၤဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံတၢ် သ့ဒီဖျါလၢတၢ်သ့ၣ်န့ၢ်တက့ၢ်.

တဲန့ၢ်ပၢၤဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံတၢ် သ့ဒီဖျါလၢ သ့ၣ် ဆူ သ့ၣ်န့ၢ်တက့ၢ်

တဲန့ၢ်ပၢၤဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံတၢ် တသ့ဘၣ်အကျဲအဂ့ၢ်န့ၢ်တက့ၢ်.



### တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

ကျဲၣ်သ့ၣ်တဘိလၢယဒီးနုၤဘၣ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်န့ၢ်မ့ၢ်ဝဲ မ့ၢ်ခွါတၢ်ရူလိာ်မ့ၢ်လိာ်လၢအ တအိၣ်ဒီးတၢ်ဒီသဒါ ( မ့ၢ်ခွါတၢ်ရူလိာ်မ့ၢ်လိာ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဖျါ ) န့ၢ်လီၤ. ပှၤမိၢ်ဒါတ ဖၣ်အိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါဃၢ်ဒီဖျါလၢအဝဲ သ့ၣ်ဟံးန့ၢ်မ့ၢ်ခွါအတၢ်ရူလိာ်မ့ၢ်လိာ်လၢတအိၣ် ဒီးတၢ်ဒီသဒါဘၣ်န့ၢ်လီၤ.

နဒီးနုၤဘၣ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်သ့ဝဲလၢနသ့ၣ်ပှၤသ့ၣ်လၢအတအိၣ်ဒီးတၢ်မၤကွၢ်ဒီးဘၣ် န့ၢ်လီၤ.

နဒီးနုၤဘၣ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်မ့တမ့ၢ် အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံတၢ်သ့ဒီဖျါလၢ တၢ်ဖိတၢ်လံၤ လၢအကန့ၢ်အ့ၣ်သ့ၣ် တဖၣ်ဒ် ဒီလူၤခၢ်ဆူၣ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ်တၢ်ဖိတၢ်လံၤလၢအခိၣ်စူလၢအ ဘၣ်ဆဲးတၢ်သ့ မ့တမ့ၢ်တၢ်လၢအမၤဘၣ်ကူဘၣ်ကံန ဖံးနဘၣ်သ့သ့ၣ်တဖၣ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်အံၤဘၣ်ကူဘၣ်ကံသ့စ့ၢ်ကိး လၢတၢ်သူသကိးထးဆဲးသ့ၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်သူကသံၣ် မူၤဘျီးအထးဆဲးသ့ၣ်တဖၣ်တဘိဃီအဃီန့ၢ်လီၤ.

ကျဲလၢလံာ်တဖၣ်အံၤဘၣ်ဃးဒီး HIV အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံတၢ်တသ့ဘၣ်န့ၢ်လီၤ.

၁. ပစီၤအ့ၣ်ဘၣ်

၂. အိၣ်သကိးတၢ် ဒီးသူသကိးလီၤခိၣ်တၢ်တဖၣ်

၃. တၢ်ဖိးဟုလိာ်သးဒီးတၢ်ဟံးလိာ်စု

၄. တၢ်ဟံးစုကွၢ်မဲာ်လိာ်သး

၅. တၢ်သူသကိးတၢ်ဟးလိာ်

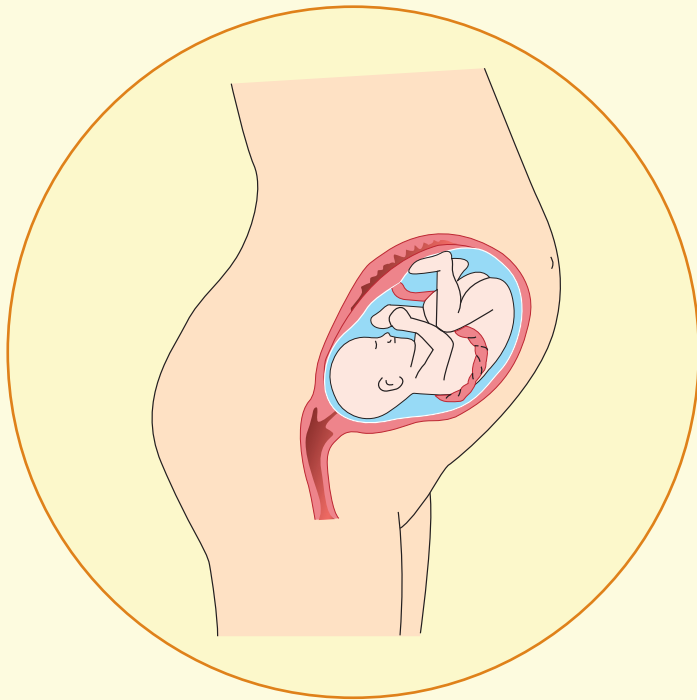
### တၢ်အဂ့ၢ်အခးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- နသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃးဒီး HIV အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံတၢ်လၢပှၤတက ခူပှၤအကတကအ အိၣ်သ့ ဒ်လဲၣ်
- ဘၣ်ဃးဒီး HIV အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံတၢ်အံၤ မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်မန့ၢ်သ့ၣ် တဖၣ်လဲၣ်
- တနံၤအံၤနအဲၣ်ဒီးတဲဘၣ်ဃးဒီး HIV အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံတၢ်သ့အဂ့ၢ်န့ၢ်အိၣ်တ နီၤနီၤဇါ

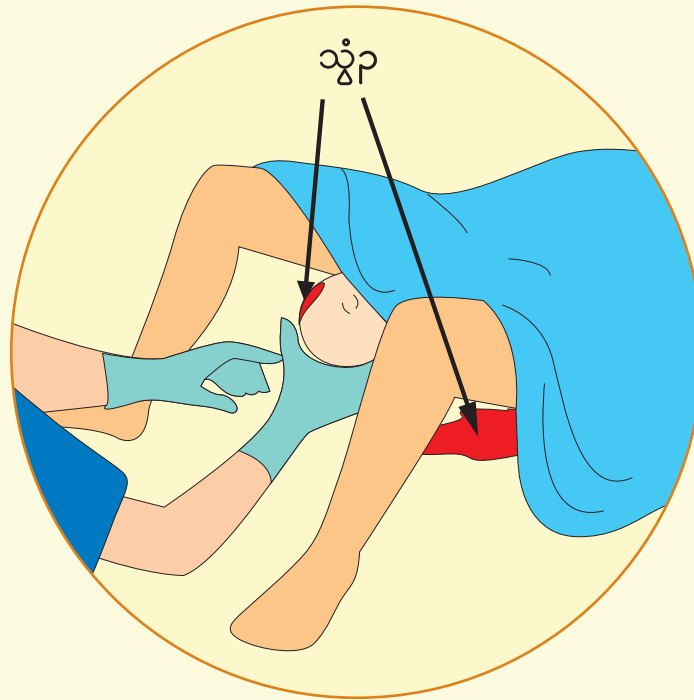
# Card 2

Card 3: ယမ္ဗုဒ္ဓိဒီး HIV နှင့် မုဒ္ဓိဘာဉ်ကူဘာဉ်ဂ်ဆူယဖိဒ္ဓိဒ္ဓိဒ္ဓိ

အဟုးဆိ



ဒီးဒ္ဓိဒ္ဓိဖျဲဉ်



ဒီးဒ္ဓိဒ္ဓိအဖိနုဒ္ဓိအဆၢကတိၢ်နုဒ္ဓိလီၤ.



# Card 3: ယမ္ဗုဒ္ဓိဒီး HIV နှင့် မုဒ်အဘဉ်ကူဘဉ်ဂ်ဆူယဖိအဒိဉ်သုဇိ

## တဂ်ကွၢ်ဖိ

တဲနၢ်ပၢ်ဘဉ်ဃး HIV အတၢ်ဘဉ်ကူဘဉ်ဂ်တၢ်  
မိၢ်ဆူဖိန့ၣ်တက့ၢ်.

## တၢ်လၢကဘဉ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

မိၢ်လၢအဒိဉ်ဒီး HIV တၢ်ဆါဃၢ်တက့ၢ် နှံးဘဉ်ကူဘဉ်ဂ်အဖိသ့ဝဲလၢအဒါ အဆၢကတီၢ် ၊ အဟးဆါ ဒီးဒိဉ်  
ဖျဲၣ် ဒီးဒုးဒိအဖိန့ၣ်အဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

## တၢ်အဂ့ၢ်အခးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- ဘဉ်ဃး HIV အတၢ်ဘဉ်ကူဘဉ်ဂ် မိၢ် ဆူ ဖိန့ၣ် မုဒ်အဒိဉ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်မန့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ် လဲၣ်

## Card 4: HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ် ယကဘၣ်မၤကွၢ်ယသ့ၣ်ဒ်လဲၣ်



တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်တံၤအလီၢ်ခံ တၢ်ဆါဃၢ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်

- နကဘၣ်ဃုမၤလိတၢ်လၢကဒိသဒါဒီး ကမၤဆံးလီၤစ့ၤလီၤ HIV တၢ်ဆါဃၢ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်အံၤလၢနနီၢ်ကစၢ်အဂီၢ် ဒီးဖိလၢနဒၢအိၣ်တဂၤအံၤအဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်တံၤအလီၢ်ခံနတၢ်ဆါအဃၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီး

- နကဘၣ်မၤလိဟံးန့ၣ်တၢ်လၢကမၤဆံး လီၤစ့ၤလီၤ HIV တၢ်ဆါအဃၢ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်ဆူန့ၣ်
- ဒီးဟံးန့ၣ်တၢ်ပၤဆူၤ တၢ်ကူစါယါၤၤ တၢ်ကဟုကယၢ်လၢအတူၤဒ်သီးန့ၣ်ဒီးန့ၣ်ဖိခံလၢကအိၣ်မူပွဲၤဒီးတၢ်အိၣ်မူလၢအအိၣ် ဆူၣ်အိၣ်ချ့န့ၣ်လီၤ.



## Card 4: HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ် ယကဘၣ်မၤကွၢ်ယသွံၣ်ဒ်လဲၣ်



### တၢ်ကွၢ်ဖိ

တဲန့ၢ်ပၢၢ်ဘၣ်ဃးဒီး HIV အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ် တၢ်သုလၢ မိၢ် ဆူ ဖိ အအိၣ်တက့ၢ်.

တဲန့ၢ်ပၢၢ်ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်မၤကွၢ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်အတၢ်ဘျးတၢ်ဖျိတ က့ၢ်.



### တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

ပိၢ်မုၢ်လၢအအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါဃၢ်တဖၣ်တဒုးဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ် တၢ်ဆါအံၤဆူအဖိ အအိၣ်ကိးဂးဒဲးဘၣ်. မ့ၢ်တအိၣ်ဒီးတၢ်ကဟုကယၢ်လီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဘၣ်န့ၣ် ပိၢ်မုၢ် သၢ ဂၤအကျါတဂၤန့ၣ် အတၢ်ဆါဘၣ်ကူ ဘၣ်ဂၢ်ဝဲဆူအဖိ အိၣ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. တၢ်အဝဲအံၤမ့ၢ် တၢ်အရူဒိၣ်တခါလၢကဘၣ်မၤကွၢ်ဖိသ့ၣ်အံၤဘၣ်ဃၢ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ် ဒီး ဘၣ်ဟံးန့ၢ်ကသံၣ်ကသီတၢ်ကူစါယါဘျါ ဒ်သီးတၢ်ခွဲတၢ်ယၢ်တၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်လၢဖိသ့ၣ် အဂီၢ်ကဆံးလီၤစ့ၤလီၤဝဲန့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်န့ၣ်အဘျးအဖျိအိၣ်အါမးလီၤ.

တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ တၢ်ဆါဃၢ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ် နကဘၣ်ဃုမၤလိတၢ်လၢကဒိသဒါဒီး ကမၤ ဆံးလီၤစ့ၤလီၤ HIV တၢ်ဆါဃၢ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်အံၤလၢနီၢ်ကစၢ်အဂီၢ် ဒီးဖိလၢနဒါအိၣ်တဂၤအံၤအဂီၢ် န့ၣ်လီၤ. အါဒၣ်တၢ်တက့ၢ် ပိၢ်မုၢ်လၢတၢ်မၤကွၢ်အသွံၣ်ဝံၤသ့ၣ်တဖၣ် HIV တၢ်ဆါအဃၢ်တအိၣ် ဘၣ်.တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဝံၤ အလီၢ်ခံ နတၢ်ဆါအဃၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီး နကဘၣ်မၤလိဟံးန့ၢ်တၢ်လၢကမၤဆံး လီၤစ့ၤလီၤ HIVတၢ်ဆါအဃၢ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်ဆူန့ၣ် ဒီးဟံးန့ၢ်တၢ်ပၢဆုၢ် တၢ်ကူစါယါဘျါ တၢ်ကဟုကယၢ်လၢအဂ့ၢ် ဒ်သီးန့ၢ်ဒီးန့ၢ်ဖိခံဂၤလၢၢ်ကအိၣ်မူပွဲၤဒီး တၢ်အိၣ်မူလၢအအိၣ် ဆူၣ်အိၣ်ချ့န့ၣ်လီၤ.

Card 5: တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃၢ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်ဘၣ် တၢ်မၤဒီးဒ်လဲၣ်



# Card 5: တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်ဘၣ် တၢ်မၤအိၣ်လဲၣ်

## တၢ်ကွၢ်စိ

တဲန့ၢ်ပၢၢ်ဘၣ်ဃာ်တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်လၢ HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်သးသ့ၣ်တ ဖၣ်တက့ၢ်.

တဲန့ၢ်ပၢၢ်ဘၣ်ဃာ် တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ် အတၢ်ခူသ့ၣ်အဂ့ၢ်အကျိၤတဖၣ်တက့ၢ်.

တၢ်တဲန့ၢ်ပၢၢ် ဘၣ်ဃာ်တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်လၢ HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ် မ့ၢ်ဒၣ်တၢ် ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအသနၢ်လီၤ. န့ၣ်သက့အဝဲပိာ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢဂ့ၢ်လိာ်ဝဲသ့ န့ၣ် လီၤ.

ပာ်ဖျါအိၣ်ထဲကျဲတဘီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီးအတၢ်မၤကွၢ်အကျဲအသိးန့ၣ်တက့ၢ်.

ပာ်ဖျါအိၣ်ထဲကျဲတဘီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီးအတၢ်မၤကွၢ်ဒီးအတၢ်စံးဆၢသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

တဲန့ၢ်ပၢၢ်ဘၣ်ဃာ်တၢ်မၤကွၢ်အစၢအိၣ်ပညိတက့ၢ်.

## တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ် တၢ်ကဟ့ၣ်အိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ တဖၣ် အခိၣ်ထံးခိၣ်ဘိတနီၤလၢနကဒီးန့ၣ်ဘၣ်အိၣ်လၢတနံၤညါအံၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ် ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ်မ့ၢ်ဒၣ်ပနီၢ်ကစၢ်ဒၣ်ဝဲအတၢ်ခူသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤအခိၣ်ပညိမ့ၢ်ဝဲ နတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ်အတၢ်စံး ဆၢန့ၣ်ပှၤသ့ၣ်ညါအိၣ်သ့ဒၣ်ထဲလၢပှၤလၢအဘၣ်မူဘၣ်ဒါလၢအကွၢ်ထွဲနတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢနကဂ့ၢ်လိာ်တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ် ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်သ့ ၊ ဘၣ်ဆၢလၢတၢ်ကဒိသဒၢနဖိလၢအအိၣ်လၢနဟၢဖၢပူၤတက့ၢ်အဂီၢ် မ့ၢ်ဒၣ်ပတၢ်သးအိၣ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးနလၢနကဒီးမၤကွၢ်နသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်တဂ့ၢ်လိာ်ဘၣ် တခီပကမၤကွၢ်နဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ်ဃုာ်ဒီးတၢ်မၤကွၢ်အဂ့ၢ်အဂၤလၢ ပမၤအိၣ်လၢတနံၤညါအံၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဃုထၢပာ်ဖျါလၢလၢတဖၣ်အံၤ ဖးဖျါထီၣ်အိၣ်ထဲတၢ်လၢနမၤန့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ် တက့ၢ်.

ဒ်တၢ်ဒုးန့ၣ်ဖျါထီၣ်လၢလံာ်ဘိးဘၣ်ရၢလီၤ(Poster) တၢ်တဘျီအသိး ၊ တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ် ခိဖျါလၢ တၢ်ထုးန့ၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

မ့တမ့ၢ်

ဒ်တၢ်ဒုးန့ၣ်ဖျါထီၣ်လၢလံာ်ဘိးဘၣ်ရၢလီၤ (Poster) ခံဘျီတဘျီအသိး ၊ တၢ်မၤကွၢ် သွံၣ်ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ် ယိယိဖိခိဖျါတၢ်ဆဲးထီၣ်သ့ၣ်လၢစုနၢ်ခိၣ် န့ၣ်လီၤ.

မ့တမ့ၢ်

တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ် ခိဖျါတၢ်ထုးန့ၣ်လၢပူၤလီၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဃုထၢပာ်ဖျါလၢလၢတဖၣ်အံၤ ဖးဖျါထီၣ်အိၣ်ထဲတၢ်လၢနမၤန့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ် တက့ၢ်.

နမၤကွၢ်သွံၣ်ခဲအံၤဝံၤလၢတနံၤယိအတီၢ်ပူၤနကန့ၣ်ဘၣ်က့ၢ်တၢ်စံးဆၢန့ၣ်လီၤ.

မ့တမ့ၢ်

နဘၣ်တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဝံၤ ----- (ပာ်ဖျါထီၣ်တၢ်လီၤ ဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ်)နကဒီးန့ၣ်ဘၣ်နတၢ်မၤကွၢ်အစၢ ----- (ပာ်ဖျါထီၣ်မုၢ်နံၤမုၢ်သီ)

နတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ်တၢ်အစၢမ့ၢ်တဖျါထီၣ်နီတမံၤဘၣ် န့ၣ် ၊ တၢ်အဝဲအံၤအိၣ်ပညိမ့ၢ်ဝဲနတအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါဃာ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. နတၢ်မၤကွၢ် သွံၣ်ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ်တၢ်အစၢမ့ၢ်ဖျါထီၣ်န့ၣ် ၊ တၢ်အဝဲအံၤအိၣ်ပညိ မ့ၢ်ဝဲနအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါဃာ်လံာ်န့ၣ်လီၤ.

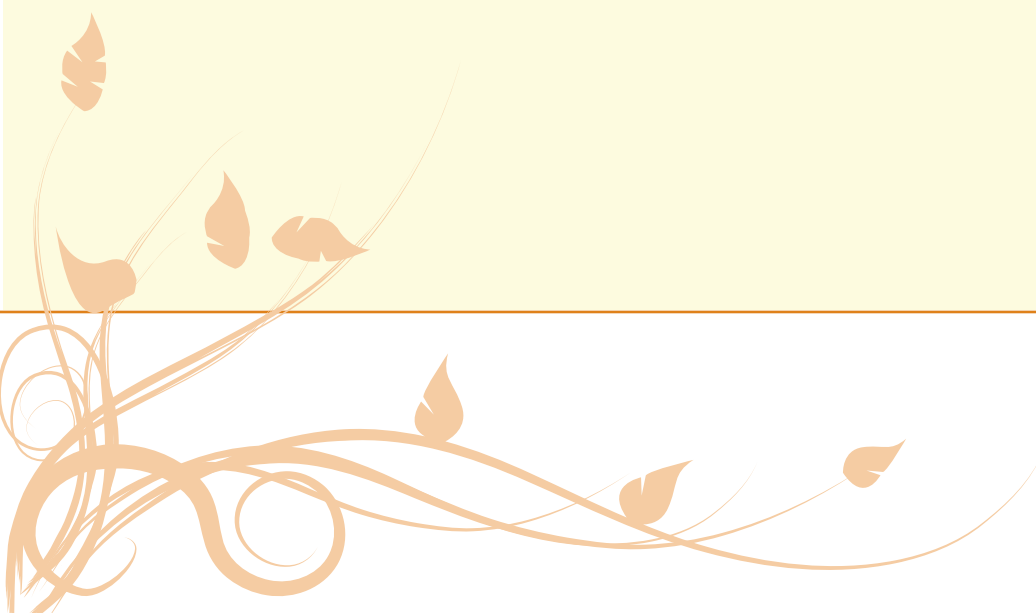
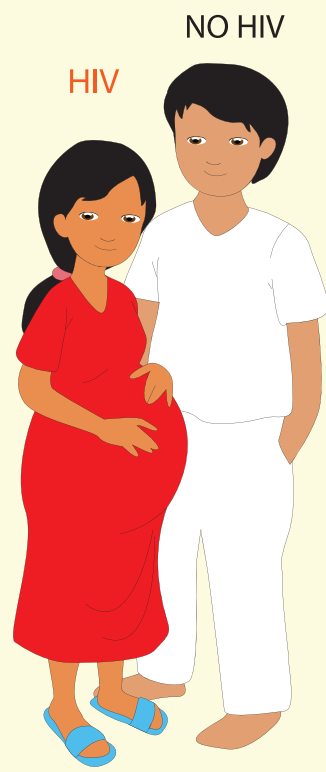
## တၢ်အဂ့ၢ်အခါးလီၤတၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- တချုးလၢပလဲၤဆူညါဒီးဘၣ်န့ၣ် ၊ တၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃာ် HIV တၢ်ဆါဃာ်အိၣ်တအိၣ် အဂ့ၢ်အံၤန့ၣ်မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ တၢ်သံကွၢ်စ့ၢ်ကိးဇါ

Card 5



# Card 6: ပုၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးယၤတၢၢ် အတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်အတၢ်စံးဆၢန့ၣ် လီၤဆိဒီးယၤသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.





## Card 6: ပုလအအိဉ်ဃုာ်ဒီးယတဂ အတၢ်မၤကွၢ်သွံာ်အတၢ်စံးဆၢန့ၣ် လီၤဆိဒီးယသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.



### တၢ်ကွၢ်စိ

တဲန့ၣ်ပၢ်ပုလအအိဉ်ဃုာ်ဒီးယတဂအံၤ လၢတၢ်မၤကွၢ်သွံာ်အတၢ်စံးဆၢမ့ၢ်လီၤဆိလိာ် အသးဘၣ်ဆၣ် HIV တၢ်ဆိဃၢ်အံၤဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်တၢ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.



### တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

နတၢ်မၤကွၢ်သွံာ်ဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆိဃၢ်အိဉ်တအိဉ်တၢ်အစၢန့ၣ် ပာ်ဃာ်ပာ်စၢဝံၤ ၊ နတၢ်စ့ၢ်ကီးကဘၣ်မၤကွၢ်အသွံာ်ဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆိဃၢ်အိဉ်တအိဉ်အဂ့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ် လၢအရ့ဒိဉ်နီၢ်မးစ့ၢ်ကီးလီၤ. ပုဒိမၤတဖၣ်အကျိတကမ့ၢ်အိဉ်ဒီး HIV တၢ်ဆိဃၢ်လံ န့ၣ် ( အခီပညီမ့ၢ်ဝဲတၢ်မၤကွၢ်သွံာ်အတၢ်စံးဆၢန့ၣ် တၢ်ဆိဃၢ်အိဉ်လီၤတံၢ်) ပုလအအိဉ် တၢ်တဂၤအတၢ်ဆိဃၢ်တအိဉ်ဘၣ်န့ၣ် ( တၢ်အံၤအခီပညီမ့ၢ်ဝဲ တၢ်မၤကွၢ် သွံာ်အတၢ် စံးဆၢန့ၣ်တၢ်ဆိဃၢ်တအိဉ် ) ကဲထီၣ်အသးသ့အါမးန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဂီၤတဘျီအံၤအပူၤ အိဉ်ဒီးပုဒိမၤ လွံၢ်စ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.

၁. ပုတၢ်တစ့ၢ်န့ၣ် ဒိမၤတခံၤလၢာ်အိဉ်ဒီး HIV တၢ်ဆိဃၢ်န့ၣ်လီၤ.

၂. ပုအံၤစ့ၢ်တစ့ၢ်န့ၣ် HIV တၢ်ဆိဃၢ်တအိဉ်ဘၣ်.

၃. ပုအကၢမ့ၢ်န့ၣ် ပုလအအိဉ်ဃုာ်ဒီးအိဉ်တဖၣ် အတၢ်စံးဆၢလီၤဆိလိာ်အသးန့ၣ်လီၤ. ပုလအအိဉ်ဃုာ်ဒီးအိဉ်တကန့ၣ် HIV တၢ်ဆိဃၢ်တအိဉ်ဘၣ် သန့ၣ်က့ ပုအကၢတက န့ၣ်တၢ်ဆိဃၢ်အိဉ်သ့လီၤ.

အဒိပုဒိမၤတခံၤမ့ၢ်န့ၣ်ဘၣ်ဝဲတၢ်မၤကွၢ်သွံာ်အတၢ်စံးဆၢလီၤဆိလိာ်အသးန့ၣ် ပုလ HIV တၢ်ဆိဃၢ်တအိဉ်ဘၣ်တကအံၤ အါဒၣ်တၢ်တက့ၢ် တၢ်ဆိဃၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ် အိဉ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. တဘျီတခီၣ် ပုဒိမၤတနီၤနီၤအိဉ်ဃုာ်လိာ်အသးလၢအနီၣ်တဖၣ်အနီၣ် အိဉ်ဒီးတၢ်န့ၣ်န့ၣ်လိာ်သးအိဉ်ဒီးဖိဒီးလံၤလံၤ ၊ နာ်သက့တၢ်မၤကွၢ်သွံာ်အတၢ်စံးဆၢန့ၣ် လီၤ ဆိလိာ်အသးဒီးဒၣ်တၢ်န့ၣ်လီၤ. ပုလအအိဉ်ဃုာ်ဒီးပုတက HIV တၢ်ဆိဃၢ်တအိဉ်ဘၣ် ၊ အဝဲမ့ၢ်ဟံးန့ၣ်မ့ၢ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်မ့ၢ်လိာ်လၢတအိဉ်ဒီးတၢ်ဒိသဃုာ်ဒီးပုလအအိဉ်ဃုာ်ဝဲတက လၢအအိဉ်ဒီး HIV တၢ်ဆိဃၢ်အံၤန့ၣ် အဝဲပိာ်ခွါ မ့တမ့ၢ် အဝဲပိာ်မ့ၢ် ကမၤ န့ၣ်ဘၣ်ဝဲ HIV တၢ်ဆိဃၢ်သ့န့ၣ်လီၤ.

### တၢ်အဂ့ၢ်အခါလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- ပုလအအိဉ်ဃုာ်ဒီးပုတက HIV တၢ်ဆိဃၢ်တအိဉ် မါ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆိဃၢ်အိဉ်သ့ န့ၣ် မ့ၢ်န့ၣ်ပၢ်စ့ၢ်ကီးခါ
- တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဖၣ်အတၢ်ဟ့ၣ်ဆၢက့ၤ - လီၤကံၤဒီးသိး ဖဲနဟံးန့ၣ်မ့ၢ်ခွါအတၢ်ရဲ လိာ်မ့ၢ်လိာ်ကိးဘျီဒီးန့ၣ် နဒၢထီၣ်တသ့ကိးဘျီဒီးဘၣ်. ပုလ HIV တၢ်ဆိဃၢ်အိဉ်တက အံၤဖဲအဝဲဟံးန့ၣ်မ့ၢ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်မ့ၢ်လိာ်ကိးဘျီဒီးန့ၣ် တၢ်ဆိဃၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်တၢ်တ သ့ကိးဘျီဒီးဘၣ်. HIV တၢ်ဆိဃၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်တၢ်အဆၢကတီၢ်န့ၣ်ပသ့ၣ်ညါတသ့ သန့ၣ်က့ ပမ့ၢ်ဟံးန့ၣ်မ့ၢ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်မ့ၢ်လိာ်အသးဒီးပုလအအိဉ်ဒီး HIV တၢ်ဆိဃၢ်တကန့ၣ် အခွဲအယာ်အိဉ်ဝဲလၢတၢ်ဆိဃၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်တၢ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.
- မ့ၢ်န့ၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်သံကွၢ်တမံၤမံၤခါ

# Card 7: ဘဉ်မနုာ်အဃိလာပုၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးယၤတၢကဘဉ်မၤကွၢ် HIV တၢဆိဃၢအိၣ် တအိၣ်န့ၣ်လဲၣ်

နက

ဘဉ်ဒိသဒၢလီၤနသး,  
နဖိဆံးဒီး နပုၤ ဟံၣ်ဖိ  
ဃီဖိလၢ HIV/ အ့ၣ်တၢ်  
ဆါအံၤသုတဘဉ်သုတ  
ဂ့ၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



Card 7

# Card 7: ဘဉ်မနုာ်အဃိလာပုၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးယၤတၢ်ကဘဉ်မၤကွၢ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ် တအိၣ်န့ၣ်လဲၣ်

## တၢ်ကွၢ်ဖိ

ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘၢပုၤလၢအဆိဟံၣ်ဆိဃီဒီးန့ၣ်တၢ်က  
လၢကလဲၤဒီးမၤကွၢ်အသ့ၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

တဲန့ၢ်ပၢၢ်ဘဉ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်ဘဉ်ကူဘဉ်ဂံၢ်တၢ်ဒီဖျါ  
မိၢ်ဆူဖိ သ့အါကတၢ်ဖဲ မိၢ်အိၣ်ဒီးအဟုးအသးအဆၢ  
ကတီၢ် ဒီးတၢ်ဒုးအိၣ်ဖိန့ၣ်ဖိအဆၢကတီၢ်န့ၣ်လ

တဲဘဉ်ပိာ်မုၢ်လၢအဘဉ်တၢ်ဆါ ဒီးပုၤလၢအ  
အိၣ်ဃုာ်ဒီးအိၣ်လၢက မၤကွၢ်သ့ၣ်ဘဉ်ဃး HIV  
တၢ်ဆါအဃၢ်အိၣ်တအိၣ်အလီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

## တၢ်လၢကဘဉ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

ကျဲအိၣ်ထဲတဘိလၢနကသ့ၣ်ညါဘဉ် ပုၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ်ကအတၢ်အိၣ်သးဂ့ၢ် တဂ့ၢ်န့ၣ် နကဘဉ်လဲၤမၤကွၢ်  
အသ့ၣ်ဘဉ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ်ကမၤကွၢ်အသ့ၣ်ဝံၤလံအဃိ လၢ  
တၢ်ဒီးတၢ်ကအဘၢၣ်စၢတကးဒီး ဘဉ်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်ဖိအဂီၢ် ကကဲထီၣ် တၢ်ဒီသဒၢ HIV တၢ်ဆါဃၢ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

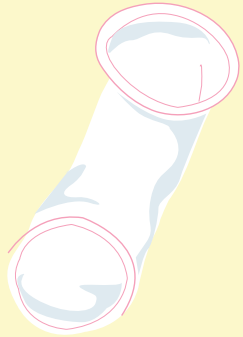
တၢ်အစၢလၢအရဲဒိၣ်အဂၤတခါန့ၣ် ဘဉ်မနုာ်အဃိလာပုၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ်ကကြး ဘဉ်ဟံးန့ၢ်တၢ်မၤကွၢ်အသ့ၣ်  
လဲၣ်န့ၣ် ၊ မ့ၢ်လၢခဲအံၤန့ၣ်နတအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါဃၢ်ဘဉ် သန့ၢ်ကွဲ ဒီးလၢခံ HIV တၢ်ဆါဃၢ်ဘဉ်ကူဘဉ်ဂံၢ်န့ၣ် ဖဲန  
အိၣ်ဒီးဟုးသးအခါမ့ၢ်ဂ့ၢ် မ့တမ့ၢ် ဖဲနဖိအိၣ်န့ၣ်အဆၢကတီၢ်မ့ၢ်ဂ့ၢ် ဘဲရးဖ် တၢ်ဆါအဃၢ်ဘဉ်ကူဘဉ်ဂံၢ် နဖိသ့ၣ်သပုၢ်  
ကတၢ် န့ၣ်လီၤ.

သုဒီမၤတံၤလၢၤသုဟံးန့ၢ်တၢ်မၤလိဘဉ်ဃးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးဝံၤ သုမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးမၤကွၢ် သုသ့ၣ်န့ၣ်  
----- (တၢ်လီၢ်အမံၤ) သုမၤကွၢ်သ့ၣ်ဒ်သီးသီးသ့ၣ် လီၤ. နတၢ်စ့ၢ်ကီး -----  
(တၢ်လီၢ်အမံၤ)န့ၣ်မၤကွၢ်သ့ၣ်သ့ၣ်လီၤ

## တၢ်အဂ့ၢ်အခးလီၤတၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- နတဲဆိၣ်ထွဲန့ၣ်နတၢ်အံၤတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဘဉ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ် တအိၣ် အဂ့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်အဘဉ် လီၢ်ဘဉ်စးကစီဒီခါ နန့ၢ်လၢအကဟ့ၣ်ဆၢက့ၢ်န့ၣ်လဲၣ်
- နဒီးန့ၢ်ဘဉ်တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဘဉ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအ တၢ်မၤလိ ဃုာ်ဒီးပုၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်နဆိမိၣ်ဟံးန့ၢ်အိၣ်လဲၣ်
- မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးတၢ်စ့ၢ်တၢ်ကျိၤမ့တမ့ၢ် တၢ်သံကွၢ်တဖၣ်စ့ၢ်ကီးခါ

## Card 8: HIV တၢ်ဆါဃၢ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်အံၤယကဒိသဒါလီၤယသး လၢကျဲၣ်လဲၣ်



ဒုးနဲၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်တီၤလိာ်သးတက့ၢ်.

နၢဒီးပှၤလၢအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၢတဂၤ မ့ၢ်တအိၣ်ဒီး HIV ဘၣ်ဒီး ဂုာ်ကျဲးစးဒိသဒါလိာ်သုးဒိဖျါ တၢ်တီၤလိာ်သး လၢအအိၣ်ဒီး မုၢ်ခွါတၢ်ရူလိာ်ထဲတဂၤတက့ၢ်. သုဝဲတဂၤမၤ မ့ၢ်အိၣ်ဃုာ်ဘၣ်ဒီးပှၤလၢအဂၤ တဂၤဒီး သုမၤ န့ၢ်တၢ်ဆါသ့ၣ်ဒီးတကးဘၣ် ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်က့ၢ် ပှၤလၢအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၢတဂၤသုဝဲဒၣ်လီၤ.

တၢ်ဟးဆွဲးမုၢ်ခွါအတၢ်ရူလိာ်

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်အဂၤတမံၤန့ၣ် မ့ၢ်ဝဲ တချုးလၢပှၤလၢကအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၢတဂၤ ဒီးတၢ်မၤကွၢ်အသွံၣ်ဘၣ်ဃး HIV ဝံၤဒီးဘၣ်န့ၣ် တဘၣ်ဟံးန့ၢ်မုၢ်ခွါအတၢ်ရူလိာ်ဒီးအီၤတဂ့ၢ်. ကမ့ၢ်တၢ်လၢအဂီၢ်လီၤ ဘၣ်ဆၣ်မ့ၢ်ကျဲအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢ နကဒိသဒါလီၤနသးဒီး ပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၢတဂၤ အဂီၢ်လီၤ.



## Card 8: HIV တၢ်ဆါဃၢ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်အံၤယကဒိသဒၢလီၤယသး လၢကျဲၤလဲၣ်



### တၢ်ကွၢ်စိ

ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃးတၢ်ဒိသဒၢ HIV တၢ်ဆါဃၢ်အကျိၤအကျဲသ့ၣ်တဖၣ်တက့ၢ်.

ဒုးန့ၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်တီၤလိာ်သးတက့ၢ်.

ပၤဖျါထီၣ် တၢ်သူတၢ်ဖျါအဂ့ၢ်

တၢ်ဟးဆွဲးမုၢ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်



### တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

ကျဲၣ်သ့ၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ်သၢဘိ လၢနကဒိသဒၢလီၤနသးဒီးပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၤတဂၤအဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.

နၤဒီးပှၤလၢအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၤတဂၤ မ့ၢ်တအိၣ်ဒီး HIV ဘၣ်ဒီး ဂ့ၢ်ကျဲးစးဒိသဒၢလိာ်သးဒီးတၢ်တီၤလိာ်သး လၢအအိၣ်ဒီး မုၢ်ခွါတၢ်ရဲလိာ်ထဲတဂၤတက့ၢ်. သုဝဲတဂၤမ့ၢ်အိၣ်ဃုာ်ဘၣ်ဒီးပှၤလၢအဂၤ တဂၤဒီး သုမၤ န့ၢ်တၢ်ဆါသ့ၣ်ဒီးတကးဘၣ် ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်က့ၤ ပှၤလၢအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၤတဂၤသုဝဲဒၣ်လီၤ.

တၢ်ဒိသဒၢကျဲအဂၤတဘိမ့ၢ်တၢ်ဆိးကါတၢ်ဖျါန့ၣ်လီၤ. ဖဲပမ့ၢ်သူ တၢ်ဖျါဘၣ်လိာ်ဘၣ်ဆးကိးဘျီဒဲးဖဲပဟံးန့ၢ်မုၢ်ခွါ အတၢ်ရဲလိာ်တဘျီလၢလၢန့ၣ် ကမၤစၢၤပှၤလၢ တၢ်ဒိသဒၢ HIV န့ၣ်လီၤ. ဖဲနသ့ၣ်ညါပှၤလၢအိၣ်ဃုာ် ဒီးနၤတဂၤ အိၣ်ဒီး HIV မ့ၢ်တမ့ၢ်နတသ့ၣ်ညါလီၤတံၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤ မ့ၢ်တမ့ၢ် အဝဲအိၣ်ဒီးတၢ်ရဲလိာ်ဒီးပှၤအဂၤတဂၤ ဂၤန့ၣ် အဂ့ၢ်ဒိၣ် ကတၢ်လၢဖဲနအိၣ်ဃုာ်ရဲလိာ်ဒီးဒီးန့ၣ် သူတၢ်ဖျါတက့ၢ်.

ပဟံးနၤတၢ်ဖျါသ့ ဒီးပဒုးနၢ်ပၢၢ်နၤသ့လၢနကဘၣ်သူအိၣ်လၢအကျဲဘၣ်လဲၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. နၤဒီး ပှၤလၢအ အိၣ်ဃုာ်ဒီးနၤတဂၤ နမၤန့ၢ်တၢ်သ့ၣ်ညါနၢ်ပၢၢ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဖျါသ့ဝဲဖဲ ----- (တၢ်လိာ်အမံၤ)

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်အဂၤတမံၤန့ၣ် မ့ၢ်ဝဲ တချုးလၢပှၤလၢကအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၤတဂၤ ဒီးတၢ်မၤကွၢ်အသွံၣ်ဘၣ်ဃး HIV ဝံၤဒီးဘၣ် န့ၣ် တဘၣ်ဟံးန့ၢ်မုၢ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်ဒီးအိၣ်တဂ့ၤ. ကမ့ၢ်တၢ်လၢအကီၤလီၤ ဘၣ်ဆၣ်မ့ၢ်ကျဲအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢ နကဒိသဒၢလီၤနသးဒီး ပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၤတဂၤ အဂီၢ်လီၤ.

### တၢ်အဂ့ၢ်အခးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- နကဒိသဒၢ HIV တၢ်ဆါဃၢ်အဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်တၢ်န့ၣ် မ့ၢ်နစးထီၣ်ခါထီၣ်နခီၣ်ခါလံၤ. နသူတၢ်အကျိၤအကျဲဖဲလဲၣ်တဘိလဲၣ်
- မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ မ့ၢ်တမ့ၢ် တၢ်သံကွၢ်အိၣ်တမံၤမံၤ.

# Card 8

Card 9: ယမ္ဗုဒ္ဓိဒီး HIV တၢ်ဆါအဃၢ်လံန့ၣ် မ့ၢ်ယကဘၣ်ဒီသဒၢယဖိၣ် လဲၣ်



## Card 9: ယမ္မာအိပ်ဒီး HIV တၢ်ဆါအာဃာ်လံန့ၣ် မ့ၢ်ယကဘၣ်ဒီသဒၢယဖိဒ်လဲၣ်



### တၢ်ကွၢ်ဖိ

တဲန့ၢ်ပၢၢ်မုၢ်တဖၣ်လၢ HIV တၢ်ဆါအာဃာ်တၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်တၢ် မိၢ်ဆူဖိအဂီၢ် တၢ်ကူစါယါဘျါကသံၣ်ကသီတဖၣ် ဒီးတၢ်ကဟုကယၢ်တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲဖိသၢ်အဂီၢ်န့ၣ်အိၣ် ဒီးကျဲတဖၣ် လၢကယုထၢဝဲအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



### တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

နမ့ၢ်အိပ်ဒီး HIV တၢ်ဆါအာဃာ်လံ . ဒီးလၢတၢ်ကမၤဆံးလီၤစ့ၤလီၤတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်လၢန ဖိအဂီၢ် ပအိၣ်ဒီးကသံၣ်ကသီသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ခိဖျါလၢ HIV တၢ်ဆါအာဃာ်အဃိတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢနကဘၣ်အိကသံၣ်အဂီၢ်န့ၣ် ပှၤလၢအကွၢ်ထွဲနတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တဂၤ ကဆၢတဲၣ်န့ၣ်လီၤ. ကသံၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤကဒိ သဒၢနၤဒ်သိးနသုတဆအက့တဂ့ၤအဂီၢ်ဒီးမၤစၢၤနၤသ့ၣ်လၢနကအိၣ်မူဘၣ်ထီထီပှၤဒီးတၢ် အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့န့ၣ်လီၤ.

HIV တၢ်ဆါအာဃာ်တၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်ဆူနဖိအိၣ်ကဆံးလီၤစ့ၤလီၤဝဲအဂီၢ် ကျဲလၢနကဘၣ်ဒုးအိၣ်နဖိတၢ်အိၣ်အဂီၢ်န့ၣ် ပဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးနၤသ့ၣ် ဒီးနယုထၢအိၣ်သ့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်ယုထၢကျဲဒ်ပဟ့ၣ်ကူၣ်နၤအသိးဖဲနဒီးတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်ပဒုးနၤပၢၢ်အါထီၣ်နၤ တၢ်ဂ့ၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

### တၢ်အဂ့ၢ်အခးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- တချုးဒီးလၢပလဲၤဆူညါဒီးဘၣ်န့ၣ် . မ့ၢ်နအိပ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်ဘၣ်ဃးတၢ်ဒီသဒၢ HIV တၢ်ဆါအာဃာ်တၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်တၢ်ဆူဖိအံၤ အိၣ်တမံၤမံၤဇါ

Card 9

Card 10: ယမုံဒိဒ်ဒီး HIV တၢ်ဆါအဃၢ်န့ၣ် ယကဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤ မန့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လဲၣ်



## Card 10: ယမ္ဗုဒ်ဒီး HIV တၢ်ဆါအဃၢ်န့ၣ်ယကဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၤ မနုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လဲၣ်



### တၢ်ကွၢ်စီ

တဲန့ၢ်ပၢၢ်ပိာ်မုၢ်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆါအဃၢ်သ့ၣ်တဖၣ်  
ကဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ကဟုကယၢ်ဒီး တၢ်ကူစါယါကျါန့ၣ်လီၤ.

( တလိၣ်ထီၣ်ဘၣ် )

တၢ်ဒီးန့ၣ်တၢ်မၤစၤဘၣ်ဃးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤသ့ၣ်တဖၣ်  
အံၤသ့အဂ့ၢ်န့ၣ် တဲန့ၢ်ပၢၢ်ဘၣ် ပုၤပိာ်မုၢ်တဖၣ်တက့ၢ်.



### တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

တၢ်မၤစၤပုၤလၢအအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါအဃၢ်တဖၣ်အါထီၣ်ဝဲဒၣ်ကွၢ်ကွၢ် ဒီးအဝဲသ့ၣ် အဟံၣ်ဖိဃီဖိအိၣ်  
ဘၣ်ဝဲလၢတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အပူၤန့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါအဃၢ်န့ၣ် ၊ ကသံၣ်ကသီတဖၣ်အိၣ်ဝဲလၢကမၤစၤန့ၣ်ဒီး နကအိၣ်မူဘၣ်တၢ်  
အိၣ်မူလၢအထီၣ်လၢအပဲၤဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအသီ ၊တၢ်ဒီးသဒၢ တၢ်အိၣ်လၢအန့ၢ်ဂံၢ်န့ၢ်ဘါ ဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၤ အကျိၤအကျဲတဖၣ် ကဲထီၣ်  
တၢ်ဘျူးတၢ်ဖျိၣ်စ့ၢ်ကီးန့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ ပကဟ့ၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢၢ် အါထီၣ်န့ၣ်ဘၣ်ဃးတၢ်ဘျူးတၢ်ဖျိၣ်အဂ့ၢ်အကျိၤတဖၣ်လၢ  
ကမၤစၤန့ၣ် လီၤ.



**Card 11:** ဘဉ်မနုာ်အဃိမ့တၢ်အရုဒိဉ်လၢ ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့သ့ဉ်ပှၤမုဉ်နံၤ  
လၢပကဘဉ် မၤကွၢ်ပသးတပယျဉ်ဃီလဲဉ်



# Card 11: ဘဉ်မနုာ်အဃိမ့ၢ်တၢ်အရ့ဒိၣ်လၢ ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့သ့ၣ်ပှၤမုၢ်နံၤ လၢပကဘဉ် မၤကွၢ်ပသးတပယျာ်ဃီလဲၣ်



## တၢ်ကွၢ်ဖိ

ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘိၣ်မုၢ် လၢကဟံးန့ၢ်ကဒီးတၢ်ကဟုကယာ်  
ဖဲအအိၣ်ဒီးအဟူးအသးန့ၣ်တက့ၢ်.

တဲန့ၢ်ပၢၢ်မုၢ်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆါဃၢ်တက့ၢ်အံၤ  
လၢကလဲၤအိၣ်ဖျဲၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ် ဒၢးအလီၤ  
မ့တမ့ၢ်လၢတၢ်ဆါဟံၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.



## တၢ်လၢကဘဉ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်အစၢကမ့ၢ်တၢ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်တမ့ၢ်တၢ်အရ့ဒိၣ်ဘဉ်. တၢ်အရ့ဒိၣ်နီၤနီၤလၢနဂီၢ် တခီန့ၣ် မ့ၢ်တၢ်ဟံးန့ၢ်တၢ်  
ကဟုကယာ်ဖဲနအိၣ်ဒီးဟူးသးအခါန့ၣ်လီၤ.

နကြးအိၣ်ဒီးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢနကလဲၤအိၣ်ဖျဲၣ်နဖိ လၢတၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢး မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆါဟံၣ်န့ၣ်လီၤ.တၢ်ဂ့ၢ်ကီ  
သ့ၣ်တဖၣ်မ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်ဒီး ပှၤလၢအန့ၢ်ပၢၢ်ပာ်စၢတ့ၢ်လံတၢ်ဂ့ၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ မၤစၢန့ၢ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. လီၤဆီဒ်တၢ်  
အကါဒိၣ်ကတၢၢ်ဖဲ နမ့ၢ်အိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါအဃၢ်န့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢးမ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါဟံၣ်အံၤပအိၣ်ဒီး  
တၢ်အပတီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢပကဒိသဒၢ HIVတၢ်ဆါဃၢ်အတၢ်ဘဉ်ကူဘဉ်ကံ ဆူဖိအံၤသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.နမ့ၢ်တအိၣ်ဖျဲၣ်လၢ  
တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢးမ့တမ့ၢ် တၢ်ဆါဟံၣ်ဘဉ်န့ၣ် တၢ်အပတီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤန့ၣ်နဒီးန့ၢ်ဘဉ်အီၤတသ့ဘဉ်.

## တၢ်အဂ့ၢ်အခါးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢနကဟံးန့ၢ်ကဒီးတၢ်ကဟုကယာ်ဖဲနအိၣ်ဒီးဟူးသးကတီၢ်န့ၣ်ဒါ
- နကအိၣ်ဖျဲၣ်နဖိလၢ တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢးမ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါဟံၣ်န့ၣ်အတၢ်လီၤပလိာ်သးအိၣ် ဒ်လဲၣ်

# Card 11

**Card 12:** ဒီဖျိတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်အဃိ ယကအိၣ် ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ အဂ့ၢ်  
လၢယကန့ၣ် ဘၣ်ဖိလၢအအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ ဒီးတၢ်အိၣ်မူ လၢအပွဲၤဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ န့ၣ်လီၤ.



Card 12

# Card 12: ခီဖျိတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်အဃိ ယကအိၣ် ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ အဂ့ၢ်လၢယကန့ၢ် ဘၣ်ဖိလၢအအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ ဒီးတၢ်အိၣ်မူ လၢအပွဲၤဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ န့ၣ်လီၤ.

## တၢ်ကွၢ်ဖိ

တဲန့ၢ်ပၢၢ်တၢ်အဘျုးအဖျိၣ်တဖၣ်အဂ့ၢ်ဖုၣ်ကိးတက့ၢ်.  
ဒ်သိးကဒီးတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်အဂီၢ် ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ ဒုး  
ဒိၣ်ထီၣ်အတၢ်ပၢ်သးန့ၣ်တက့ၢ်.

ဟ့ၣ်နီၤလီၤတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးလၢပှၤတဂၤဘၣ်တ  
ဂၤစုၣ်စုၣ်တက့ၢ်.

## တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

တနံၤအံၤပကက တၢ်ဘၣ်ဃးတၢ်အဂ့ၢ်လၢအရ့ဒိၣ် ယဲၣ် မံၤန့ၣ်လီၤ.  
၁. HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်နကမၤကွၢ်သွံၣ်အဂီၢ် မ့ၢ်တၢ်လၢအရ့ဒိၣ်ဝဲန့ၣ်လီၤ.  
၂. HIV တၢ်ဆါဃၢ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ် ၊ ဒ်သိးတၢ်ဆါအဃၢ်သုတအိၣ်တဂ့ၢ်အဂီၢ် နကဘၣ်အိၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်ဃု  
သ့ၣ်ညါတက့ၢ်.  
၃. နတၢ်ဆါအဃၢ်မ့ၢ်အိၣ်တဒီ ၊ ဒ်သိးတၢ်ဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်ကံၤဆူနဖိအအိၣ်ကစ့ၤလီၤအဂီၢ် ကသံၣ်လၢနဖိအဂီၢ်ဒီး  
ကျဲလၢနကဘၣ်ဒုးအိၣ်နဖိတၢ်အိၣ်န့ၣ်အိၣ်ဝဲလီၤ. နဒီးနပှၤဟံၣ်ဖိ ဒ်သိးကဒီးဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အဂီၢ်  
နဟံးန့ၢ်တၢ်ကဟုကယၢ် တၢ်ကူၤစါယါဘျီဒီး တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤသ့ၣ်တဖၣ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.  
၄. နတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်အစၢအံၤ ၊ တၢ်ဆါအဃၢ်အိၣ်မ့ၢ်ဂ့ၢ် တအိၣ်ဘၣ်မ့ၢ်ဂ့ၢ် ၊ နတၢ်မၤကွၢ် သွံၣ်အစၢဒီး  
နတၢ်အတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်အစၢန့ၣ်လီၤဆိလိာ်အသးသ့အဃိ လိာ်ဒီးဝဲလၢနတၢ်အံၤကမၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃး HIV  
တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ်လီၤ.  
၅. ဖဲနအိၣ်ဒီးဟုးသးဆၢကတီၢ်ကြးလၢနကဟံးန့ၢ်တၢ်ဒီးမၤကွၢ်သးဝံၤ အိၣ်ဒီး တၢ်ကတဲၤကတီၢ်သးလၢ တၢ်လဲၤ  
အိၣ်ဖျိၣ်ဖိလၢတၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢးမ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါဟံၣ် တက့ၢ်.

ခီဖျိတၢ်မၤကွၢ်သွံၣ်ဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်အဃိ ၊ နဒီးသဒၢနဖိဒီး နပှၤဟံၣ်ဖိဃိဖိလၢ HIV  
တၢ်ဆါဃၢ်တကးဘၣ်အမဲၣ်ညါ နနီၢ်ကစၢ်စ့ၢ်ကိးအိၣ်ပွဲၤဒီး တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့န့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်လီၤဆိ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်န့ၣ် ပတၢၣ်ပိၣ်သကိးလၢတၢ်ရူ သူၣ်ပူၤသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. ----  
-----  
----- ( တၢ်နဲၣ်လိအကျဲတဖၣ် )

## တၢ်အဂ့ၢ်အခးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်လၢနကသံကွၢ်အိၣ်အိၣ်စ့ၢ်ကိးခါ

Card 12

# Card 13: လာတဂ်ကမကွေသွံအဂီၢ် တဂ်ကီတဂ်ခဲ တဂ်တြီမတံတံတံ မ့ၢ်အိၣ်ဒီးပာ်ဖျါထီၣ် အီၤတက့ၢ်.

## တဂ်ကွေၣ်

လာတဂ်ဟ့ၣ်ကွေၣ်ဟ့ၣ်ဖးတဂ်ဘၣ်တဂ်စုၣ်စုၣ် အဆၢ ကတီၢ်န့ၣ် –တဲနဂ်ပာ်ဆၢတဲာ် န့ၢ်အီၤအတဂ်ဂ့ၢ်ကီတဖၣ် ဘၣ်ဃးတဂ်ဂ့ၢ်လိာ်လာတဂ်ကမကွေသွံ HIV တဂ်ဆါ အဃၢ် အိၣ်တအိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

.....  
တဲဖျါထီၣ်ကဒီးတဂ်မကွေသွံဘၣ်ဃး HIV တဂ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်တဖၣ်တက့ၢ်

.....  
သံကွေၣ်ကဒီးအီၤတဘျီလာ မ့ၢ်အဲၣ်ဒီးမကွေသွံ ဘၣ်ဃး HIV တဂ်ဆါဃၢ်အိၣ်တ အိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.  
**အဲၣ်မ့ၢ်ဒီးမကွေသွံဘၣ်ဒီး ၊**  
တဲနဂ်ပာ်ကဒီးတဂ်ဂ့ၢ်လၢ ခး(၆) ၁၄ ဒီး ၁၅ န့ၣ်တက့ၢ်.  
**အဲၣ်မ့ၢ်ဒီးမကွေသွံတခီ ၊** ဆိကတီၢ်ကွံာ်တဂ်ဂ့ၢ်ဒီး ဆိတလဲဟ့ၣ်အီၤ မ့တမ့ၢ် ဒုးသ့ၣ်ညါအီၤ ဘၣ်ဃးတဂ် ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီးအတဂ်ဘျီတဖၣ်အဂျါအကျဲတက့ၢ်.

## တဂ်လာကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

တနံၤအံၤ တဂ်ဂ့ၢ်တဂ်ကျါတနီၤလၢနတအဲၣ်ဒီးမကွေသွံဘၣ်ဃး HIV တဂ်ဆါဃၢ် အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၢ်သ့ၣ် တဖၣ်လဲၣ်  
( ဘၣ်ဃးဒီးတဂ်ဂ့ၢ်တဂ်ကျါအဂ့ၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤပာ်ပနီၣ်ဒီးတဲသကိးလၢအဖျါတက့ၢ် ).

နတဂ်ဂ့ၢ်တဂ်ကျါသ့ၣ်တဖၣ်အံၤန့ၣ်ပမၤစၢၤနၤသ့ၣ်လဲၣ်  
နကအိၣ်ကတဲာ်ကတီၢ်နသးလၢနကဒီးတဂ်မကွေသွံဘၣ်ဃး HIV တဂ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ် အဂီၢ်န့ၣ် ပကဘၣ် မၤစၢၤနၤလဲၣ်

.....  
ဖဲနအိၣ်ထီၣ်ဒီးနဟုးသးတဘျီလၢလၢ တဂ်အရဲဒိၣ်ကတၢ်လၢနဂီၢ်န့ၣ် မ့ၢ်ဒိၣ်တဂ်မကွေသွံ ဘၣ်ဃး HIV တဂ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

နမကွေသွံဝံၤဒီး HIV တဂ်ဆါဃၢ်မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ် ၊ နၤဒီးနဖိခံၤလၢာ်ဒီးသိး HIV တဂ်ဆါဃၢ်သုတဘၣ်ကူ ဘၣ်ကံတဂ့ၢ်အဂီၢ် ဃုသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃးတဂ်ဒိသဒၢအဂ့ၢ်အကျါတ ဖၣ်တက့ၢ်.

နမကွေသွံဝံၤဒီး HIV တဂ်ဆါဃၢ်မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ် ၊ ကသံၣ်ကသီတဖၣ်အိၣ်လၢနဂီၢ် ဒီးနဖိ အဂီၢ် ဒီးလၢနကဒုး အိၣ်န ဖိတဂ်အိၣ်အဂီၢ် ၊ လၢကမၤစၢၤလီၤ HIV တဂ်ဆါဃၢ်အတဂ် ဘၣ်ကူဘၣ်ကံဆူနဖိအိၣ်အံၤအဂီၢ်ကျဲတဖၣ်အိၣ်ဝဲ ဒၣ် န့ၣ် လီၤ. နၤဒီးနပှၤဟံၣ်ဖိဖိဒီးန့ၢ် တဂ်ဒိသဒၢသ့ၣ်စုၣ်ကိး တဂ်အံးထွဲကွေၣ်ထွဲ တဂ်ကဟုကယာ်ဒီးတဂ်ဆိၣ်ထွဲမၤ စၢၤတဖၣ် လၢ နကအိၣ်ဘၣ်ပွဲၤဒီးတဂ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့န့ၣ်လီၤ.

.....  
တနံၤအံၤ မ့ၢ်နအဲၣ်ဒီးမကွေသွံဘၣ်ဃး HIV တဂ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ်ဧါ



## Card 14: ကွက်ဒါကွာ တၢ်လၢအဒုးစ့ၤလီၤတၢ်ဘၣ်ယိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

### တၢ်ကွၢ်စိ

ကွက်ဒါကွာတၢ်ဒိသဒၢလၢအမ့ၢ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်အ တၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်တၢ်သ့ ခိဖျိလၢမုၢ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်မုၢ် လိာ်သးတဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

### တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်န့ၣ် နမ့ၢ်တသ့ညါဘၣ်ဘၣ်ဆၣ် ၊ နၤဒီးပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီး နၤတကၤ ဒ်သိးသ့ တန့ၢ် ဘၣ်တၢ် ဆါဃၢ်အံၤတဂ့ၤ မ့တမ့ၢ် ဒ်သိးတၢ်ဆါ ဃၢ်အံၤသ့တဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်လိာ်သးတ ဂၤဒီးတကၤတဂ့ၤအဂီၢ် တၢ်ဒိ သဒၢ အပတီၢ်သ့တဖၣ်အိၣ်ဝဲအါမံၤအကျါနဟံးန့ၢ်အိၣ်တနီၤသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.

- နၤဒီးပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၤတကၤကြးသ့တၢ်ဖျိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲနအိၣ်ဒီးမုၢ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်မုၢ် လိာ်တဘျီလၢလၢ သ့တၢ်ဖျိၣ်လၢအဘၣ်တက့ၢ်. တၢ်ဖျိၣ်တဖၣ်မၤစၤတြီဆာထီဒါဝဲ HIV တၢ်ဆါဃၢ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤ. နနီၣ်ကစၢ် ဒၣ်နဲမ့တမ့ၢ် ပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးပှၤတကၤ မ့ၢ်အိၣ်ဃုာ်ဒီးပှၤအဂၤ မ့တမ့ၢ် ပှၤလၢပအိၣ်ဃုာ် ဒီးအိၣ်တကၤ ပမ့ၢ်တသ့ညါအတၢ်အိၣ်သးလီၤတၢ်ဘၣ်ဃးဒီး HIV ဘၣ်ဒီး မ့ၢ်တၢ်အရဲဒိၣ်လၢပကဘၣ်ဆိးကါတၢ်ဖျိၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ပဟ့ၣ်နီၤလီၤနၤတၢ်ဖျိၣ်တဖၣ်သ့ ဒီးဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးနၤလၢနကဘၣ်သ့တၢ်ဖျိၣ်အဂ့ၢ်အကျါဒ်လဲၣ် န့ၣ်သ့ဝဲလီၤ. နၤဒီးပှၤလၢ အအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၤတကၤ ဟံးန့ၢ်အါထီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ် ဟ့ၣ်ဖး ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဖျိၣ်အဂ့ၢ်အံၤသ့ဝဲ လၢ ----- ( တၢ်လီၢ်အမံၤ ) န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ဃုထၢအဂၤတမံၤန့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ တၢ်တဘၣ်ဟံးန့ၢ်မုၢ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်မုၢ်လိာ် လီၤဆီဒ်တၢ်တချုးလၢပှၤလၢအအိၣ် ဃုာ် ဒီးနၤတကၤဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤကမ့ၢ်တၢ်လၢ အကီဝဲ ဘၣ်ဆၣ်တၢ်အဝဲ အံၤမ့ၢ်တၢ်ဘျုးတၢ်ဖျိၣ်အကျဲအဂ့ၢ်ကတၢ်တဘိလၢတၢ်ကဒိသဒၢ HIV တၢ်ဆါဃၢ်အ တၢ် ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ် လၢတကၤဒီးတကၤန့ၣ်လီၤ.
- နၤဒီးပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၤဟံးန့ၢ်တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃၢ်အိၣ်တအိၣ် ဝံၤဒီးသ့ဝဲခံၤလၢတၢ် ဆါ အဃၢ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ် ၊ တကၤဒီးတကၤနဒိသဒၢ HIV တၢ်ဆါဃၢ်သ့ခိဖျိလၢအိၣ်ဒီးတၢ်န့ၢ်န့ၢ် လိာ်သးတကၤဒီး တကၤဒီးအိၣ်ဒီးမုၢ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်မုၢ်လိာ်ထဲခံၤဇးန့ၣ်လီၤ. သ့ခံၤအကျါတကၤမ့ၢ်အိၣ်ဒီးမုၢ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်မုၢ်လိာ် ဃုာ်ဒီးပှၤ လၢအဂၤတကၤန့ၣ် ၊ နဒီးန့ၢ်ဘၣ် HIV တၢ်ဆါဃၢ်သ့ဝဲဒီးဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်က့ၤပှၤလၢအအိၣ် ဃုာ်ဒီးနၤတ ကၤန့ၣ်လီၤ.
- ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဒိသဒၢအတၢ်ဃုထၢသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါ မ့တမ့ၢ် တၢ်သံကွၢ်စ့ၢ်ကီးဇါ တၢ်ဃုထၢကျဲတဖၣ်အံၤမ့ၢ်ဖဲလဲၣ်တဘိလၢအဂ့ၢ်လၢနၤဒီးပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၤတကၤအ ဂီၢ်န့ၣ်လဲၣ်

# Card 15: တဲနပာ်ဘာ်ဃး တၢ်ဒုးအိၣ်ဖိန့ၣ်ကဘၣ်မ့ၢ်ထဲမိၢ်အန့ၢ်ထံတခါဇၢ် ကွၢ်ကဒါ က့ၤဘၣ် ဃးတၢ်မၤကွၢ်ဖဲတၢ်အိၣ်ဒီးဟုးဒီးသးအဆၢကတီၢ် ဒီးဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအိၣ်ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဒီးမၤကွၢ်သ့ၣ် အဂ့ၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

## တၢ်ကွၢ်ဖိ

- ဒုးသ့ၣ်ညါပိာ်မုၢ်အံၤလၢ အဝဲဟံးန့ၢ်တၢ်ဒီးသဒၢတၢ် အပတီၢ်တဖၣ်သ့ ၊ လၢအကဒိသဒၢ HIV တၢ်ဆါ ဃးအတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ဂၢ်ဆူဖိအံၤန့ၣ်တက့ၢ်.
- ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအိၣ်လၢကဒုးအိၣ်အဖိန့ၣ်ထဲ မိၢ်န့ၢ်ထံတခါဇၢ်တက့ၢ်
  - ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအိၣ်လၢကဟဲမၤကွၢ်အဟုးအသးတ က့ၢ်
  - ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအိၣ်လၢကအိၣ်ဖျဲၣ်အဖိလၢတၢ်ဟ့ၣ် ကသံၣ်ဒၢး မ့တမ့ၢ်လၢတၢ်ဆါဟံၣ် န့ၣ်တက့ၢ်.
  - ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအိၣ်လၢကသူ ဟံၣ်ဖိဃီဖိတၢ်တၢ် ကျဲတဖၣ်တက့ၢ်

ဆိၣ်ထွဲဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါ ပိာ်မုၢ်လၢတၢ်ဆါဃးအိၣ်တ ဖၣ်အံၤ အလီၢ်ခံကတၢ်တဘျီလၢက ဒီးမၤကွၢ်အသး ဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃးအိၣ်တအိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ပုၤဆါတကၤ မ့ၢ်တအဲၣ်ဒီးမၤကွၢ်အသးဘၣ်ဒီး ပျဲက့ၤအိၣ်လၢ ကဆံၣ်လီၤက့ၤတၢ်ဆါဟံၣ် မ့တမ့ၢ် ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢၤ လၢပုၤလၢဘၣ် ထွဲဒီးအိၣ်တကၤမၤကွၢ်အသး မ့တမ့ၢ် ဒီးမၤစၢၤအတၢ်မၤကွၢ်တက့ၢ်.

ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါဒီး တၢ်မၤစၢၤတလဖၣ် တက့ၢ်.

## တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

- နမ့ၢ်တသ့ၣ်ညါလၢနအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါဃးဘၣ်ဒီး နဟံးန့ၢ်တၢ်ဒီးသဒၢသးအပတီၢ် သ့ၣ်တဖၣ်အကျါတနီၤ လၢနကဒိသဒၢလီၤနသး ဒီးဖိလၢနဒၢအိၣ်တကၤအံၤအဂီၢ်သ့ဝဲလီၤ.
၁. ဒုးအိၣ်န့ၣ်လၢနန့ၢ်ထံတခါဇၢ်တက့ၢ်. တၢ်ထံအဂ့ၢ်အဂၤ, တၢ်အိၣ် မ့တမ့ၢ် ထံဒၣ်လဲာ်တဘၣ်ဒုးအိၣ်ဖိဆံးတဂ့ၤ. နကဒုးအိၣ်ဒၣ်ကယၤ နဖိလၢ တၢ်အိၣ်ဝံၣ်ဘဲ ကသံၣ်ကသီထံလၢအအိၣ်ဒီး ဘ့ၣ်တၢ်မ့ၢ်, သးတူး ဒီးကသံၣ်ကသီ တဖၣ်န့ၣ် အလီၢ်အိၣ်ဒီးလၢ နကဘၣ်ဒုးအိၣ်ဖိန့ၣ်ထီၣ်ဒီးန့ၣ်လီၤ. န့ၢ်ထံ မ့ၢ်တၢ်လၢအဘျုးအဖျိၣ်အိၣ် အါမးန့ၣ် လီၤ. န့ၢ်ထံ ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘါလၢအလိၣ်ဒီးဖိသ့ၣ်တဖၣ် ဒီးဒိသဒၢဖိဆံးလၢ ကပူၤဖျဲးဒီး တၢ်ညါဂီၢ် ဒီး တၢ်ဟၢဖၢလူသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
  ၂. ဒိသးနကအိၣ်ဒီးဟုးသးလၢအအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအဂီၢ်န့ၣ်ပမၤစၢၤန့ၣ်သ့ၣ်ဖျိလၢနကအိၣ်ဒီး တၢ်ဒီးမၤကွၢ်ဟုးသးတပ ယူၤဃီၤန့ၣ်လီၤ.
  ၃. အိၣ်ဒီးတၢ်ကတဲာ်ကတီၢ်ပာ်သးလၢနကအိၣ်ဖျဲၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢးမ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါ ဟံၣ်တက့ၢ်. မ့ၢ်အဂ့ၢ်ဒိလဲာ် န့ၣ်နမ့ၢ်အိၣ်ဖျဲၣ်လၢတၢ်ဆါဟံၣ်ဒီး ပမၤစၢၤန့ၣ် အံးထွဲကွၢ်ထွဲန့ၣ်ဒိသးနအိၣ်ဖိဆံးကပူၤဖျဲးဒီးတၢ်ဆါအဂီၢ်လီၤ.
  ၄. တုၤနဖိဆံးအိၣ်ဖျဲၣ်ဝံၤဒီး အလီၢ်အိၣ်သပုၤကတၢ်လၢ နကဘၣ်လဲၤဒီးတၢ်မၤကွၢ်ဘၣ်ဃးတၢ်ဒီးသဒၢ HIV ဒီးဒိသး တၢ်ဘၣ်ယိၣ်သုတအိၣ်လၢနဖိဆံးအဂီၢ်တဂ့ၤ ဒီးအိၣ်ဒီးဟ့ၣ်ဖိဃီဖိအတၢ်တၢ်ကျဲၤ လၢနတၢ်အိၣ်ဒီးဟုးသးဆူညါအဂီၢ် တက့ၢ်.

သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ် ၊ ပဟ့ၣ်ဂံၢ်ဘါန့ၣ်သပုၤပုၤလၢ န့ၣ်ဒီးပုၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တကၤ ကဒီးမၤကွၢ် သ့ၣ်ဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃးအိၣ်တအိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. နမ့ၢ်သ့ၣ်ညါလၢနအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါဃးန့ၣ် နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ နကမၤစၢၤလီၤ HIV တၢ်ဆါဃးအတၢ်ဘၣ်ကူ ဘၣ်ဂၢ်တၢ်ဆူန့ၣ်အအိၣ်အံၤ သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. နကန့ၢ်ဘၣ်စ့ၢ်ကီး တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲ တၢ်ကဟုကယာ်လၢနဂီၢ်သ့စ့ၢ်ကီး ဒီးန့ၣ်အဂီၢ်စ့ၢ်ကီး အဃိသုဒိဖိမိၢ်ခံကလၢာ်သုကအိၣ်မူ ဘၣ်လၢတၢ်အိၣ်မူလၢအအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချန့ၣ်လီၤ.

ပအဲၣ်ဒီးလၢနကဆိကမိၣ်ကဒီးဘၣ်ဃးတၢ်ဒီးမၤကွၢ်သ့ၣ်အံၤ အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. နဆိကမိၣ်လၢ နကဟဲက့ၤကဒါက့ၤ ဒီးဟံးန့ၢ်တၢ်ဒီး မၤကွၢ်သ့ၣ် ဘၣ်ဃး HIV တၢ်ဆါဃးအိၣ်တအိၣ်န့ၣ်ဆံးယံာ်လဲာ် နတၢ်ပီၣ်တဲသကီးတၢ်ဃုာ်ဒီးပုၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တကၤ ဘၣ်ဃးတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်အံၤ အဂ့ၢ် ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သိၣ် လိလၢအဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးန့ၣ်သ့ဝဲလီၤ. နဒိမၤစၢၤကလၢာ် ဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သိၣ်လိလၢအမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးဝံၤဒီး သုမ့ၢ်သးအိၣ်လၢသုကဒီး မၤကွၢ်သုသးန့ၣ် သုမၤကွၢ်သးတဘျီဃီသ့ဖဲ လၢ----- ( တၢ်လီၢ်အမံၤ )

နအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်မနုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လဲာ် ခါဆူညါနမ့ၢ်အိၣ်ဒီး တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတမံၤမံၤန့ၣ် ဝံသးစူၤဆဲးကျိးပုၤ ဒီးပမၤစၢၤန့ၣ်သ့န့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤကွၢ် ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ်

လၢတၢ်ကဒိသဒါ အ့ၣ်အၣ်ဘၣ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ် ဂၢ်မိၢ်ဆူဖိအဂီၢ်

တၢ်အိၣ်ဒီးဟူးသးအဆၢကတီၢ်ဖဲ တချုးတၢ်မၤကွၢ်ဒီးဘၣ်သ့ၣ် အတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအလံာ်ပာ်ဖျါ အကရူၢ်

Testing and Counselling for Prevention of Mother-To-Child Transmission of HIV (TC for PMTCT)  
Antenatal Post-Test Counselling Flipchart



တၢ်ဒိသဒါ အ့ၣ်အၣ်ဘၣ် အ့ၣ်အၣ်ဒ့ၣ်အဲၣ်ဖဲ လၢနနီၢ်ကစၢ် နဖိနလံၤဒီး နပှၤဟံၣ်ဖိဖိအဂီၢ်



# တၢ်အိၣ်ဒီးဟူးသးအဆၢကတီၢ်ဖဲ တချုးတၢ်မၤကွၢ်ဒီးဘၣ်သွံၣ် အတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးအလံာ်ပာ်ဖျါ အကရူၢ်

## တၢ်ကတီၢ်လၢညါ

တၢ်မၤကွၢ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ်လၢ တၢ်ကဒိသဒၢ HIV အတၢ်ဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်မိၢ်ဆူဖိအအိၣ် (PMTCT) ဖဲမိၢ်တၢ်ကဒိဒီးဟူးသးအဆၢကတီၢ် တၢ် ဟ့ၣ်  
ကူၣ် ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖး သ့ၣ်တဖၣ် လၢကဘၣ်တၢ်ပာ်ဖျါထီၣ် လၢလံာ်ဖးလဲၣ်တဘျီအံၤအပူၤ ဒ်သီးတၢ်ကသ့ၣ်ညါဘၣ်လၢ HIV အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ် လၢတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ် ကူၣ်  
ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တ ဖၣ် ကအိၣ်ဖျါဝဲဒ် လံာ်ဖိ ခး(ဒ်) အသီး တပတီၢ်ဘၣ်တပတီၢ်န့ၣ်လီၤ. လံာ်ဖးလဲၣ် တဘျီအံၤအတၢ်ပညိၣ်မ့ၢ်ဒ်သီး ကဟ့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပာ် ဘၣ်ဃးတၢ်ဒိသဒၢ  
HIV အတၢ် ဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ် မိၢ်ဆူဖိအအိၣ် တၢ် မၤကွၢ်သ့ၣ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကဘၣ်ဆိးကါဒီးအိၣ်ဖျါ

- PMTCT ပှၤကွၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချုၣ်ပှၤမၤတၢ်ဖိ - လၢတၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢး (ပှၤကွၢ်ပှၤဆါ, ပှၤကွၢ်ပှၤဟူး, ကသံၣ်သရၣ်) မ့ၢ်ဂ့ၤ တမ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢးဘၣ် (HIV  
ပှၤဟ့ၣ်ကူၣ်တၢ်, တၢ်အိၣ်မူလၢအလီၤပလိာ်ဒီး/မ့တမ့ၢ် သရၣ်လၢအဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးတၢ် ဒီး ပှၤလီၤတၢ်သိၣ်လိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.)
- ပှၤအိၣ်လၢ PMTCT အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ
- ပှၤသိၣ်လိတၢ်တကတၢ်မၤစၢၤတၢ်ဒီး မၤကွၢ်တၢ် ဒီးဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးတၢ် လၢ PMTCT အဂီၢ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်ဒီးဟူးသးတချုးတၢ်မၤကွၢ်ဒီး အလံာ်ဖးလဲၣ်, တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဝံၤ ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖး အလံာ်ဖးလဲၣ်, တၢ်လၢ အဘၣ်ဃးဒီးပှၤဆါအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ အတၢ်ဘိး  
ဘၣ်ရၢလီၤတဖၣ်, တၢ်အဒိအတၢ် ဘၣ်ထွဲသ့ၣ်တဖၣ် ဒီး တၢ်ရဲၣ်လီၤ ကျဲၤလီၤအကျိၤအကျဲသ့ၣ်တဖၣ်.

## တၢ်ကတီၢ်လၢညါ

လံာ်ကဘျီဖးလဲၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဂီၤ လၢပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချုၣ်တဖၣ်အဂီၢ်

- မ့ၢ်တၢ်ဘၣ်ထွဲလၢအဘၣ်ဃးဒီး တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီၢ်အတၢ်လိာ်တဖၣ် လၢအဘၣ်ဃးဒီးတၢ်တချုးမၤကွၢ်သ့ၣ် ဒီးတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဝံၤအိၣ်တမံၤမံၤဖါ
- ကွဲးလီၤဆိ တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးတဖၣ်အတၢ်ပညိၣ်တက့ၢ်.
- လၢတၢ်သိၣ်လိအပူၤ ဒ်သီးတၢ်ကဘၣ်လီၢ်ဘၣ်ဆးအဂီၢ် ဃုထံၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတၢ်ကစီၣ်တဖၣ် ဒီးဟ့ၣ်တၢ်သံကွၢ် လၢတၢ်ကသံကွၢ်အိၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်.

လံာ်ကဘျီဖးလဲၣ်အံၤကဘၣ်မၤစၢၤပှၤဆါဒ်သီးကနၢ်ပာ်ဝဲအဂီၢ်

- တၢ်အရ့ဒိၣ်ဒီး တၢ်ဘျုးတၢ်ဖျိၣ်လၢ တၢ်မၤကွၢ် HIV အစၢ
- တၢ်ဘျုးတၢ်ဖျိၣ်လၢပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တကတၢ် အတၢ်မၤကွၢ်အသ့ၣ်
- တၢ်ဘၣ်ယိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်ကလီၤစ့ၤကွံာ်ဝဲဒၣ်အဂီၢ်
- ပှၤဆါလၢဒီးတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်တကတၢ် ကဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ကဟ့ၣ်ကယာ်သ့ၣ်တဖၣ်ဒ်အမ့ၢ်
  - ➔ ပှၤလၢတအိၣ်ဒီး HIV ဘၣ်တကတၢ်အဂီၢ် — ဒ်သီးကဒုးအိၣ်ထီၣ် ပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးပှၤတကတၢ် တၢ်မၤကွၢ်အသ့ၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးတဖၣ်, ဟံၣ်ဖိဃီဖိအါထီၣ်အ  
တၢ်တိာ်ကျဲၤ, တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်အဂ့ၢ်အဂ့ၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ဒီး တၢ်ကဟ့ၣ်ကယာ်လၢပှၤတဝၢအဂီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်
  - ➔ ပှၤလၢအအိၣ်ဒီး HIV တကတၢ်အဂီၢ်— ဒ်သီးကဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်ကဟ့ၣ်ကယာ်ဒ်အမ့ၢ် HIV အတၢ်ကဟ့ၣ်ကယာ်, တၢ်ကူၣ်ဆါယါဘျီ ဒီးတၢ်မၤစၢၤလၢပှၤဆါတကတၢ်အဂီၢ်ဒီး  
အဟံၣ်ဖိဃီဖိ, တၢ်ဒုးအိၣ်န့ၣ်အကျိၤအကျဲ, ဟံၣ်ဖိဃီဖိတၢ်တိာ်ကျဲၤ, တၢ်မၤကွၢ်လၢ ပှၤလၢအိၣ်ဃုာ်ဘၣ်ထွဲလိာ်သးတဖၣ်အဂီၢ်, မၤစၢၤတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဟ့ၣ်ဖးတဖၣ် ဒီးပှၤတ  
ဝၢအတၢ်ကဟ့ၣ်ကယာ်သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်လၢလၢတၢ်အိၣ်ဒီးဟူးသးအဆၢကတီၢ်, တၢ်အိၣ်ဖျါဒီးဖိဆံးဝံၤအဆၢကတီၢ်, တၢ်ကဃု သမံသမီးဖိဆံးတကတၢ်ဆူးတၢ်အဂီၢ် ဒီးတၢ်ဟံးန့ၣ်တၢ်ကူၣ်ဆါယါဘျီတပယုာ်  
ဃီအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. လံာ်ခး(ဒ်) တခါစုာ်စုာ် လၢအမဲာ်ညါန့ၣ် အိၣ်ဒီးတၢ်ဂီၤတဖၣ်ဒီး လံာ်အရဲၣ်ကျဲၤတဖၣ် ဒ်သီးကမၤစၢၤပှၤဆါဒ်သီး ကနၢ်ပာ်ဝဲအဂီၢ်ဒီး ဒ်သီးကမၤစၢၤဆိၣ်သရ့ထီၣ်  
တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ တဖၣ် ကဖျါဂ့ၢ်ထီၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



## နကဘဉ်ဆိးကါလံာ်ဖးလဲၣ်တဘျဉ်အံၤလၢကျဲၣ်လဲၣ်

နဆိးကါလံာ်တဘျဉ်အံၤ လၢခံၣ်ဂီၢ်သ့ မ့တမ့ၢ် တကၢ်ဂီၢ်သ့ ဒ်တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်တံၢ်အတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအသိးန့ၣ် လီၤ.

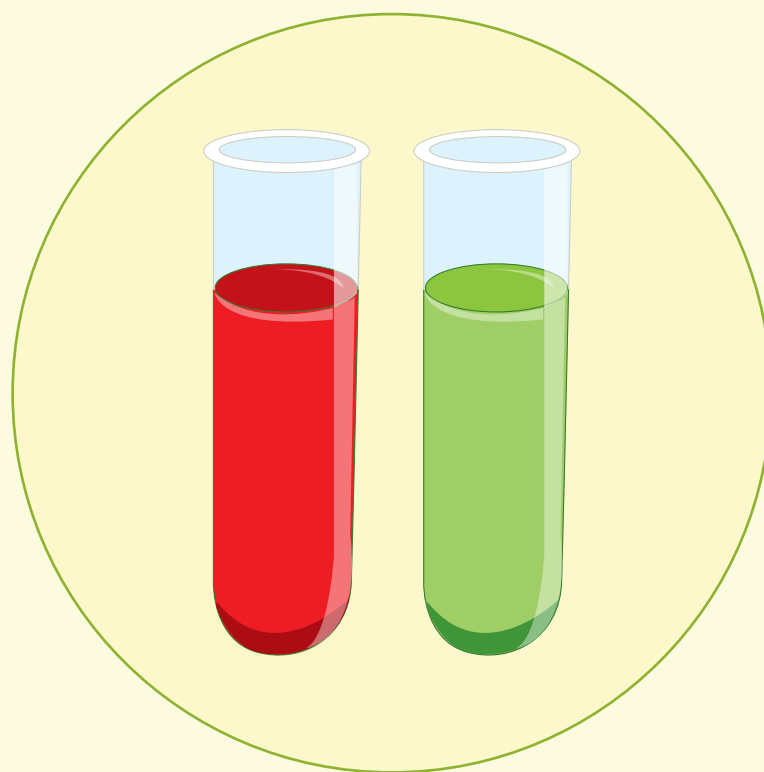
**လံာ်ကဘျး ခး(ဒ်)အံၤ ကြးမ့ၢ်တၢ်လၢ အဒုးန့ၢ်ပၢၢ်အါထီၣ်နၢတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်လီၤ. အလီၢ်အိၣ်လၢနကဘဉ် ဒုးန့ၢ်ပၢၢ် နပှၤဆူးပှၤဆါသ့ၣ် တဖၣ် လၢတၢ်ကတိၤ သ့ၣ်တဖၣ်လၢ အဝဲသ့ၣ်တန့ၢ်ပၢၢ်လီၤတံၢ်လီၤဆဲး ဒီးဒ်အလီၢ် အိၣ်အသိး အဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်တန့ၢ်ပၢၢ်တၢ်ဒီးတၢ်သံမ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်န့ၣ် နကဘဉ်စံး ဆၢအိၣ်အဂ့ၢ်ကတၢ်န့ၣ်လီၤ.**

- တချုးလၢနဆိးကါ ခး(ဒ်) အံၤဘဉ်ဒီးနကဘဉ်မၤန့ၢ်ပၢၢ်နသးဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, ဖးအိၣ်ဒီး မၤလိအိၣ် လီၤတံၢ်လီၤဆဲးန့ၣ်လီၤ.
- ပှၤဆါတကၢ် လဲၤမၤကွၢ်အသးတၢ်တဘျီတံၢ် အဝဲမ့ၢ်တဟဲက့ၢ်လၢဘဉ်ဖးအသိးဒီး ဖဲအဝဲလဲၤဒီးမၤကွၢ်သး တၢ်တဘျီန့ၣ် ဒုးန့ၢ်ပၢၢ်အိၣ် ခး(ဒ်) အတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်လီၤတံၢ်လီၤဆဲး ဒီးသုၣ်ထီၣ်အခံၣ်သိးပှၤဆါတကၢ်ကသး အိၣ်ဟဲက့ၢ်ကဒါက့ၢ်အသိးတဘျီန့ၣ်တက့ၢ်.
- လံာ်ကဘျးဖးလဲၣ်တဘျဉ်အံၤ တၢ်မ့ၢ်ကဆိးကါအိၣ်ဒီး တၢ်ကဘဉ်ပာ်ထီၣ်အိၣ်လၢစီၢ်နီၤခိၣ်အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ စီၢ်နီၤ ခိၣ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘဉ်တခီ ပာ်လီၤအိၣ်လၢ နခိၣ်ကံၣ်ဒုၣ်အဖီ ခိၣ် ဒ် သိးပှၤဆါတကၢ်ဒီးနနီၢ်ကစၢ်ဒုၣ်န့ၣ်, ပှၤကွၢ်တၢ်အိၣ် ဆူၣ်အိၣ်ချုၣ်ပှၤမၤတၢ်ဖိ မ့တမ့ၢ် ပှၤဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတၢ်တဖၣ် ကထံၣ်ဘဉ်တၢ်အဒိအတဲာ်သ့ၣ်တဖၣ် ဖျိဖျိဖျိဖျိ အဂီၢ်ဒီးန့ၢ်ပၢၢ် လံာ်တဘျဉ်အံၤ အတၢ်မ့ၢ်လၢဒီးအသန့သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.
  - ➔ ခး(ဒ်) နီၢ်ဂံၢ် ၁-၄ န့ၣ် ဆိးကါအိၣ်လၢ ပှၤလၢအတအိၣ် ဒီး HIV တကၢ် ဖဲအဝဲဒီးတၢ်မၤကွၢ်တံၢ်ဒီး တၢ် သိၣ်လိဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.
  - ➔ ခး(ဒ်) နီၢ်ဂံၢ် ၅-၁၄ န့ၣ် ဆိးကါအိၣ်လၢ ပှၤလၢအအိၣ်ဒီး HIV တကၢ် ဖဲအဝဲဒီးမၤကွၢ်အသးတံၢ်ဒီး တၢ်သိၣ် လိဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.
  - ➔ တၢ်အဒိအတဲာ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢအအိၣ်လၢ ခး(ဒ်) အမဲာ်ညါတဖၣ်န့ၣ် ဒုးန့ၢ်အိၣ်လီၤလီၤလၢပှၤဆါတကၢ် အမဲာ်ညါတက့ၢ်.
  - ➔ ဟ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်တၢ်ဆၢကတိၢ်လၢ ကကွၢ်ထံၣ်ဝဲ ဒုၣ်တတိၤဖိတက့ၢ်.
  - ➔ မ့မ့ၢ်လၢခး(ဒ်) အလီၢ်ခံတခီ ပာ်အိၣ်လီၤလီၤ လၢပှၤကွၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချုၣ်ပှၤမၤတၢ်ဖိတကၢ်အမဲာ်ညါ ဒီးမ့ၢ်ဒ် သိးအဝဲ ကဆိးကါဝဲတၢ်အဒိအတဲာ်သ့ၣ်တဖၣ် လၢအဝဲကတဲဖျါထီၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တခါဘဉ်တခါန့ၣ်တက့ၢ်.
  - ➔ ဒီးလၢလံာ် ခး(ဒ်) အဖီလၢန့ၣ် ကျးလီၤဃာ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်လၢ နကသံကွၢ်အိၣ်သ့ၣ်တဖၣ် ဒီးတၢ်အဒိအတဲာ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢန တၢ်ကတိၤသကိးအဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.
  - ➔ ဟ့ၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢပှၤဆါတကၢ် ကစံးဆၢတၢ်အဂီၢ် ဒီးသံဒီးသံကွၢ်တၢ်အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. အလီၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီး နက ဘဉ်ဟ့ၣ်ဒုးန့ၢ်ပၢၢ်အါထီၣ်အိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤသ့ၣ်တဖၣ် ဒီး/မ့တမ့ၢ် မၤစၢ်အိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.
- ဖဲနတဲဒုးန့ၢ်ပၢၢ်ခး(ဒ်) တဘျဉ်အံၤတံၢ်ဒီး တၢ်သံဒီးသံကွၢ်မ့ၢ်တအိၣ်လၢဘဉ်ဒီး အိးထီၣ်ဆူ ခး(ဒ်)အသိးတ ဘဉ်န့ၣ်တက့ၢ်.
- ပှၤဆါသ့ၣ်တဖၣ် အါတက့ၢ်ဖဲအဝဲသ့ၣ်ဒီးတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်အဆိကတၢ်တဘျီန့ၣ် ဘဉ်သ့ၣ်သ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်တနီၣ်လၢ တၢ်သိၣ်လိတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ၣ်တဖၣ်ခဲလၢာ်လၢ ဘဉ်အသိး ဖဲအဝဲသ့ၣ်ဟဲက့ၢ်မၤကွၢ်က့ၢ် အသးလၢလီၢ်ခံ န့ၣ် ပကဘဉ်အိၣ်ဒီးတၢ်သံဒီးသံကွၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးဒ်လၢလံာ်အံၤအသိးန့ၣ်လီၤ.
  - ➔ တၢ်ဒုးအိၣ်န့ၢ်
  - ➔ တၢ်ဒီးသဒၢ ဒီးမၤလီၤစ့ၤ HIV အတၢ်ဘဉ်ကူၣ်ဘဉ်ကံၢ် မိၢ်ဆူဖိ အဂံၢ်အဘါ
  - ➔ တၢ်အိၣ်ဖျဲၣ်ဖိလၢအပှၤဖျဲး
  - ➔ တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်ဒီး ပှၤလၢနကဘဉ်အိၣ်ဃုာ်ဒီးအိၣ်တကၢ်
  - ➔ တၢ်သူတၢ်ဖျိၣ်ဒ်သိးကမ့ၢ်တၢ်ဒီးသဒၢ HIV
  - ➔ ပှၤလၢအအိၣ်ဒီး HIV တကၢ် တၢ်ကကွၢ်ထွဲအိၣ်, တၢ်ကကူၣ်ဃါဘျီအိၣ်ဒီး မၤစၢ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ.





**Card 1:** ယဇီဝကဏ္ဍ HIV အတိတ်မကွဲအစာမှတ်တမ်းမနုလဲနဲ့?



**Card 1**

# Card 1: ယနီကစ၍ HIV အတၢ်မၤကွၢ်အစၢမ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်?



## တၢ်ကွၢ်စိ

ဟ့ၣ်နီၤလီၤ တၢ်အစၢမ့ၢ် HIV တအိၣ်ဘၣ်အဂ့ၢ်အကျိၤ တက့ၢ်.

က့ၢ်ကွၢ်ကဒါက့ၢ် တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်လၢအအိၣ်ဒီးအစၢလၢ HIV တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ဒုးသ့ၣ်ညါပိၣ်မုၢ်တဂၤလၢ အဘၣ်ဒွဲး ဘၣ်ဒွဲးဒီး HIV တၢ်ဆါလၢဃုၣ်အတီၢ်ပူၤတဂၤ ဒ်သိးက ယဲက့ၤဒီး မၤကွၢ်က့ၢ် အသးကဒီးလၢ ဃုၣ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်တက့ၢ်.



## တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

ဒ်ပကတီၤတၢ်လံၤလၢအဂ့ၢ်အသိး တၢ်လၢ တၢ်မၤကွၢ် HIV န့ၣ် အိၣ်ဒီးအစၢလၢ အိၣ်အပနီၣ် မ့တမ့ၢ် တအိၣ်ဘၣ်အပနီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်မၤကွၢ်န့ၣ် အစၢမ့ၢ်ထီၣ်လၢ တအိၣ်ဘၣ် န့ၣ်အိၣ်ပညီနတအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဆါ ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

HIV တအိၣ်ဘၣ်အစၢန့ၣ် နဆိကမိၣ်အိၣ်ပညီမ့ၢ်တၢ်ဒ်လဲၣ်?

ဒီဖျါလၢ HIV မ့ၢ်ဘၣ်ကူန့ၣ်လၢ ဃုၣ်အတီၢ်ပူၤလံၤန့ၣ်ဒီး အါတက့ၢ်တုၤတၢ်မၤကွၢ်န့ၣ်ဒီး အစၢကအိၣ်ဖျါဝဲလၢနအိၣ် ဒီး HIV န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်မံၤဃုၣ်ဘၣ်ဒီး ပုၤတဂၤလၢ အအိၣ်ဒီး HIV မ့တမ့ၢ် နတသ့ၣ်ညါလၢအတအိၣ်ဒီး HIV ဒီဖျါလၢ နတသ့ၣ်ဘၣ် တၢ်ဖျါဘၣ်အဃိသတးဒီး လၢဃုၣ်အတီၢ်ပူၤ နကဘၣ်ဒီးမၤကွၢ်နသးန့ၣ်လီၤ.

Card 2: ပုၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးယၤတၢၢ် တၢ်မၤကွၢ်အသွံၣ်အစၢဒီးယၤ န့ၣ် တၢ်သိးလိာ်အသးဘၣ်လီၤ.



Card 2

## Card 2: ပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးယၤတၢ် တၢ်မၤကွၢ်အသွၣ်အစၢဒီးယၤ န့ၣ် တၢ်သိးလိာ်အသးဘၣ်လီၤ.



### တၢ်ကွၢ်စိ

ဒုးသ့ၣ်ညါပိာ်မုာ်တၢ်လၢ အမၤကွၢ်အသးဒီးအ တၢ်မၤကွၢ် HIV အစၢန့ၣ်တမ့ၢ်တၢ်လၢအလီၤပလိာ်ဒီး ပုလ္လအအိန်ဃုာ်တၢ်မၤကွၢ်အစၢဘၣ်.

ပိာ်မုာ်တၢ်လၢအအိန်ဃုာ်ဒီး HIV န့ၣ်ဖဲအဝဲ အိန်ဃုာ်ဒီးအ ဟုးအသး မ့တမ့ၢ် ဒုးအိန်ဃုာ်န့ၣ်အဆၢကတီၢ်န့ၣ်တၢ်က ဘၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါအီၤလၢအတၢ်ဆါအဝဲအကွၢ်အကျိၤလၢအ အိန်ဃုာ်ဒီးတၢ်လီၤဘၣ်ယိာ် န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဘျူးတၢ်ဖိာ်လၢ တၢ်ကတီၢ်သကိးတၢ်ဖျိဖျိဖျိဖျိဒီး ပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးပုၤတၢ်.

မၤကွၢ် HIV အိန်တအိန်လၢပိာ်မုာ်တၢ် အတၢ်တဲဖျါ ထီၣ်ဒီးအတၢ်တူၢ်ဘၣ်လၢပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးအီၤတၢ် အဖီခိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

တဲဘၣ်ပိာ်မုာ်တၢ်လၢ တၢ်တဲဖျါထီၣ်တၢ်ဖျိဖျိဖျိဖျိန့ၣ် အလီၤအိန်သပွၢ်ကတၢ်လီၤ.

ဒုးအိန်ထီၣ်တၢ်မၤစၢလၢ ပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးပိာ်မုာ် တၢ်သိးကဒီးတၢ်မၤကွၢ်သွၣ်တက့ၢ်.



### တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဝဲတဖၣ်

နကဘၣ်သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်ဘိၣ်လၢ တၢ်မၤကွၢ်န့ၣ်အစၢန့ၣ် တမ့ၢ်တၢ်စံးဆၢလၢ ပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ်ကအံၤ အိန်ဒီး HIV န့ၣ်ဘၣ်လီၤ. ဒ်သိးနကဒီးသဒၢလီၤနသး ဒီးနဖိဆံးအဂီၢ်အလီၣ်အိန်လၢပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ်ကမၤ ကွၢ်အသးလၢအနီၣ်ကစၢ်န့ၣ်လီၤ.

ပသ့ၣ်ညါပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးပုၤတၢ် အိန်ဒီး HIV န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်အရူဒိၣ်လၢပဖိတၢ် အတၢ်အိန်ဆူၣ်အိန် ချအဂီၢ် န့ၣ်လီၤ. ခဲအံၤ နမ့ၢ်တအိန်ဘၣ် ဒီး HIV အဃၢ်ဘၣ် ဘၣ်ဆၣ် မ့ၢ်အိန်ထီၣ်က့ၤလၢအလီၤခဲဖဲ နဒၢအ ဆၢကတီၢ် မ့တမ့ၢ် ဖဲနဒုးအိန်န့ၣ်အဆၢကတီၢ်န့ၣ်ဒီး ကဲထီၣ်တၢ်လီၤဘၣ်ယိာ်ဒိၣ်မးလၢ တၢ်ဆါအဃၢ်ကဘၣ် ကူဘၣ်က ဆူနဖိအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

နကဘၣ်ဒုးန့ၣ်ပၢ်ပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ် လၢနတၢ်မၤကွၢ်သွၣ်အစၢန့ၣ်တက့ၢ်. ဒ်သိးဒီးအဝဲကမၤစၢန့ၣ် လၢနတၢ်အိန်မူဆူညါအဂီၢ်ဒီး ကသ့ဟးဆဲးယံၤဒီး ဒီးသဒၢ HIV အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်က ဆူနဖိအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

နဆိကမိာ်တူၢ်ဘၣ်နဲဘၣ်ဃးဒီးနတၢ်တဲဖျါထီၣ်နတၢ်မၤကွၢ်သွၣ်အစၢအဝဲအကွၢ် ဆူပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ် န့ၣ်ဒ်လဲၣ်? တဲဘၣ်အီၤလၢ တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢ မၤပိာ်မုာ်လၢအအိန်ဃုာ်ဒီး အဟုးအသးခဲလၢာ်န့ၣ် ကဘၣ်မၤ ကွၢ်အသးဘၣ်ဃးဒီး HIV တၢ်ဆါအစၢခဲလၢာ်လီၤ.

ပမၤစၢန့ၣ်လၢ နကတဲဖျါထီၣ်ဘၣ်ဃး န HIV အဝဲအကွၢ်ဆူပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ်န့ၣ်သ့လီၤ.

ပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ် ကလဲၤဒီးမၤကွၢ် HIV တၢ်မၤကွၢ်သွၣ်ဖဲ -----  
----- (တၢ်လီၤအမံၤ)

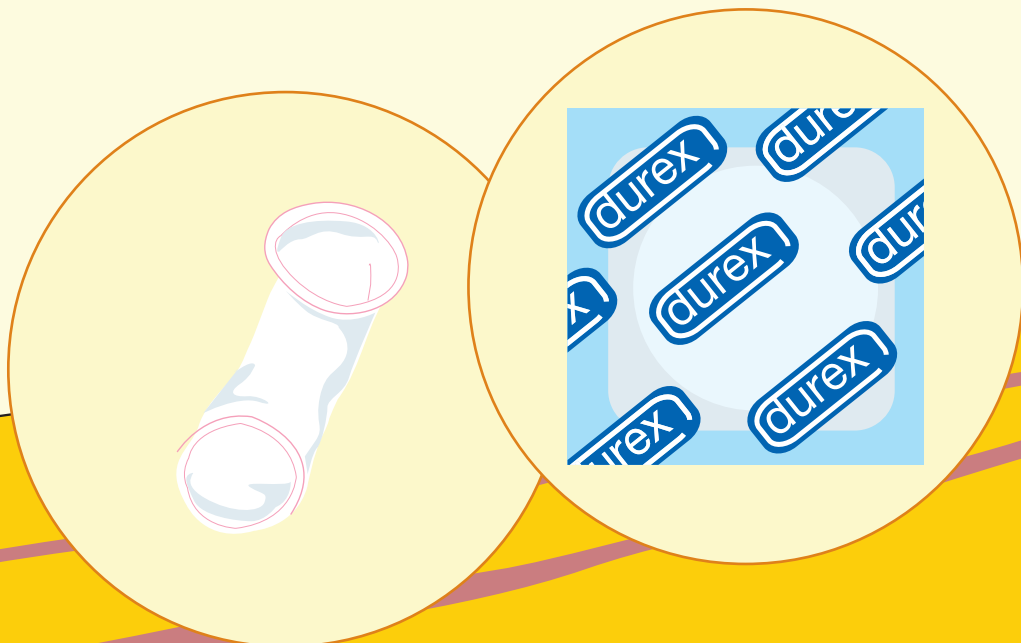
### တၢ်အဝဲအခါးလီၤတၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- မ့ၢ်နသးမုာ်လၢ နကမၤပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ် မၤကွၢ် HIV အစၢစၢကိးဒါ? နနာ်လၢအဝဲကတဲဆၢန့ၣ် ဒ်လဲၣ်?
- တၢ်မၤကွၢ်န့ၣ် HIV ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးတဖၣ် ဃုာ်ဒီးပုလ္လအအိန်ဃုာ်ဒီးန့ၣ်တၢ်န့ၣ် မ့ၢ်နကဆိမိာ်နဲဒၣ်ဒ် လဲၣ်?
- နအိန်ဒီးတၢ်သံကွၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဘၣ်ထွဲတဖၣ်ဒ်လဲၣ်?

Card 2



# Card 3: ယကဘဉ်ဒီသဒါလီယသးဒီး HIV လာကျဲဒ်လဲဉ်?



ဒုးနဲဉ်ဖျါထီဉ် တၢ်တီလိာ်သးတက့ၢ်.

နၢဒီးပှၤလၢအိဉ်ဃုာ်ဒီးနၢတဂၤ မ့ၢ်တအိဉ်ဒီး HIV ဘဉ်ဒီး ဂုာ်ကျဲးစးဒီသဒါလီာ်သုးဒီးဖျါ တၢ်တီလိာ်သး လၢအအိဉ်ဒီး မုာ်ခွါတၢ်ရူလိာ်ထဲတက့ၢ်တက့ၢ်. သုဝဲတက့ၢ်တက့ၢ် မ့ၢ်အိဉ်ဃုာ်ဘဉ်ဒီးပှၤလၢအဂၤ တက့ၢ်ဒီး သုမၤ န့ၢ်တၢ်ဆါသ့ဉ်ဒီးတကးဘဉ် ဘဉ်ကူဘဉ်ဂံာ်က့ၢ် ပှၤလၢအိဉ်ဃုာ်ဒီးနၢတဂၤသုဝဲဒဉ်လီၤ.

တၢ်ဟးဆွဲးမုာ်ခွါအတၢ်ရူလိာ်

တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်အဂၤတမံၤန့ၢ် မ့ၢ်ဝဲ တချုးလၢပှၤလၢကအိဉ်ဃုာ်ဒီးနၢတဂၤ ဒီးတၢ်မၤကွၢ်အသ့ဉ်ဘဉ်ဃး HIV ဝံၤဒီးဘဉ်န့ၢ် တဘဉ်ဟံးန့ၢ်မုာ်ခွါအတၢ်ရူလိာ်ဒီးအီၤတဂ့ၢ်. ကမ့ၢ်တၢ်လၢအဂီၢ်လီၤ ဘဉ်ဆဉ်မ့ၢ်ကျဲးအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢ နကဒီသဒါလီၤနသးဒီး ပှၤလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနၢတဂၤ အဂီၢ်လီၤ.



Card 3





Card 3: ယကဘဉ်ဒီသဒါလီယသးဒီး HIV လာကျဲဒ်လဲဉ်?

တၢ်ကွၢ်ဖိ

ကတိၤသကိး တၢ်ဒီသဒါ HIV အကျိၤအကျဲသ့ၣ်တဖၣ်

ပၢ်ဖျါထီၣ်တၢ်တီဒီးနပှၤဟံၣ်ဖိဃီဖိ

ပၢ်ဖျါထီၣ် တၢ်သူတၢ်ဖျါအဂ့ၢ်

တၢ်ဟးဆဲးမုၢ်ခါအတၢ်ရူလိာ်

တၢ်လာကဘဉ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

ဒ်ပပၢ်ဖျါထီၣ်တၢ်လံအသိး ကျဲအိၣ်သဘိလာ အဘဉ်ဃးဒီး HIV တၢ်ဒီးသဒါလာနီၣ်ကစၢ်အဂီၢ် ဒီးပှၤလာအိၣ်ဃုာ်ဒီး နတၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

နဒီးပှၤလာအိၣ်ဃုာ်ဒီးနတၢ် မ့ၢ်တအိၣ်ဒီး HIV ဘဉ်ဒီး ဂုာ်ကျဲးစးဒီသဒါလိာ်သုးဒီးတၢ်တီလိာ်သး လာအအိၣ်ဒီး မုၢ်ခါတၢ်ရူလိာ်ထဲတၢ်တၢ်ကွၢ်. သုဝဲတၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဃုာ်ဘဉ်ဒီးပှၤလာအဂၤ တၢ်ဒီး သုမၤ န့ၣ်တၢ်ဆါသ့ၣ်ဒီးတကးဘဉ် ဘဉ်ကူဘဉ်ဂံၢ်က့ၤ ပှၤလာအိၣ်ဃုာ်ဒီးနတၢ်သုဝဲဒ်လီၤ.

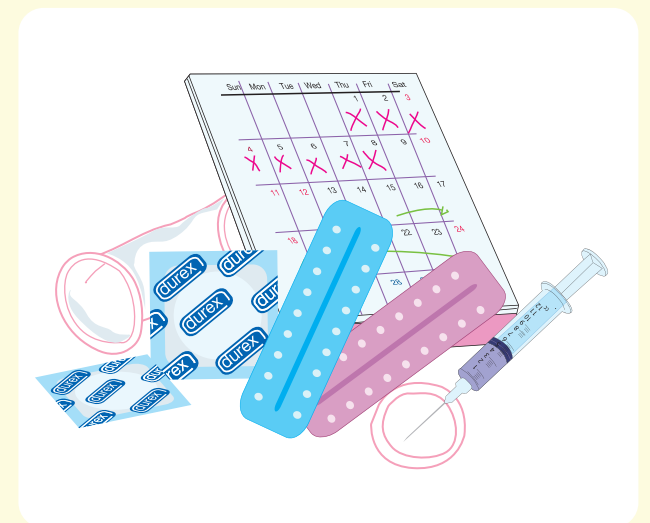
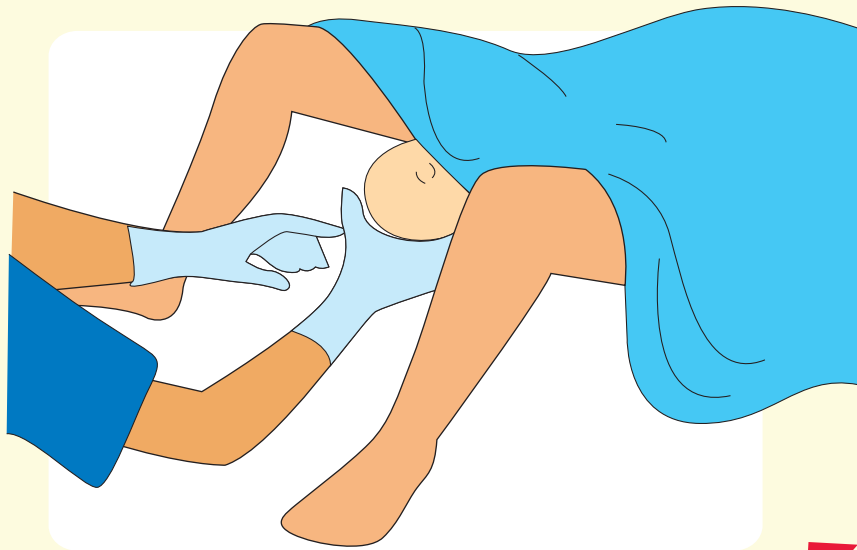
တၢ်ဒီသဒါကျဲအဂၤတဘိမ့ၢ်တၢ်ဆိးကါတၢ်ဖျါန့ၣ်လီၤ. ဖဲပမ့ၢ်သူ တၢ်ဖျါဘဉ်လီၤဘဉ်ဆးကိးဘျီဒဲးဖဲပဟံးန့ၣ် မုၢ်ခါအ တၢ်ရူလိာ်တဘျီလၢ်လၢ်န့ၣ် ကမၤစၢ်ပှၤလာ တၢ်ဒီသဒါHIVန့ၣ်လီၤ. ဖဲနသ့ၣ်ညါပှၤလာအိၣ်ဃုာ် ဒီးနတၢ် အိၣ်ဒီး HIV မ့တမ့ၢ်နတသ့ၣ်ညါလီၤတံၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤ မ့တမ့ၢ် အဝဲအိၣ်ဒီးတၢ်ရူလိာ်ဒီးပှၤအဂၤတၢ် ဂၤန့ၣ် အဂ့ၢ် ဒိၣ်ကတၢ်လၢဖဲနအိၣ်ဃုာ်ရူလိာ်ဒီးအီၤန့ၣ် သူတၢ်ဖျါတက့ၢ်. ပဟံၣ်နတၢ်ဖျါသ့ ဒီးပဒုးနပၢ်နသ့လၢနကဘဉ်သူအီၤလာအကျဲဘဉ်ဒ်လဲဉ်အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. နဒီး ပှၤလာအ အိၣ်ဃုာ်ဒီးနတၢ် နမၤန့ၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါနပၢ်ဘဉ်ဃး တၢ်ဖျါသ့ဝဲဖဲ ----- (တၢ်လီၤအမံၤ)

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်အဂၤတမံၤန့ၣ် မ့ၢ်ဝဲ တချုးလာပှၤလာကအိၣ်ဃုာ်ဒီးနတၢ် ဒီးတၢ်မၤကွၢ်အသ့ၣ်ဘဉ်ဃး HIV ဝံၤ ဒီးဘဉ်န့ၣ် တဘဉ်ဟံးန့ၣ်မုၢ်ခါအတၢ်ရူလိာ်ဒီးအီၤတဂ့ၢ်. ကမ့ၢ်တၢ်လာအကီၤလီၤ ဘဉ်ဆဉ်မ့ၢ်ကျဲအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢ နကဒီသဒါလီၤနသးဒီး ပှၤလာအအိၣ်ဃုာ်ဒီးနတၢ် အဂီၢ်လီၤ

တၢ်အဂ့ၢ်အခးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်

- နအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဘဉ်ထွဲတဖၣ်ဒ်လဲဉ်?
- တၢ်ဃုထာဖဲလဲဉ်တမံၤလာအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢနဂီၢ်ဖဲ နအိၣ်ဒီးနဟုးနသးအဆၢကတီၢ်န့ၣ်လဲဉ်?
- တၢ်ဃုထာဖဲလဲဉ်တမံၤ လာအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢနဂီၢ်ဖဲ နအိၣ်ဖိဆဲးအဆၢကတီၢ်န့ၣ်လဲဉ်?

## Card 4: ယာဒီးယပှဟံဉ်ဖိဃိဖိကအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချဒီးပူဖျဲဒီး HIV လၢကျဲဒ်လဲဉ်?



# Card 4

## Card 4: ယဇ်ဇာယဉ်ဟံဉ်ဖိဃီဖိကအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချဉ်ဇးပူဉ်ဖျဉ်ဇး HIV လာကျဲဒ်လဲဉ်?

### တၢ်ကွၢ်ဖိ

ဒုးအိဉ်ထီဉ်တၢ်မၤစၢၤဇး ကတိၤကျါၣ်တံၢ်သကိးတၢ်တၢ် တဲသကိးတဖဉ်တက့ၢ်.

- ဟ့ၣ်သဆဉ်ထီဉ်ပူဉ်လၢအိဉ်ဇးအဟုးအသးတက့ၢ် ဇးသိးကဟဲဉ်ဇးမၤကွၢ်အသးထီဉ် ဇးတၢ်သ့ဉ်ဟံဉ်အိဉ်အသးန့ဉ်တ က့ၢ်.
- ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအိဉ်ဇးသိး ကအိဉ်ဖျဉ်လၢတၢ်ဆါဟံဉ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်ကသံဉ်ဒးအလီၤတက့ၢ်.
- ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအိဉ်ဇးသိး မိၢ်တက့ၢ်ဒုးအိဉ်အဖိအန့ဉ် ထဲအန့ဉ်ထံန့ဉ်တက့ၢ်.

ဒုးသ့ဉ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါတဖဉ် ဖဲအဝဲသ့ဉ်က့ၢ်အိဉ်လၢ ဟံဉ်အကတီၢ်န့ဉ်တက့ၢ်.

ဒုးအိဉ်ထီဉ်တၢ်ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါဇး တၢ်မၤစၢၤတက့ၢ်.

### တၢ်လၢကဘဉ်တဲအဂ့ၢ်တဖဉ်

ခဲအံၤနသ့ဉ်ညါလၢ HIV အိဉ်ဇးန့ၣ် မ့တမ့ၢ် တအိဉ်ဘဉ်လံအသိးဇး နခါထီဉ်နခိဉ်ဆူညါတပတီၢ်လၢ နဒိသဒါ နဖိ ဆံးဒ်သိးကပူဉ်ဖျဉ်ဇး HIV တၢ်ဆါန့ဉ်လီၤ. တုၤမ့ၢ်နမ့ၢ်ဟဲဉ်ဇးမၤကွၢ်နသးအသိ ကဒီးတဘျီန့ဉ် ပကဟ့ၣ်ဒုး နဂံၢ်အါထီဉ် နၤ ကျဲဇးတၢ်ဂ့ၢ်အဂ့ၢ်အဂၤသ့ဉ်တဖဉ် ဒ်သိးနၤဇးနဖိဆံး အပွဲဇးတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချဉ်အဂီၢ်န့ဉ်လီၤ.

ခိဖျီနအိဉ်ဇး ဟုးသးအသိ ဖဲတၢ်သ့ဉ်နၤတဘျီလၢလၢလၢ နကဟဲဉ်ဇးတၢ်မၤကွၢ်အဂီၢ်န့ဉ် ဟဲဘဉ်အိဉ်ကိးဘျီဒဲးဒ်သိး နကအိဉ်ဇးတၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘါအဂီၢ်န့ဉ်လီၤ. တၢ်သ့ဉ်နၤဆူညါတပတီၢ်မ့ၢ်ဝဲဖဲမ့ၢ်နံၤ ...../...../.....

ရဲဉ်ကျဲၤဃာ်လၢ နကအိဉ်ဖျဉ်လၢတၢ်ဆါဟံဉ် မ့တမ့ၢ် လၢတၢ်ဟ့ၣ်ကသံဉ်အဒး ဒ်သိးဇးပမၤစၢၤတၢ်အိဉ်ဖျဉ် ဖိလၢဘျီဝဲအံၤ ကပွဲဇးတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချဉ်အပတီၢ်ဒဉ်ဝဲအသိးန့ဉ်လီၤ.

ဒုးအိဉ်နဖိနုၣ်ထံထဲ မိၢ်နုၣ်ထံတမံၤဇးန့ဉ်တက့ၢ်. ဖဲနဖိဆံးအိဉ်ဖျဉ်ဝံၤဇး လၢ ဖဲ လါအတီၢ်ပူဉ်ဒုးအိဉ်အိဉ်ထဲမိၢ်နုၣ်ထံဇး တဘဉ်ဒုးအိဉ်အိဉ်လၢတၢ်ထံတၢ်နီ မ့တမ့ၢ် တၢ်အိဉ်တၢ်အိ, ဒီးထံဒဉ်လဲာ်တဘဉ်ဒုးအိဉ်အိဉ်တဂ့ၢ်. နမ့ၢ်ဒုးအိဉ်အိဉ်ဒဉ်က ယာ်လၢ ဘံဉ်တဉ်မံဉ်, သးတူး မ့တမ့ၢ် ကသံဉ်ကသိလၢအလီၤဆီၤ မ့တမ့ၢ်ကသံဉ်ထံတဖဉ်န့ဉ် နက ဘဉ်ဒုးအိဉ်အိဉ်မိၢ်နုၣ်ထံန့ဉ်လီၤ. တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိသဉ်လၢမိၢ်နုၣ်ထံန့ဉ်အိဉ်ဇးအဘျုးအဖျိအါမးလီၤ. နုၣ်ထံဒုးအိဉ် ထီဉ်တၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘါလၢဖိသဉ်လိာ်ဘဉ်ဝဲတဖဉ်အဂီၢ် ဒီးဒိသဒါဖိသဉ်လၢ တၢ်ဆိးက့ဆါဘျီ ဒ်အမ့ၢ်တၢ်ဟာဖာလူန့ဉ် လီၤ.

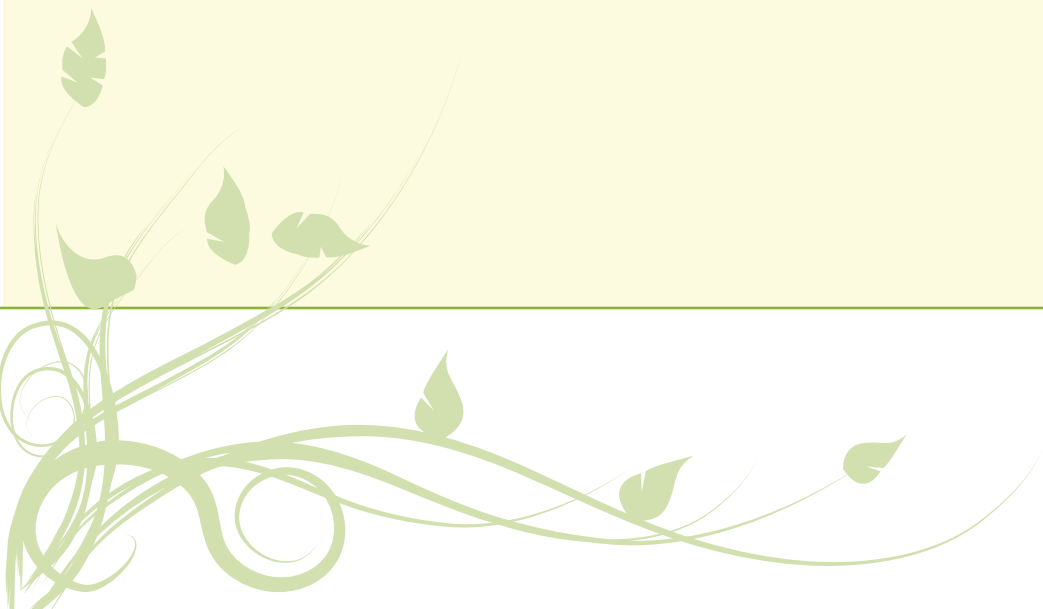
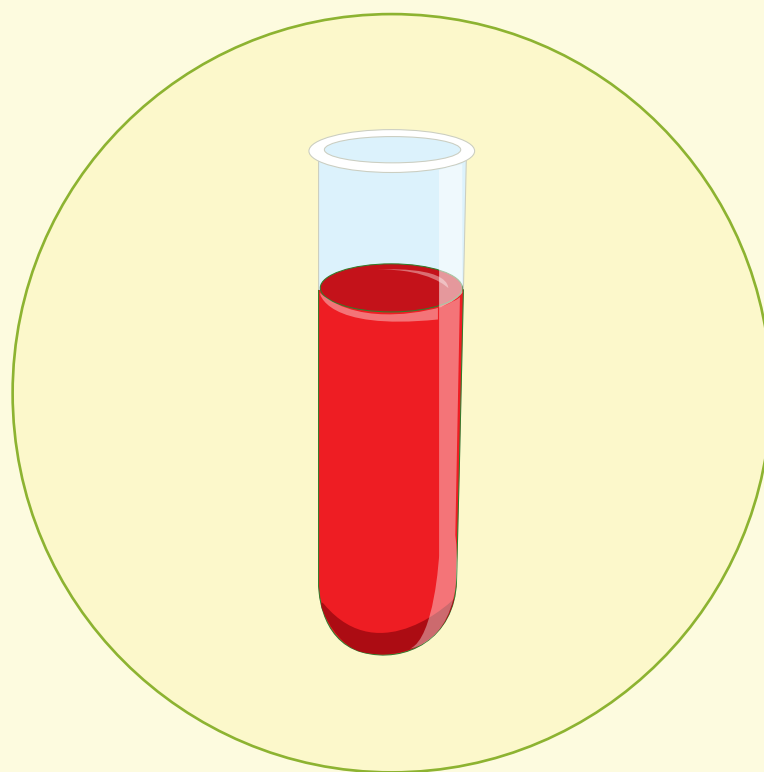
တုၤနဖိတက့ၢ်အိဉ်ဖျဉ်ဝံၤန့ဉ် နကဘဉ်ဟံးန့ၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူဉ်အကျဲဇး ဒိသဒါဒီးနဖိတက့ၢ်လၢ HIV အတၢ်လီၤဘဉ်ယိာ် တဖဉ်ကစၢၤလီၤဝဲအဂီၢ်ဇး အိဉ်ဇးတၢ်ဆိးကိဟံဉ်ဖိဃီဖိအနီၣ်ဂံၢ်နီၣ်ဒုးအတၢ်အါထီဉ်အကျဲတက့ၢ်

တၢ်ဟ့ၣ်ကူဉ်ဟ့ၣ်ဖးသ့ဉ်တဖဉ်အံၤ မ့ၢ်ဒ်သိးနကက့ၢ်ဆိးကိအိဉ်ဖဲ နက့ၢ်အိဉ်လၢဟံဉ်အဆၢကတီၢ်န့ဉ်လီၤ.

နအိဉ်ဇးတၢ်သံကွၢ်မနုၤတဖဉ်လဲဉ်  
ဆူညါနမ့ၢ်အိဉ်ဇးတၢ်ဂ့ၢ်တမံၤမံၤဇး ဆဲးကျိးဇးပူဉ်ဒ်သိးပမၤစၢၤနၤကသ့အဂီၢ်န့ဉ်တက့ၢ်.



## Card 5: ယနီကစ၍ HIV တၢ်မၤကွၢ်အစၢမ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်



Card 5

## Card 5: ယနီကစ၍ HIV တၢ်မၤကွၢ်အစၢမ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်



### တၢ်ကွၢ်စီ

ဟ့ၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါက့ၤ HIV အိၣ်အပနီၣ် အစၢန့ၣ်တက့ၢ်.

က့ၤကွၢ်ကဒါက့ၤ တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်လၢအအိၣ်ဒီးအစၢလၢ HIV အိၣ်အပနီၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ခံကွၢ်စီကွၢ် ပိၣ်မ့ၢ်လၢတၢ်မၤကွၢ်အီၤလၢ အအိၣ်ဒီး HIV တၢ် အတၢ်ဂ့ၢ်ကျဲးစးတူၢ်တၢ်လၢကျဲၣ် လဲၣ်န့ၣ်တ က့ၢ်.

တဲဘၣ်ပိၣ်မ့ၢ်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဆါတၢ်လၢနကတဲသကိး တၢ်ဒီးပုၤတၢ်လၢ လၢဘၣ်ဃးတၢ်မၤကွၢ်အစၢတဖၣ် န့ၣ် တက့ၢ်.



### တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

ဒ်ပကတီၤတၢ်လံၤလၢအဂ့ၢ်အသိး တၢ်လၢ တၢ်မၤကွၢ် HIV န့ၣ် အိၣ်ဒီးအစၢလၢ အိၣ်အပနီၣ် မ့တမ့ၢ် တအိၣ် ဘၣ် အပနီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤကွၢ်နၤ တၢ်မ့ၢ်သ့ၣ်ညါလၢနအိၣ်ဒီး HIV အိၣ်အပနီၣ်ဒီး အခီပညိနအိၣ်ဒီး HIV တၢ် ဆါလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

HIV အိၣ်အပနီၣ် အစၢအခီပညိစံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မနုၤလဲၣ်

တုၤနအိၣ်ဒီး HIV လံၤဒီးအခီပညိတမ့ၢ်လၢနကဆိးက့ၢ်အံၤတဘျီဃီဘၣ်. ပသိၣ်လိနၤသ့ၣ်သိးနကအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီး ဒီသဒၢနဖိဆံးဒီးဒီး HIV သုတဘၣ်ကူဘၣ်ကံၤအီၤတဂ့ၤန့ၣ်လီၤ.

နတူၢ်ဘၣ်နဲဒၣ်ဒ်လဲၣ်?

တုၤနသ့ၣ်ညါလၢ နအိၣ်ဒီး HIV လံၤဒီး ကမ့ၢ်တၢ်လၢအကီတမံၤဖဲနသ့ၣ်ညါအီၤသီသီအဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပက အိၣ်ဒီးတၢ်ဆိမိၣ်အါမးန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ် ကျဲအိၣ်အပတီၢ်အါမးလၢနဂီၢ် ဒ်သိးဒီးနကအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီး ဒီသဒၢန ဖိဆံး လၢ HIV န့ၣ်လီၤ. ပဝဲသ့ၣ်တဖၣ် ခဲအံၤပကမၤစၢနၤဒ်သိး နကခါထီၣ်နခီၣ်ဆူၣ်ညါတပတီၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အဆိကတၢ်တမံၤလၢပကတဲသကိးန့ၣ် ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဒီးသဒၢလၢဖိဆံးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဝံၤဒီးပကတဲသကိးဘၣ် ဃးတၢ်ကူဆါယါဘျီအဂ့ၢ်ဒီး တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အဂ့ၢ်လၢ နၤဒီးနပုၤဟံၣ်ဖိအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



**Card 6:** ကသံဉ်အိဉ်ဝဲလၢကမၤစၢဒီး မၤစ့ၤလီၤတၢ်ဘဉ်ယိဉ်လၢ ဖိဆံးတကၤအဂီၢ်  
ဒ်သီးသုတဒီးန့ၢ်ဘဉ် HIV တၢ်ဆါတဂ့ၤအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.



# Card 6: ကသံဉ်အိဉ်ဝဲလၢကမၤစၢၤဒီး မၤစၢၤလီၤတၢ်ဘဉ်ယိဉ်လၢ ဖိဆံးတၢ်အဂီၢ် ခိသးသုတဒီးန့ၢ်ဘဉ် HIV တၢ်ဆါတဂ့ၤအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

## တၢ်ကွၢ်ဖိ

ဒုးန့ၢ်ပၢၢ်ပိဉ်မုဉ်တၢ်လၢ ဘဉ်ဃး HIV အတၢ်ဘဉ် ကူဘဉ်ဂၢ်တၢ်လၢမိၢ်ဆူဖိန့ၢ် ကသံဉ်အိဉ်ဝဲ ဒၣ်လံန့ၢ်လီၤ.

ဒုးန့ၢ်ပၢၢ်လၢ ကသံဉ်လၢအဒိသဒါဆိတၢ် ဒ်အမ့ၢ် အုဉ်အၤရဘံၤ န့ၢ်တမ့ၢ်ကသံဉ်လၢ အမၤဘျိကွံာ် HIV တၢ် ဆါဘဉ်.

ဒုးန့ၢ်ပၢၢ် ပိဉ်မုဉ်တၢ်လၢကဘဉ်အိကသံဉ်အကျိၤအကျဲ ကဘဉ်လူၤပိဉ်ထွဲန့ၢ်တက့ၢ်.

ဒုးန့ၢ်ပၢၢ်ဘဉ်ဃးဖိဆံးတၢ် ကဘဉ်အိကသံဉ်အ ကျဲန့ၢ်တက့ၢ်.

## တၢ်လၢကဘဉ်တဲအဂ့ၢ်တဖဉ်

ဒ်ပတဲတုၢ်လံအသိး ကသံဉ်အိဉ်ဝဲလၢကမၤစၢၤဒီး မၤစၢၤလီၤတၢ်ဘဉ်ယိဉ်လၢ ဖိဆံးတၢ်အဂီၢ် ခိသးသုတဒီးန့ၢ် ဘဉ် HIV တၢ်ဆါတဂ့ၤအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ. ကသံဉ်အဝဲအံၤ တမၤစၢၤတၢ်လၢာ်လၢာ်ဆွဲဆွဲဘဉ် မ့မ့ၢ်တခါမ့ၢ်ဒၣ်ဒိသိး ကဒုးမၤစၢၤလီၤတၢ်ဘဉ်ယိဉ် လၢဖိသဉ်တကၤ ကဒီးန့ၢ် HIV အဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

ကသံဉ်တဖဉ်တမ့ၢ်ဒိသိး ကမၤဘျိကွံာ် HIV တၢ်ဆါအဂီၢ်ဘဉ်. ထဲတမံၤနဒီးန့ၢ်တၢ်ကဟုကယာ်သ့, ကသံဉ်သ့ ဒီးတၢ်မၤစၢၤလၢ န HIV တၢ်ဆါအဂီၢ်ဖဲ ----- (တၢ်လီၤအမံၤ)

ပကဟ့ၣ်နၤ -----(ကသံဉ်အမံၤတဖဉ်)  
နကမၤန့ၢ်ကသံဉ်တဖဉ်ဖဲ ----- (တၢ်ဆၢကတီၢ်ဒီး တၢ်လီၤတၢ်ကျဲ)  
နကဘဉ်အိအိၤအကျဲ -----(တဲဘဉ်အိၤလၢကဘဉ် အိဝဲအ ဆၢကတီၢ်ဒီး ကဘဉ်အိဝဲပွဲၤဘျိလဲဉ်)

### တၢ်ပာ်ဖိဉ် ဟ့ၣ်ကသံဉ်အကျဲ

ပကဟ့ၣ်နၤ -----( ကသံဉ်အမံၤ) လၢနဖိအဂီၢ်  
နကမၤန့ၢ်ကသံဉ်လၢနဖိအဂီၢ်ဖဲ -----( ဆၢကတီၢ်ဖဲလဲဉ်ဒီး တၢ်လီၤ ဖဲလဲဉ်)  
နကဒုးအိနဖိကသံဉ် -----( တဲဘဉ်ပိဉ်မုဉ်လၢ ကစး ထီၣ်ဒုးအိအိၤကသံဉ် အဆၢကတီၢ်ဒီး ကဘဉ်ဒုးအိဝဲပွဲၤဘျိလဲဉ်)

### မ့တမ့ၢ်

ထဲဒၣ် နံၤဘဉ်ရဉ်ဖု ကသံဉ်အကျဲ - တုၤနဖိဆံးတၢ်အိဉ်ဖျဉ်ဝံၤဒီး ကဒီးန့ၢ်ဘဉ် ကသံအိအိၤန့ၢ်လီၤ.

ပှၤဆါသ့ၣ်တဖဉ်ခဲလၢာ် - နလဲၤအိဉ်ဖျဉ်လၢတၢ်ဆါဟံဉ်အပူၤမ့ၢ်တတုၤ မ့ၢ်တချုးဘဉ်ဒီး တုၤနဖိအိဉ်ဖျဉ်ဝံၤတဘျီဃီ န့ၢ်လဲၤဆွၢက့ၤအိၤဆူတၢ်ဆါဟံဉ်န့ၢ်တက့ၢ်. နကဘဉ်လဲၤဆွၢဆိအိၤဖဲ ၄၈ - ၇၂ န့ၢ်ရံၢ်အဘၢဉ်စၢၤ ဒိသိးတၢ်က ဟ့ၣ်ကသံဉ်လၢဖိဆံးအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

လံာ်ကဘျဲးဆူအဝဲတကပၤ

**Card 6:** ကသံဉ်အိဉ်ဝဲလၢကမၤစၢဒီး မၤစ့ၤလီၤတၢ်ဘဉ်ယိဉ်လၢ ဖိဆံးတကၤအဂီၢ်  
ဒ်သိးသုတဒီးန့ၢ်ဘဉ် HIV တၢ်ဆါတဂ့ၤအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.



တဲဖျါထီၣ်ဘၣ်ဃး အ့ၣ်အၤရၢၣ် အတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၤအ  
ဂ့ၢ်တက့ၢ်.

ဒုးန့ၢ်ပၤၤ တၢ်ပၤဖျါဟ့ၣ်ကသံၣ်အကျဲဒီး အသံၣ်မၤတၢ်  
အဂ့ၢ်အကျါလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတက့ၢ်.

ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါဒ်သိး ကအိၣ်ကသံၣ်ဘၣ်ဆၢဘၣ်ကတီၢ်ထီ  
ဘိတက့ၢ်.

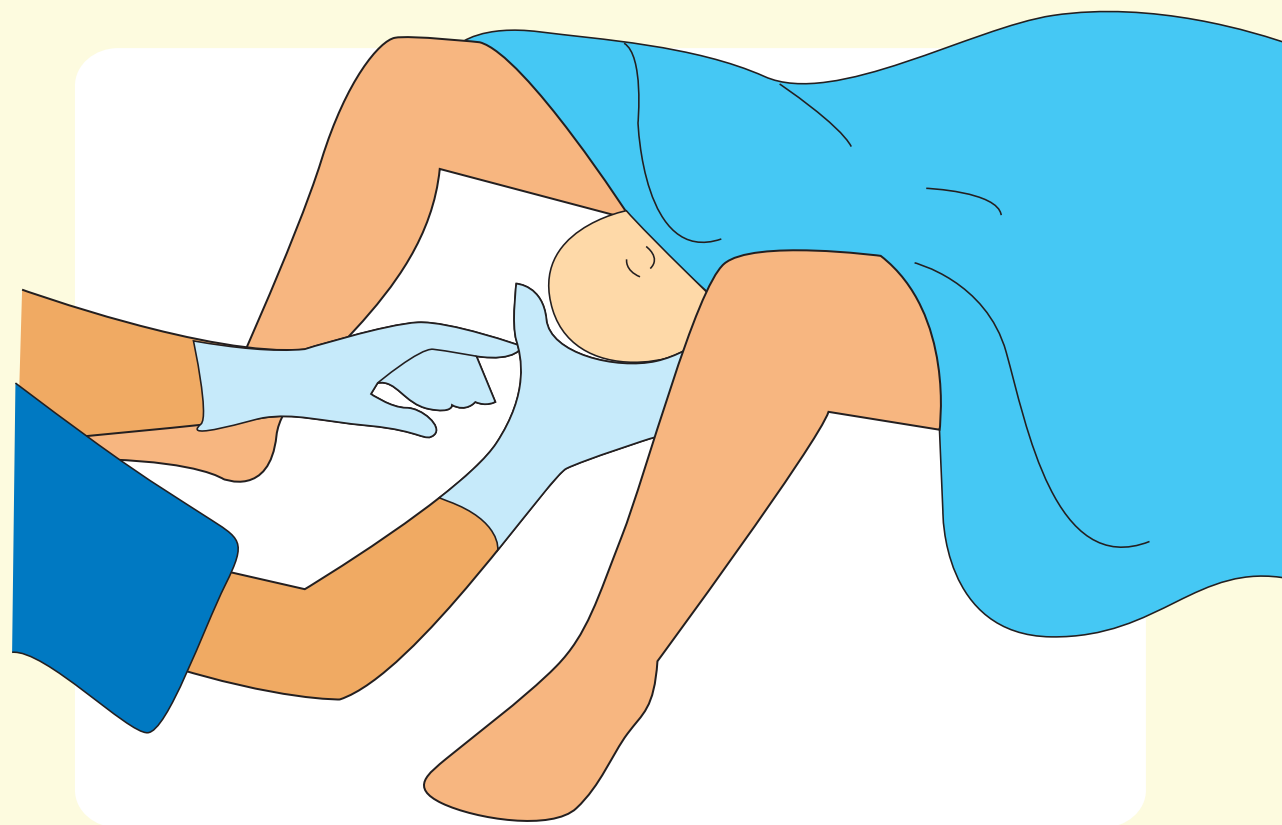
သရူထီၣ်ပၤဆါတဂၤအခံ ဒ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအိၣ်ကသံၣ်အသိး  
မ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်ဆၢဘၣ်ကတီၢ်ဒီးတၢ်ကိတၢ်ခဲမ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်ဒီး  
ကဟဲက့ၤကဒါက့ၤအဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

လၢပိၣ်မုၢ်အဂီၢ်န့ၣ် ကသံၣ်တဖၣ် ကကဲထီၣ်တၢ်ပူၤဖျဲးလၢအဝဲသ့ၣ်အဂီၢ်ဒီး တမၤဆါန့ၣ် မ့တမ့ၢ် ဖိဆံးန့ၣ်ဘၣ်.  
သန့က့ၢ် ပိၣ်မုၢ်တနီၤနီၤ မ့ၢ်အိၣ်ကသံၣ်ဒီး ကတူၢ်ဘၣ်ဝဲတမ့ၢ်ဒါအါဘၣ် ဒီးတနီၤတဒိ ကမၤသးဒ်တၢ်ဘျးအသး  
န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဒီး ဆဲးကျိးဒီး ပၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါတဘျီဃိဒ်သိးကမၤစၤ နၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဒ်သိးကသံၣ်မၤတၢ်အသဟီၣ်ကဆူၣ်အဂီၢ်န့ၣ် ဒ်တဲတုၢ်လံၤန့ၣ်အသိး တဘၣ် ဟ့ၣ်နီၤလီၤကသံၣ်အံၤဆူပၤအဂ့ၢ် အဂၤ  
တဂ့ၤ အိၣ်အိၣ်တူၤအလၢၢ်တက့ၢ်.

- မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးတၢ်ဆိမိၣ်ဘၣ်ဃးဒီးနကဘၣ်အိၣ်ကသံၣ်အဂ့ၢ်စ့ၢ်ကိးဒါ?
- (တသ့ဖဲအသ့) ----- (ဟဲဒီးဟံးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဖိတၢ်လံၤ အဒိ -----  
ကသံၣ်အကျဲ မ့တမ့ၢ် ကသံၣ်လၢကဘၣ်ဒီးန့ၢ်ဒီးတဖၣ်) လၢ ----- ပဲၤန့ၢ်ဂီၢ်  
-----
- ဒ်ပသိၣ်လိဒုးန့ၢ်ပၤၤတၢ်လံၤန့ၣ်အသိး မ့ၢ်နလူၤပိၣ်ထွဲအိၣ်ကသံၣ်ဒ်တၢ်နဲၣ်လီၤအသိးကသ့စ့ၢ်ကိးဒါ?
- ပၤအိၣ်ဒီးနၤတဂၤဂၤ လၢကဒုးသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်နၤ လၢနကဘၣ်အိၣ်ကသံၣ်အဂီၢ်စ့ၢ်ကိးဒါ?
- ဒ်သိးနအိၣ်ကသံၣ်ကဘၣ်ဆၢဘၣ်ကတီၢ်အဂီၢ် အလီၢ်အိၣ်လၢပကဘၣ်မၤစၤနၤစ့ၢ်ကိးဒါ?
- တချုးပလဲၤဆူညါအဂီၢ်န့ၣ် မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ပၤသးတမံၤမံၤဒါ? တၢ်ကိတၢ်ခဲမ့ၢ်အိၣ်ဒီးနၤ  
လၢနတၢ်အိၣ်ကသံၣ်အဆၢကတီၢ်ဒီး ဆဲးကျိးပၤတက့ၢ်.

**Card 7:** ဒ်သိးယအိၣ်ဖျဲၣ်ဖိဆံးကပူၤဖျဲးအဂီၢ်ဒီး ယကအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဒီး သဒၢလၢ  
ယဖိဆံးအဂီၢ်န့ၣ် ယကဘၣ်မၤဒ်လဲၣ်?



Card 7



## Card 7: ဒ်သီးယအိၣ်ဖျၢ်ဖိဆံးကပူၤဖျးအဂီၢ်ဒီး ယကအိၣ်ဒီး HIV တၢ်ဒီး သဒၢလာ ယဖိဆံးအဂီၢ်န့ၣ် ယကဘၣ်မၤဒ်လဲၣ်?



### တၢ်ကွၢ်ဖိ

ဆိၣ်သနူထီၣ်ပိာ်မုၢ်န့ၣ်အံၤ ဒ်သီးကဟဲအိၣ်ဖျၢ်လၢတၢ်ဆါဟံၣ်အပူၤန့ၣ်တက့ၢ်.

တဲဘၣ်ပိာ်မုၢ်န့ၣ်လၢ တၢ်လီၤလၢအဝဲကဘၣ်အိၣ်ဖျၢ်ဖိအလီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ဒုးန့ၢ်ပၢၢ်ပိာ်မုၢ်လၢ အဝဲမ့ၢ်အိၣ်ဖျၢ်လၢတၢ်ဆါဟံၣ်မ့တမ့ၢ် တၢ်ကွၢ်ပူၤဆါအလီၢ်ဒီး တၢ်ကီတၢ်ခဲတဖၣ်တၢ်ဘျီအီၤ ကသ့ဝဲဒၣ်လီၤ.



### တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဝဲတဖၣ်

နကဘၣ်ဟံၣ်လီၤဃာ်နတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ လၢနကအိၣ်ဖျၢ်ဖိလၢတၢ်ဆါဟံၣ် ဒ်သီးဒီးတၢ်ကီတၢ်ခဲတမံၤမ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်ဒီး ပူၤကွၢ်ထွဲပူၤဆူးပူၤဆါသ့ၣ်တဖၣ်မၤစၢၤနၤကသ့အဂီၢ်လီၤ. နမ့ၢ်အိၣ်ဖျၢ်ဖိလၢ တၢ်ချၢလၢတၢ်လီၤအဂၤန့ၣ်ဒီး ပူၤကမၤစၢၤနၤအဂီၢ်န့ၣ် တသ့ဝဲဒၣ်ဘၣ်

ဖဲ \_\_\_\_\_ (တၢ်လီၤအမံၤ) ပမၤစၢၤနၤသ့ဝဲဖဲ နအိၣ်ဖျၢ်ဖိဝံၤအလီၢ်ခံဒီး ပကဟ့ၣ်နဖိလၢကသံၣ် ဒ်သီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ်ကလီၤစ့ၤလၢ ဖိဆံးအံၤကဒီးန့ၢ်ဘၣ် HIV အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်တအိၣ်ဖျၢ်ဖိလၢတၢ်ဆါဟံၣ်ဘၣ်ဒီး တုၤနဖိအိၣ်ဝံၤတဘျီဃီ ဟဲဆှၢဆူတၢ်ဆါဟံၣ်ဖဲတၢ်လီၤ \_\_\_\_\_ (တၢ်လီၤအမံၤ)

မ့ၢ်နဆိကမိၣ်လၢ နဟဲအိၣ်ဖျၢ်ဖိဆံးလၢ တၢ်ကွၢ်ပူၤဆါအလီၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆါဟံၣ်ပူၤကသ့စ့ၢ်ကီးခါ?တၢ်ကီတၢ်ခဲ အိၣ်ဒီးနၤမနုၤတမံၤလၢ နမ့ၢ်ဟဲအိၣ်ဖျၢ်လၢတၢ်ကွၢ်ပူၤဆါအလီၢ်န့ၣ်လဲၣ်?ပမၤစၢၤနၤလၢနတၢ်ကီတၢ်ခဲအပူၤကသ့လၢကျဲဒ်လဲၣ်?

Card 8: ယကာဘဉ်ဒုးဒီၣ်ယဖိဆံးတၢ်ဒီၣ်လၢကျဲၣ်လဲၣ်



Card 8

## Card 8: ယကဘဉ်ဒုးအိဉ်ယဖိဆံးတၢ်အိဉ်လၢကျဲးလဲဉ်

### တၢ်ကွဲးဖိ

ဘဉ်ဃးဒီး HIV အတၢ်ဘဉ်ကူဘဉ်ကံးမိၢ်ဆူဖိဒုး အိဉ်ဖိဆံးတၢ်လၢတၢ်အိဉ်အကျဲးန့ဉ်အိဉ်ဒီးအတၢ် ဘျၢကျဲး ခိဉ်သ့ဉ် ခံဘိ ဒ်အမ့ၢ် ဒုးအိဉ်ဖိလၢမိၢ်န့ဉ်ထံ မ့တမ့ၢ် လၢန့ဉ်ထံအလီၢ် ဒုးအိဉ်အိဉ်လၢတၢ် အိဉ် န့ဉ်တက့ၢ်.

ဒုးန့ဉ်ပၢၢ်ဘဉ်ဃးတၢ်ဒုးအိဉ်ဖိဆံးလၢ မိၢ်န့ဉ်ထံထဲတမံၤဒီး အဂ့ၢ်အကျိၤန့ဉ်တက့ၢ်. ဒုးန့ဉ်ပၢၢ်အတၢ်ဘျးတၢ်ဖိဉ်တ က့ၢ်.

ပၢ်ဖျါထီဉ်ဘဉ်ဃး မိၢ်န့ဉ်ထံလၢအကဲထီဉ်တၢ်လီၤ ဘဉ်ယိဉ်အဃိဒီး တၢ်ကဘဉ်မၤစ့ၤလီၤကွံာ်အိဉ်လၢကျဲး လဲဉ်. တဲသကိး ဒ်သိး တၢ်ကပတုာ်ဒုးအိဉ်ဖိန့ဉ်လၢမိၢ်န့ဉ် ထံဆိဆိတက့ၢ်.

တၢ်လီၤလီၤဟံးသ့ဉ်တဖဉ်အံၤ မ့ၢ်ဒ်သိး တၢ်ကကွဲးလီၤ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘဉ်ဃး တၢ်လီၤတတီၤဘဉ်တတီၤဒ် အလုၢ်အ လၢအသိး မ့တမ့ၢ် ထံကိၢ်ဒိဘဉ်အတၢ်အိဉ် ဆူဉ်အိဉ်ချ့အ တၢ်တီၤကျဲးလၢအဘဉ်ဃးဒီးတၢ်မၤစ့ၤလၢ တၢ်ကကွဲး ထွဲဖိဆံးတၢ် လၢတၢ်က ဒုးအိဉ်အိဉ်လၢမိၢ်န့ဉ်ထံ မ့တမ့ၢ် ဆဉ်ဖိကိၢ်ဖိန့ဉ်ထံလၢ တၢ်ထုးထီဉ်အိဉ်သ့ဉ်တ ဖဉ် န့ဉ်လီၤ.

### တၢ်လၢကဘဉ်တဲအဂ့ၢ်တဖဉ်

ဒ်သိးနကဒိသဒၢနဖိဆံးလၢ HIV န့ဉ်ဒီး အလီၢ်အိဉ်လၢ နကဘဉ်ဆိကမိဉ်ထီဉ်ကျဲးအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢ နကဒုးအိဉ်နဖိ တၢ်အိဉ်လၢကျဲးလဲဉ်န့ဉ်လီၤ. နဒုးအိဉ်ဖိဆံးထဲမိၢ်န့ဉ်ထံတမံၤဒီးသ့ မ့တမ့ၢ် ဒုးအိဉ်အိဉ်လၢတၢ်အိဉ်အဂ့ၢ်အဂၤသ့စ့ၢ် ကိးဒ်အမ့ၢ်တၢ်န့ဉ်ထံကိ မ့တမ့ၢ် ----- (တၢ်ဃုထၢအဂ့ၢ်အဂၤတဖဉ်) ပဃုထၢ အိဉ်သ့လီၤ. မ့ၢ်တၢ်အဂ့ၢ်ဒိဉ်လၢ နကဘဉ်ဃုထၢကျဲးအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢ နနီၢ်ကစၢ်ဒီး နဖိဆံးအဂီၢ်န့ဉ်လီၤ. မိမကတဲသကိးတၢ်ဂ့ၢ်တမံၤအံၤဆူညါတက့ၢ်. တၢ်အဆိကတၢ်န့ဉ် ပကတဲသကိးဘဉ်ဃး တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိလၢမိၢ်န့ဉ်ထံ ထဲတမံၤဒီးအဂ့ၢ် တက့ၢ်.

ဒုးအိဉ်နဖိလၢနန့ဉ်ထံတမံၤဒီးတက့ၢ်. တၢ်ထံအဂ့ၢ်အဂၤ, တၢ်အိဉ် မ့တမ့ၢ် ထံဒဉ်လဲဉ်တဘဉ်ဒုးအိဉ်ဖိဆံးတဂ့ၢ်. နကဒုးအိဉ်ဒဉ်ကယၤ နဖိလၢ တၢ်အိဉ်ဝံဉ်ဘဲ ကသံဉ်ကသီထံလၢအအိဉ်ဒီး ဘဉ်တၢ်မံဉ်, သးတူး ဒီးကသံဉ်က သီတဖဉ်န့ဉ် အလီၢ်အိဉ်ဒီးလၢ နကဘဉ်ဒုးအိဉ်ဖိန့ဉ်ထံဘိဒီးန့ဉ်လီၤ. န့ဉ်ထံ မ့ၢ်တၢ်လၢအဘျးအဖိဉ်အိဉ် အါမး န့ဉ်လီၤ. န့ဉ်ထံ ဟ့ဉ်ထီဉ်တၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘါလၢအလိဉ်ဒီးဖိသ့ဉ်သ့ဉ်တဖဉ် ဒီးဒိသဒၢနဖိဆံးလၢ ကပူၤဖျဲးဒီး တၢ်ညါဂီၢ် ဒီး တၢ်ဟၢဖၤလူသ့ဉ်တဖဉ်န့ဉ်လီၤ.

ဒိဖျါလၢမိၢ်န့ဉ်ထံကဲထီဉ်တၢ်လီၤဘဉ်ယိဉ်လၢ ဖိတက ကဒီးန့ဉ်ဘဉ် တၢ်ဆါ HIV အဃိဒီး နဟးဆဲးကျဲးအဝဲအံၤသ့ဒီး ဖျါ နပတုာ်ကွံာ် တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိလၢမိၢ်န့ဉ်ထံ လၢစ့ၤလါအတီၢ်ပူၤ ဒီး ကျဲးအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢ နဒုးအိဉ်က့ၢ်နဖိလၢ တၢ်န့ဉ်ကိ န့ဉ်လီၤ. ----- (တၢ်ဃုထၢအဂ့ၢ်အဂၤ) ပမၤစ့ၤန့ၤသ့ လၢနကဘဉ် ပတုာ်ကွံာ်တၢ်ဒုးအိဉ်န့ဉ်ဖိလၢကျဲးလဲဉ်ဒီး အဆၢကတီၢ်ဖဲလဲဉ်န့ဉ်လီၤ. မ့ၢ်အဂ့ၢ်ဒိလဲဉ် န့ဉ်ပအိဉ်ဒီးကျဲးအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢသ့ဉ်တဖဉ်လၢ ပကဟ့ဉ်ကူဉ်န့ၤလၢ နကဘဉ် ဃုထၢဒုးအိဉ်နဖိဆံး လၢတၢ်အိဉ်ဒိလဲဉ် တကလုာ်န့ဉ်လီၤ. တုၤနပတုာ်တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိဆံးလၢနန့ဉ်ထံလံးဒီး ပဲက့ၢ်ကဒါက့ၢ်ဆူပအိဉ်ဒီး ပ ဟ့ဉ်ကူဉ်န့ၤလၢ နကဘဉ် ဒုးအိဉ်ဖိလၢတၢ်အိဉ်လၢကျဲးလဲဉ်န့ဉ်လီၤ.

---

---

---

---

Card 9: ယကဘဉ် ဒုးအိဉ်ယဖိဆံးတၢ်အိဉ်ကသု လၢကျဲဒ်လဲဉ်



Card 9

## Card 9: ယကဘဉ် ဒုးအိဉ်ယဖိဆံးတၢ်အိဉ်ကသု လၢကျဲဒ်လဲဉ်



### တၢ်ကွၢ်ဖိ

ဒုးသ့ညါ ဘဉ်ဃး မိၢ်န့ၣ်ထံအလီၢ်တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိတၢ် အိဉ်လၢကျဲ အဂၢၤတဖၣ်

ပၢ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိဆံးတၢ်အိဉ်လၢ မိၢ်န့ၣ်ထံအလီၢ်အဂၢၤတက့ၢ်. ပၢ်ဖျါထီၣ်ဘဉ်ဃး တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိ ဆံးတၢ်အိဉ်လၢ မိၢ်န့ၣ်ထံအလီၢ်အတၢ်ဘျူးတၢ်ဖိဉ်ဒီး အတၢ်လီၤဘဉ်ယိဉ်တဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

တဲဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ် လၢအဘဉ်ဃးဒီး တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိဆံးတၢ် အိဉ်လၢ မိၢ်န့ၣ်ထံအလီၢ်အဂၢၤတက့ၢ်.

တဲသကိးဘဉ်ဃး တၢ်လၢာ်ဘျုးလၢာ်စ့ၤလၢ တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိဆံးလၢတၢ်န့ၣ်ကိန့ၣ်တက့ၢ်.

**မ့တမ့ၢ်**

တဲသကိးဘဉ်ဃး တၢ်ကဒီးန့ၢ်ဘဉ်  
ဖိဆံးတၢ်န့ၣ်ကိလၢကျဲဒ်လဲဉ်န့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်လီၤလီၤဟံသ့တဖၣ်အံၤ မ့ၢ်ဒ်သိး တၢ်ကကွဲးလီၤ  
တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘဉ်ဃး တၢ်လီၤတတီၤဘဉ်  
တတီၤဒ်အလုၢ်အ လၢအသိး မ့တမ့ၢ် ထံကိၢ်ဒီးဘဉ်  
အတၢ်အိဉ်ဆူၣ်အိဉ်ချ့အ တၢ်တီၤကျဲလၢအဘဉ်  
ဃးဒီးတၢ်မၤစၢၤလၢ တၢ်ကကွၢ် ထွဲဖိဆံးတၢ် လၢတၢ်က  
ဒုးအိဉ်လၢမိၢ်န့ၣ်ထံ မ့တမ့ၢ် ဆဉ်ဖိကိၢ်ဖိန့ၣ်ထံလၢ  
တၢ်ထုးထီၣ်အိဉ်သ့တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.



### တၢ်လၢကဘဉ်တဲအဂၢၤတဖၣ်

လၢမိၢ်န့ၣ်ထံအလီၢ် န့ၣ်န့ၣ်ထံ ကျဲလၢနကဒုးအိဉ်န့ၣ်ထံလၢတၢ်အိဉ်အဂၢၤသ့ဝဲဒ်လီၤ.

တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိဆံးတၢ်အိဉ်လၢ မိၢ်န့ၣ်ထံအလီၢ်အိဉ်ပညိးတၢ်န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်ပတုၢ်ကွၢ်တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိလၢ မိၢ်န့ၣ်ထံဒီး တၢ်ဒုးအိဉ်ကွၢ်ဖိလၢတၢ်န့ၣ်ကိန့ၣ်လီၤ. မ့တမ့ၢ် ----- (တၢ်ဃုထၢအဂၢၤအဂၢၤ), တုၤလၢနဖိတၢ်ဒိဉ်ထီၣ်ဒီးအိဉ်တၢ်လၢအန့ၢ်ဂံၢ်န့ၢ်ဘိသ့အဆၢကတီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. ဒီးဖျါ တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိလၢ တၢ်န့ၣ်ကိအဃိဒီး တၢ်လီၤဘဉ်ယိဉ်လၢ HIV ကဘဉ်ကူဘဉ်ကတၢ်န့ၣ် အလီၢ်တအိဉ်ဘဉ်. ဘဉ်ဆဉ်တၢ်လီၤ ဘဉ်ယိဉ်ထဲတမံၤ လၢဖိတၢ်လၢအအိတၢ်န့ၣ်ကိန့ၣ် ဒီးန့ၢ်တၢ်ဆိးကသု ဒ်အမ့ၢ်တၢ်ဟၢဖၢလူန့ၣ်လီၤ.

ဒုးအိဉ်တၢ်န့ၣ်ကိ မ့တမ့ၢ် ----- (တၢ်ဃုထၢအဂၢၤအဂၢၤ) နကဘဉ်အိဉ် ကတီၢ်နသးလၢတၢ် လၢာ်ဘျုးလၢာ်စ့ၤသ့တဖၣ် ကအါဝဲဒီး ပုၤလၢခိဉ်ဃၢၤသ့တဖၣ် ကကမၢကမၢဝဲလၢ နတဒုးအိဉ်န့ၣ်ဖိလၢ နန့ၣ်ထံ ဘဉ်အဃိန့ၣ်လီၤ. တၢ်ကလိဉ်ဒီးန့ၢ်အါမံၤ ဒ်အမ့ၢ် တၢ်န့ၣ်ကမူၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်န့ၣ်ထံ, ထံလၢအကဆိ, သိ(အဒိ - ရှုၣ်နီၢ်သိ, သ့ၣ်မုၢ်) ချါသိ, သပၤ ဒီးထံခွဲးသ့တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်န့ၣ်ကိအတၢ်လၢာ်ဘျုးလၢာ်စ့ၤ ----- (အကျိၤအကျဲ) ဘဉ်ဃးဒီး  
----- (တၢ်လၢာ်ဘျုးလၢာ်စ့ၤ) လ----- (တၢ်ဆၢကတီၢ်)

**မ့တမ့ၢ်**

ပကဟ့ၣ်နီၤလီၤတၢ်န့ၣ်ကိ မ့တမ့ၢ် ----- (တၢ်ဃုထၢအဂၢၤအဂၢၤ) လၢခံတဘျီ  
----- နံ/လါ. နမၤန့ၢ်အိဉ်သ့တဖၣ်လီၤဝဲ -----  
(တၢ်လီၤတၢ်ကျဲ) ----- (ပုၤဘျီလဲဉ်) န့ၣ်လီၤ.

# Card 9



Card 10: ယကဘဉ်ဒုးအိဉ်ယဖိတၢ်အိဉ်လၢကျဲၣ်လဲဉ်



# Card 10: ယကဘဉ်ဒုးအိဉ်ယဖိတၢ်အိဉ်လၢကျဲဒ်လဲဉ်

## တၢ်ကွၢ်ဖိ

ပိာ်မုာ်လၢအဆါတၢ်မၤကွၢ်အတၢ်အိဉ်သးဒီးအိဉ်ခဲအံၤတက့ၢ်.

ဆၢတဲာ်န့ၣ် မိာ်တၢ်လၢကဘဉ်ဒုးအိဉ်အဖိလၢတၢ်အိဉ်လၢကျဲဒ်လဲဉ်န့ၣ်တက့ၢ်.

ကတိၤသကိးတၢ် ဒုးအိဉ်ဖိဆံးထဲမိာ်န့ၣ်ထံမံၤဖါ မ့တမ့ၢ်တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိဆံးတၢ်အိဉ်လၢ မိာ်န့ၣ်ထံအလီၢ်လၢတၢ်အိဉ်အၤ

မၤစၢၤမိာ်တၢ်လၢကဘဉ်ဒုးအိဉ်အဖိတၢ်အိဉ်ထဲကျဲ တ ဘိဇၢ်တက့ၢ်. တဘဉ်မၤ အယုထာဒုးအိဉ်ဖိဆံး တၢ်အိဉ် လၢကျဲခံဘိလၢာ်တဂ့ၢ်.

ဒ်သိးပိာ်မုာ်တၢ်ကွၢ်ဒုးအိဉ်အဖိလၢအနီၤထံ အဂီၢ် ကျဲးစးသုဉ်ထီၣ် အခံဒ်သိးကယုကျဲလၢ တၢ်ဟ့ၣ်ကုာ်ဟ့ၣ် ဖးအဂီၢ် န့ၣ်တက့ၢ်. ခီဖျိလၢပိာ်မုာ်တၢ်ကွၢ်ဒုးအိဉ်အဖိလၢအနီၤအယံ တၢ်ကိတၢ်ခဲမ့ၢ်ဘဉ်အိဉ်ဒီး သုဉ်ထီၣ်အခံဒ်သိးအကလဲၤဆူတၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်အဒးအဂီၢ်တက့ၢ်.

## တၢ်လၢကဘဉ်တဲအဂ့ၢ်တဖဉ်

ယအဲၣ်ဒီးသံကွၢ်န့ၣ်တၢ်သံကွၢ်တဖဉ်လၢ ကမၤစၢၤန့ၣ် တၢ်ယုထာအဂ့ၢ် ကတၢ်လၢနဂီၢ်ဒီး နဖိအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

- နမ့ၢ်တဒုးအိဉ်န့ၣ်နဖိဘဉ်ဒီး နဟံၣ်ဖိဃီဖိဒီး နပုၤတဝၢသ့ၣ်တဖဉ် ကတဲန့ၣ်လဲဉ်
- နမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးဒုးအိဉ်နဖိဆံးလၢ တၢ်န့ၣ်ကိဒီး နကဒုးအိဉ်အိဉ်လၢတၢ်ဆၢကတိၤဖဲလဲဉ် (မုာ်ဆါ ဒီး မုာ်န့ၣ်)ခါ. နကယုကျဲဟ့ၣ်အပူၤဒ်လဲဉ် ဒီးယုန့ၣ်တၢ်ဖိတၢ်လံၤလၢအလိာ်တဖဉ် ဒ်အမ့ၢ် သိဒီး ထံလၢအကဆိသ့ၣ်တဖဉ်လၢကျဲဒ်လဲဉ်

ဒ်တၢ်စံးဆၢဒီးတၢ်သံကွၢ်သ့ၣ်တဖဉ်အသိး မ့ၢ်နဆိကမိာ်လၢ နကယုထာ ကျဲဖဲလဲဉ်တဘိလၢ နကဒုးအိဉ်နဖိဆံးလၢတၢ်အိဉ်ဒ်လဲဉ်တကလုာ်လဲဉ်

မ့ၢ်ယုထာလၢ ကဒုးအိဉ်ဖိလၢ နီၤထံန့ၣ် -

မ့ၢ်နနီၤပၢၢ် တၢ်ဒုးအိဉ်မိာ်န့ၣ်ထံထဲတမံၤဖါအကျဲ လီၤတံၢ်လီၤဆဲးစ့ၢ်ကိးလံ ခါ. နမ့ၢ်ဒုးအိဉ်ဖိဆံးထဲ နနီၤထံတမံၤဖါဒီး တၢ်ကိတၢ်ခဲမန့ၢ်တဖဉ် ကဲထီၣ်အသးသ့လဲဉ်. ဒ်သိးနကစးထီၣ်ဒီးမၤအိဉ်အိဉ်ဂီၢ်ပမၤစၢၤန့ၣ်သ့ ဒီးနဟဲယုတၢ်ဟ့ၣ်ကုာ်လၢခံသ့ဝဲလၢ ----- (မတၢ် ဒီး/မ့တမ့ၢ် တၢ်လီၤဖဲလဲဉ်)

မ့တမ့ၢ်

မ့ၢ်ယုထာလၢ နီၤထံအလီၢ်လၢတၢ်အိဉ်အၤ -

တၢ်ကိတၢ်ခဲမန့ၢ်တဖဉ်လၢ တၢ်ကဒုးအိဉ်ဖိဆံးလၢတၢ်န့ၣ်ကိန့ၣ်လဲဉ် မ့တမ့ၢ် -----  
---(တၢ်ကျဲအိဉ်အသန့) လၢနဖိအဂီၢ်? ပကမၤစၢၤန့ၣ်ဖဲ ----- (တၢ်လီၤအမံၤ)  
ဖဲပုၤတဝၢလၢ ကဒုးနဲၣ်န့ၣ်နကဘဉ်ကျဲတၢ်နီၤထံလၢကျဲဒ်လဲဉ်န့ၣ်လီၤ.

မ့ၢ်တၢ်အဂ့ၢ်ဒိဉ်လၢနကဘဉ်ယုထာကျဲထဲတဘိလၢနကဒုးအိဉ်နဖိတၢ်အိဉ်အဂီၢ်လီၤ. တဘဉ်ဒုးအိဉ်ကျဲၣ်ကျိတၢ်အိဉ် တဂ့ၢ်. တၢ်အိဉ်ကျဲၣ်ကျိစံးတၢ်န့ၣ် မ့ၢ် တၢ်ဒုးအိဉ်ဖိလၢ မိာ်န့ၣ်ထံ တဘျီဃီဃုာ်ဒီး တၢ်ထံတၢ်နီၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်အိဉ်တၢ်အိဉ်အၤ သ့ၣ်တဖဉ်န့ၣ်လီၤ. ပမ့ၢ်ဒုးအိဉ်ကျဲၣ်ကျိဖိဆံးလၢတၢ်အိဉ်ဒီး ကဲထီၣ်တၢ်ဆူးတၢ်ဆါသ့လၢဖိဆံးတၢ်ကမၤန့ၢ်တၢ်ဟာဖၢလဲၤန့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်စ့ၢ်ကိးကျဲတဘိလၢ ညီဝဲဒ်လၢ ဖိဆံးတၢ်ကမၤန့ၢ် HIV အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဘဉ်ဃးဒီးနတၢ် ယုထာကျဲလၢ နကဒုးအိဉ်နဖိလၢနီၤန့ၣ်ဒီး ----- (ပုၤအမံၤဒီး တၢ်လီၤ) ဒီး နမ့ၢ်ဆိတလဲဒီးယုထာတၢ်ဒုးအိဉ်ဖိန့ၣ်ကျဲလၢအသိး မ့တမ့ၢ် နမ့ၢ်အိဉ်ဒီးတၢ်ကိတၢ်ခဲတမံၤမံၤဒီး ဝံၤသးစ့ၢ်ဆဲးကျိးပုၤတဘျီဃီ ဒီးပကမၤစၢၤန့ၣ်လီၤ.  
တၢ်သံကွၢ်မ့တမ့ၢ် နအိဉ်ဒီးတၢ်ဆိကမိာ်မန့ၢ်တဖဉ်လဲဉ်

Card 10

Card 11: ဒ်သီးယကအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအဂီၢ် ယကဘဉ်ခါထီဉ်ယဒိဉ်ဒ်လဲဉ်တပတီၢ်လဲဉ်



Card 11

# Card 11: ဒ်သီးယကအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအဂီၢ် ယကဘဉ်ခါထီဉ်ယခီဉ်ဒ်လဲဉ်တပတီၢ်လဲဉ်

## တၢ်ကွၢ်စိ

ကတိၤသကိးတၢ်လၢတၢ်ဂ့ၤအဂီၢ်တက့ၢ်.

ပၢ်ဖျါထီဉ်တၢ်လိဉ်တဖဉ်န့ၣ်တက့ၢ်.

- ထံဉ်ဘဉ်ပသိဉ်တၢ်ဆါအတၢ်မၤကွၢ်ဒီး တၢ်ကူစါယါဘျါ
- တၢ်ဒိသဒၢတၢ်ညၢ်ဂီၢ်ဃၢ်အကျဲ ဒီးတၢ်ကူစါယါဘျါ
- လိဉ်ဘဉ်တၢ်အိဉ်လၢအလၢပွဲၤဒီးတၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘါ
- ဒ်သီးကမၤန့ၣ်ထံလၢအကဆီ

ဟံးန့ၣ်ခီဉ်တဃာ် ဒ်ထံကီၢ်တဘျီအတၢ်သိဉ်တၢ်သီတၢ် ဘျါအသိး ဒီးမၤအါထီဉ်တၢ်ဂ့ၤတၢ်ကျိၤသ့ဉ်တဖဉ်တ က့ၢ်.

(မ့ၢ်သ့တခီ) ဒုးန့ၢ်ပၢ်ဘဉ်ဃး အုဉ်အၤရဘၢ် ဒ်အမ့ၢ် က သံဉ်လၢအမၤစၢ်လီၤတၢ်ဘဉ်ကူဘဉ်ဂံၢ်အဂီၢ်အဘါတဖဉ် ဒီးဒုးန့ၢ်ပၢ်ပိာ်မ့ၢ်တကၤဒ်သီးကန့ၢ်ပၢ် တၢ်ကဟုက ယၢ်အကျဲဒီးတၢ်ကူစါယါဘျါအကျဲတက့ၢ်.

သရူထီဉ်ပၤဆါတကၤအခံ ဒ်သီးကအိဉ်ဒီး ဟံဉ်ဖိဃီဖိအတၢ် အါထီဉ်အတၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤတက့ၢ်.

ဒုအိဉ်ထီဉ်တၢ်မၤစၢ်လၢ တၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤခဲလၢာ်လၢတၢ် ပၢ်ဖျါအါတဖဉ် အဂီၢ်တက့ၢ်.

## တၢ်လၢကဘဉ်တဲအဂ့ၢ်တဖဉ်

ခဲအံၤ ပျဲပတဲတၢ်ဂ့ၢ်ဘဉ်ဃးဒီးန့ၣ်ဒီး နတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. ပၤအိဉ်ဝဲဒဉ်အါမးလၢအအိဉ်ဒီး HIV ဒီးအိဉ်ဒီးတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချန့ၣ်လီၤ.

ကျဲအိဉ်အါမးလၢနကဒိသဒၢလီၤနသး လၢနတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအဂီၢ်လီၤ. နကဘဉ်ဟဲဒီးမၤကွၢ်နသးထီဘိဒ်တၢ်သ့ဉ် နၤမုၢ်နံၤမုၢ်သီအသိးန့ၣ်လီၤ.

ကသံဉ်အိဉ်ဝဲလၢ နကဒိသဒၢလီၤနသး မ့တမ့ၢ် ကူစါယါဘျါ တၢ်ဆူးတၢ်ဆါလၢနမၤန့ၣ် အီၤခီဖျါ HIV တၢ်ဆါတဖဉ်ဒ် အမ့ၢ် ထံဉ်ဘဉ် ဒီးတၢ်ညၢ်ဂီၢ်ဃၢ်န့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်တၢ်အရူဒိဉ်လၢ နကဘဉ်ပၢ်သ့ဉ်ပၢ်သး လၢထံလၢနအိဉ်အါတဖဉ်န့ၣ် ကဘဉ်အိဉ်ဒီးတၢ်ပူၤဖျဲး ဒီး နကဘဉ်အိဉ်တၢ်အိဉ်လၢအဟ့ၣ်နၤတၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘါလၢအ လၢပွဲၤတဖဉ်န့ၣ်လီၤ.

ပၤလၢအကွၢ်ထွဲနတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချတကၤ ကကွၢ်ထွဲနၤဒီး ဒ်သီးနတၢ်အိဉ်မူကထီဒီးနကအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအဂီၢ် အဝဲဒဉ် ကဆၢတဲာ်န့ၣ်နၤ ကသံဉ်လၢနကဘဉ်အိဉ်အီၤ ဒ်အမ့ၢ် ကသံဉ်လၢ အမၤစၢ်လီၤ HIV အဂီၢ်အဘါဒ်သီး ကဒိသဒၢနၤဒီး နသုတဆိးကွဲတဂ့ၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

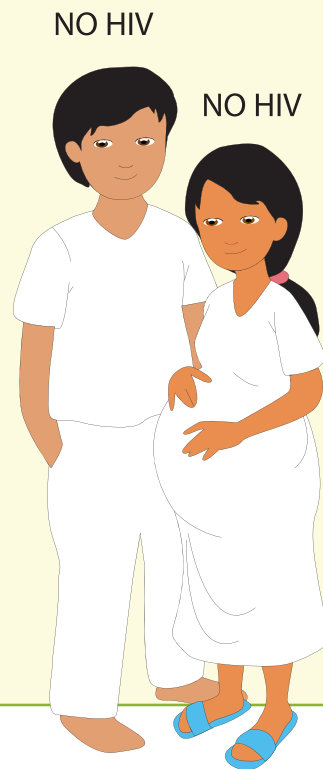
ဘဉ်ဃးဒီး တၢ်ကဟုကယၢ်ဒီး တၢ်ကူစါယါဘျါ HIV အဂ့ၢ်န့ၣ် မ့ၢ်နအိဉ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်မနုၤတဖဉ်လဲဉ်

ပဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါနၤ ဒ်သီးနကအိဉ်ဒီး ဟံဉ်ဖိဃီဖိအတၢ်အါထီဉ်အတၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤန့ၣ် မ့ၢ်ဒ်သီးကဟ့ၣ်နၤတၢ်ဆၢတဲာ် အဂ့ၢ်က တၢ်လၢ နကအိဉ်ဒီးဟုးသးလၢဆူညါအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ

နဒီးန့ၣ် ဟံဉ်ဖိဃီဖိအတၢ်အါထီဉ်အတၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤသ့, တၢ်ကဟုကယၢ်, ဒီးတၢ်ကူစါယါဘျါသ့ဝဲဒ်ပတဲသကိးတုၢ် ဖဲ ----- (တၢ်လီၢ်အမံၤ) န့ၣ်လီၤ.



# Card 12: ပုလအအိဉ်ဃုာ်ဒီးယတဂ တၢ်မၤကွၢ်အသွဉ်အစၢဒီးယ န့ၣ် တၢ်သးလိာ်အသးဘၣ်လီၤ





# Card 12: ပုလအအိဉ်ဃုာ်ဒီးယတဂၤ တၢ်မၤကွၢ်အသ့ၣ်အစၢဒီးယၤ န့ၣ် တၢ်သးလိာ်အသးဘၣ်လီၤ

## တၢ်ကွၢ်စိ

ဒုးသ့ၣ်ညါပိာ်မုာ်တဂၤလၢ အမၤကွၢ်အသးဒီးအတၢ်မၤကွၢ် HIV အစၢန့ၣ် တမ့ၢ်တၢ်လၢအလီၤပလိာ်ဒီး ပုလၢ အအိဉ်ဃုာ်ဝဲတဂၤအတၢ်မၤကွၢ်အစၢဘၣ်.

တၢ်ဘျူးတၢ်ဖိဉ်လၢ တၢ်ကတိၤသကိးတၢ်ဖျိဖျါဖျါဒီး ပုလၢ ကအိဉ်ဃုာ်ဒီးပုတဂၤ.

တၢ်ဘျူးတၢ်ဖိဉ်လၢ တၢ်ကတိၤသကိးတၢ်ဖျိဖျါဖျါဒီး ပုလၢ ကအိဉ်ဃုာ်ဒီးပုတဂၤ.

တဲဘၣ်ပုၤဆါတဂၤလၢ တၢ်တဲဖျါထီၣ်တၢ်ဖျိဖျါဖျါန့ၣ် အလီၤ အိဉ်သပုၤကတၢ်လီၤ.

ဒုးအိဉ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢလၢ ပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးပိာ်မုာ် တဂၤၤ သးကဒီးတၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်တက့ၢ်.

ဃိထံ ဒီးဃုထၢ တၢ်ဒိသဒါအကျဲတဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်ပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤန့ၣ် နကဒိသဒါအိဉ်လၢကပူၤဖျဲးဒီး HIV န့ၣ်တက့ၢ်.

- နဒီးပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤ ကြၢးသုတၢ်ဖျိဉ် တုၤလၢပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤ တၢ်မၤကွၢ်အိဉ်ဝံၤအ ဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲသုသုတၢ်ဖျိဉ်ဖဲသုအိဉ်ဒီးမုာ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ် ကိးဘျီဒီးန့ၣ် တၢ်ဖျိဉ်ကမၤစၢသုလၢတၢ်ဒိ သဒါ HIV အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- မ့ၢ်တၢ်အရ့ဒိဉ်လၢ နဒီးပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤ ကဘၣ်ဆိးကါတၢ်ဖျိဉ်လၢကျဲဒ်လဲၣ်ဒ်သိး HIV တၢ် ဆါသုတဘၣ်ကဘၣ်ကံလိာ်သုသးတဂ့ၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပ ဟ့ၣ်နီၤ လီၤနတၢ်ဖျိဉ်တဖၣ်သ့ဝဲဒီး ပတဲဘၣ်နတဂၤ တၢ်ကဘၣ်ဆိးကါတၢ်ဖျိဉ်အကျိၤအကျဲလၢအဘၣ်တဖၣ်သ့ဝဲဒ်လီၤ. နဒီး ပုလၢအ အိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤ နမၤန့ၣ်တၢ် သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပၢၢ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဖျိဉ်သ့ဝဲဒ် ----- (တၢ်လီၤအမံၤ)
- တၢ်ဃုထၢကျဲအဂၤတဘိတခီမ့ၢ်ဒ် မံသုသုတအိဉ်ဒီးမုာ်ခွါအတၢ်ရဲလိာ်တဂ့ၢ် တုၤလီၤလၢပုလၢအအိဉ် ဃုာ်ဒီးနတဂၤ တၢ်မၤကွၢ်အိဉ်ဝံၤအဆၢကတီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်. ကျဲတဘိ အံၤကမ့ၢ်တၢ်လၢအကီလီၤ ဘၣ်ဆၣ် မ့ၢ်ကျဲအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢ နကဒိသဒါပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤလၢ HIVသုတဘၣ်ကဘၣ်ကံလိာ်တဂ့ၢ် အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- မ့ၢ်နအိဉ်ဒီးတၢ်သံကွၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆိကမိာ်ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်ဃုထၢတဖၣ်အံၤစ့ၢ်ကိးဇါ

## တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

နကဘၣ်သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်တဂၤလၢ တၢ်မၤကွၢ်နတဂၤန့ၣ် တမ့ၢ်တၢ်စံးဆၢလၢ ပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤအံၤ အိဉ်ဒီး HIV န့ၣ်ဘၣ်လီၤ. အဃိမ့ၢ်တၢ်အရ့ဒိဉ်လၢအဝဲကဘၣ်မၤကွၢ်အသးလၢအနီၢ်ကစၢ်န့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်စၢတံာ်လီၤနသးလၢ နကတဲဘၣ် ပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤလၢ နတၢ်မၤကွၢ်အစၢန့ၣ်ဒီး ကမ့ၢ်တၢ်လၢအမၤ စၢအိဉ်လၢ အဝဲကမၤကွၢ်စ့ၢ်ကိးအသးန့ၣ်လီၤ. ဒီဖျိနတဲဘၣ်ပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤ လၢတၢ်မၤကွၢ်နတဂၤအစၢဒီး နတူၢ်ဘၣ်နဲဒ်ဒ်လဲၣ်

ဖဲနသ့ၣ်ညါဒီးတူၢ်ဘၣ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်ကိတအိဉ်ဘၣ်ဒီး အလီၤအိဉ်လၢနကဘၣ်တဲဘၣ်ပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤလၢ တၢ်မၤကွၢ်နတဂၤအစၢအဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. တဲဘၣ်အိဉ်လၢ တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒီးအိဉ်ဒီးအတၢ်ဘျါလၢ ပုၤမိာ်ဒါကိးဂၤက ဘၣ် မၤကွၢ် HIV အဃိတဲအိဉ်လၢ တနံၤအံၤ ပုၤမၤကွၢ်နတဂၤန့ၣ်လီၤ. နကတဲဒ်လဲၣ်? နန့ၣ်လၢ အဝဲကတဲဆၢကတီၢ်န့ၣ်လဲၣ်? အဝဲကမၤစၢနတဂၤလၢနကသ့ဒိနသးဒီး HIV, မၤစၢနတဂၤလၢတၢ်ဒိသဒါဖိဆံးလၢ HIV ဒီး မၤစၢနတဂၤလၢန တၢ်အိဉ်ဆူၣ်အိဉ်ချကဂ့ၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ပမၤစၢနတဂၤလၢ နကတဲဖျါထီၣ်ပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤ ဘၣ်ဃး န HIV အဂ့ၢ်အကျိၤဒီး တၢ်မၤကွၢ်အိဉ်ဝံၤအဂ့ၢ် အကျိၤသ့ဝဲဒ်န့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်န့ၣ်လၢ သုဝဲခံာ်လၢၣ် ကြၢးဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးဒီးတၢ်သိာ်လိဝဲ -----  
-- (တၢ်လီၤအမံၤ). ပုလၢအအိဉ်ဃုာ်ဒီးနတဂၤ မၤကွၢ်အသးသ့ဝဲ -----  
(တၢ်လီၤအမံၤ).

Card 13: တၢ်ကူၤယါၤဘျီ, တၢ်ကဟုၤကယၢ် ဒီးတၢ်မၤစၢၤအိၣ်ဝဲလၢယၤဒီးယဟံၣ်ဖိဃီဖိအဂီၢ်လၢ ကျဲၣ် လဲၣ်



# Card 13: တၢ်ကူၤစၢ်ယၢ်ကျဲၤ, တၢ်ကဟုၤကယၢ် ဒီးတၢ်မၤစၢ်အိၣ်ဝဲလၢယၢ်ဒီးယဟံၣ်ဖိဃီဖိအဂီၢ်လၢ ကျဲၣ် လဲၣ်



## တၢ်ကူၤစၢ်

ဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်ပှၤဆါတၢ်အခံၣ်သီး ကအိၣ်ဒီး တၢ်န့ၣ်အတံၤသကိး မ့တမ့ၢ် အဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်တက့ၢ်.

(တၢ်ဃုထၢ) မ့ၢ်သ့ဒီး ဒုးသ့ၣ်ညါပှၤဆါတၢ်လၢ တၢ်ဂ့ၢ်လၢ အဘၣ်ဃးတၢ်မၤစၢ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

(တၢ်ဃုထၢ) ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢ်. မၤပျဲၤ တၢ်မၤစၢ် တၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤလၢ တၢ်လီၤဟံၣ်လၢတၢ်ပာ်လီၤအီၤအလီၢ် န့ၣ်တက့ၢ်.



## တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

ခဲအံၤနတူၢ်ဘၣ်တၢ်ဒ်လဲၣ်  
မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးနပှၤဟံၣ်ဖိဃီဖိတၢ်ကဟုၤ မ့တမ့ၢ် တံၤသကိးတၢ်ကဟုၤလၢ အဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်မၤစၢ်လၢနဂီၢ်စ့ၢ်ကိးခါ?  
မ့ၢ်တၢ်အရူၤဒိၣ်လၢ နကဘၣ်တဲတၢ်ဒီးပှၤတၢ်ကဟုၤန့ၣ်လီၤ. ဆိကမိၣ်ထီၣ်မ့ၢ်မတၢ်တၢ်ကဟုၤ ကမၤစၢ်နၤလၢနတၢ်  
ကွၢ်ဆၢၣ်မဲၢ်ဒီး HIV တၢ်ဆါအံၤန့ၣ်လဲၣ်. ဆိကမိၣ်ထီၣ်လၢ နကဘၣ်တဲအိၣ်ဘၣ်ဃး တၢ်မၤကွၢ်နၤအစၢန့ၣ်တက့ၢ်.

ပအိၣ်ဒီးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလၢ ပကဟ့ၣ်ကူၤဟ့ၣ်ဖးနၤ, ဟ့ၣ်နၤတၢ်အိၣ်လၢအပျဲၤဒီးတၢ်ဂံၢ်တၢ်ဘါ ဒီးတၢ်မၤစၢ်အဂ့ၢ်အ  
ကသ့ၣ်တဖၣ်လၢ နကမၤန့ၢ်နဲဒၣ်အဂီၢ်လီၤ.

(မ့ၢ်သ့ဒီး) မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါအါထီၣ်ဘၣ်ဃး ဟီၣ်ကစီၤပှၤမၤစၢ်တၢ်ဖိကရူၢ်ဖိတဖၣ်ခါ? ကရူၢ်ဖိအဝဲအံၤ မ့ၢ်ပှၤဆူးပှၤ  
ဆါဒ်သီးနၤလၢအအိၣ်လၢ ပှၤဘၣ် HIV သ့ၣ်တဖၣ်အကျိၤန့ၣ်လီၤ. ပှၤဆူးပှၤဆါသ့ၣ်တဖၣ် ကထံၣ်လိာ်သးဒီးကတီၤ  
သကိးတၢ်ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်ကဘၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်မဲၢ်ဒီး အိၣ်မူတၢ်အိၣ်မူလၢအကပီၤ ဃုာ်ဒီး HIV အံၤန့ၣ်လီၤ.

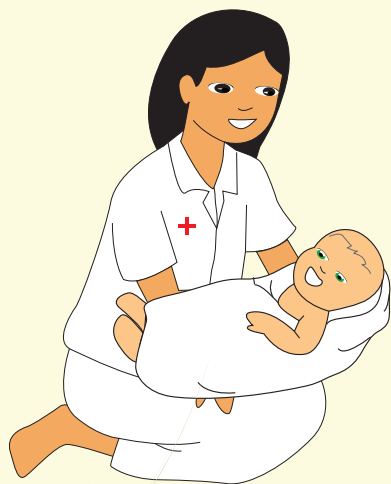
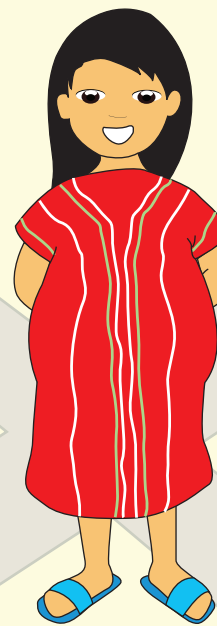
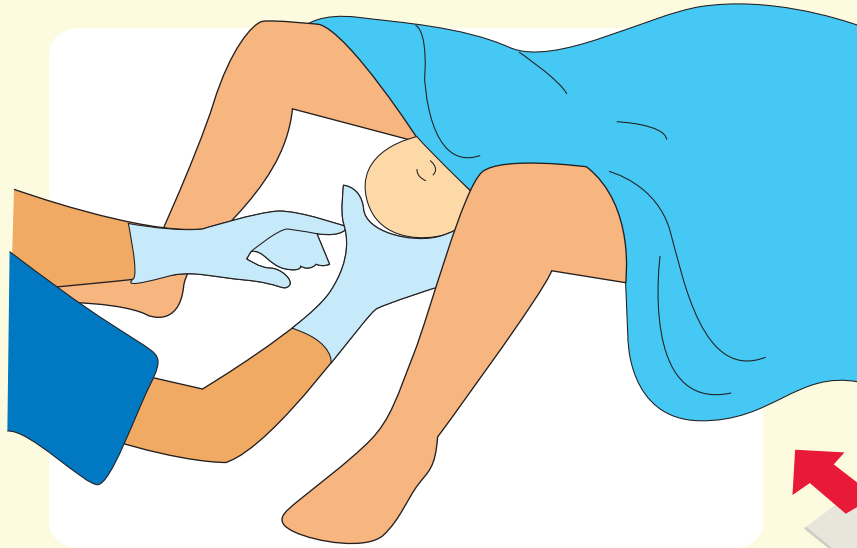
အဝဲအံၤ မ့ၢ်တၢ်မၤစၢ်အတၢ်ရဲၣ်လီၤ အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

---

---

---

Card 14: တၢ်အပတီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢ ယဖိ, ယဟံၣ်ဖိဃီဖိ ဒီးယနီၣ်ကစၢ်ကအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအဂီၢ်



# Card 14: တၢ်အပတီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢ ယဖိ, ယဟံၣ်ဖိဃီဖိ ဒီးယနီၤကစၢ်ကအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအဂီၢ်

## တၢ်ကွၢ်ဖိ

သဆၣ်ထီၣ်ပှၤဆါတကၢအခံ ငိသီးကဟဲဒီးမၤကွၢ်အသးထီၣ်တၢ်သ့ၣ်ပာ်အီၤအသီးဖဲအအိၣ်ဒီးဟူးသးကတီၢ်မ့ၢ်ဂ့ၤအိၣ်ဖျၢၣ်ဖိဆံးတၢ်အဆၢကတီၢ်မ့ၢ်ဂ့ၤ ဒီး လၢမိၢ်အတၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲဖိအဆၢကတီၢ်မ့ၢ်ဂ့ၤန့ၣ်တက့ၢ်.

မုၢ်နံၤတၢ်အလီၢ်ခံဒီး ဒူးသ့ၣ်ညါပှၤဆါတကၢလၢ အဝဲကဘၣ်ဒီးတၢ်မၤကွၢ်အဖိဆံးလၢ HIV အိၣ်တအိၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.

(မုၢ်သ့တခါ) ဒူးသ့ၣ်ညါပှၤဆါလၢ တချုးလၢတၢ်မၤကွၢ်အဖိတၢ်ဒီးအဝဲကဘၣ်ဒူးအိၣ်အဖိလၢ ခိၣ်ထရံၣ်မိၣ်ခၢ်ဆိလ် န့ၣ်လီၤ.

တဲဘၣ်ပှၤဆါလၢ မုၢ်တၢ်အရ့ဒိၣ်လၢ အဝဲဒၣ်ကဘၣ်မၤကွၢ်အဖိအဂၤတဖၣ်စ့ၢ်ကီးလၢအဘၣ်ဃးဒီး HIV အံၤန့ၣ်လီၤ.

ဒူးအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါဒီး တၢ်မၤစၢၤတက့ၢ်.

ခိဖျိနသ့ၣ်ညါလၢနအိၣ်ဒီး HIV ဒီး ကဲထီၣ်ခိၣ်တဃာ်တပတီၢ်လၢ နကဒိသဒါလီၤနတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ ဒီးနဖိဆံးအ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချန့ၣ်လီၤ. ပတဲဘၣ်တုၢ်လံၤနတၢ်ဂ့ၢ်ဒ်လၢလၢ အံၤအသိး

၁. တၢ်မၤကွၢ်နၢဒီးဖျါလၢ နအိၣ်ဒီး HIV န့ၣ်လီၤ.

၂. နကဒီးန့ၢ်ဘၣ်ကသံၣ် ငိသီးဒီးကမၤစၢၤလီၤတၢ်ဆါ HIV အတၢ်ဘၣ်ကဘၣ်က ခုနဖိအအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

၃. နဆိကမိၣ်လၢ နကဒူးအိၣ်နဖိလၢ ----- (တၢ်ဃုထၢအကျါအကျဲ). တဘၣ်ကျဲၣ်ကျဲဒူး အိၣ်ဖိသၣ်လၢတၢ်အိၣ်တဂ့ၤ. တဘၣ် ဒူးအိၣ်ဖိသၣ်လၢ မိၢ်နၢထံတၢ်ဖျိဃီဃုာ်ဒီး တၢ်ထံတၢ်နိ မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်တၢ် အိၣ်ဒီး ထံတဂ့ၤ. မ့ၢ်နၢသက့ဒ်န့ၢ်ဒီး နကဒူးအိၣ်နဖိလၢဘၣ်တၢ်မံၣ်, သးတူး မ့တမ့ၢ် ကသံၣ်ကသီအစီၤ မ့တမ့ၢ်ကသံၣ်ထံသ့ၣ်တဖၣ်နၢသက့ဒီး တဘၣ်ဒူးအိၣ်ကျဲၣ်ကျဲဖိသၣ်တၢ်အိၣ်တဂ့ၤ.

၄. နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးဖိအဂၤတဖၣ်ဒီး နကဘၣ်ဟဲစိာ်အီၤလၢတၢ်မၤကွၢ် HIV အဂီၢ်လီၤ.

၅. ပှၤလၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးနၢကြၢၤမၤကွၢ် HIV န့ၣ်လီၤ.

၆. နကဘၣ်ရဲၣ်ကျဲၣ်ပာ်ဒ်သီးနကအိၣ်ဖျၢၣ်လၢ တၢ်ကွၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအလီၢ်န့ၣ်လီၤ.

၇. လဲၤဒီးမၤကွၢ်က့ၤနသးထီၣ် ငိတၢ်သ့ၣ်နၢမုၢ်နံၤမုၢ်သီအသီးတက့ၢ်. တၢ်သ့ၣ်နၢဆူၣ်ညါတကတီၢ်မ့ၢ်ဝဲ -----/-----/-----

၈. ဖဲနအိၣ်ဖျၢၣ်ဖိဝဲဒီး တၢ်ကသ့ၣ်နၢအဆိကတၢ်တဘျီန့ၣ် ကမ့ၢ်ဝဲ ----- (မုၢ်နံၤ) ဖဲ ----- (တၢ်လီၢ်အမံၤ)

၉. နတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၣ်လၢ နကဒီးန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်လၢ ----- (တၢ်လီၢ်အမံၤ, တၢ်မၤစၢၤကရူၢ် မ့တမ့ၢ် ပှၤတကၢ).

နအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်မနုၤတဖၣ်လဲၣ်? ဆူညါနမ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်ဒီးတၢ်ဆိမိၣ်ဒီး ဝံသးစူၤဆဲးကျိးပှၤဒီး ပကမၤစၢၤန့ၣ်လီၤ.

## တၢ်လၢကဘၣ်တဲအဂ့ၢ်တဖၣ်

မုၢ်တၢ်အရ့ဒိၣ်ဒီး ကမ့ၢ်မးတၢ်မၤစၢၤဖးဒိၣ်လၢနဂီၢ်ဖဲန လဲၤမၤကွၢ်နသးထီၣ်တၢ်သ့ၣ်နၢ မုၢ်နံၤမုၢ်သီဖဲနအိၣ်ဒီးဟူး သးအ ဆၢကတီၢ်, နအိၣ်ဖျၢၣ်ဝဲ အဆၢကတီၢ် ဒီးတၢ်သမံသမိးနတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချအဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဒီးကကဲထီၣ်ဒၣ်လဲၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢ နဖိဒီးနဟံၣ်ဖိဃီဖိအဂီၢ်ဒ်သီးတၢ်ကီတၢ်ခဲသုတဘၣ်နၢတဂ့ၤအဂီၢ်လီၤ.

ပတသ့ၣ်ညါဖိဆံးတကၢအတၢ်အိၣ်အသးဘၣ် ပမ့ၢ်တမၤကွၢ်ဘၣ်အီၤဖဲ ----- (နီၢ်ဂံၢ်) လါဒီးန့ၣ်.

တချုးလၢပသ့ၣ်ညါဖိသၣ်အတၢ်အိၣ်သးဒီးဘၣ်ဒီး နကဘၣ်ဟ့ၣ်ဒူးအိၣ်အီၤလၢကသံၣ် (ခိၣ်ထရံၣ်မိၣ်ခၢ်ဆိလ်) ကိးမုၢ်နံၤဒူးန့ၣ်လီၤ. ဖိသၣ်အံၤမ့ၢ်အိၣ်ဒီး HIV ဒီးကသံၣ်အဝဲအံၤ ကဒိသဒါအီၤလၢတၢ်ဆိးက့တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

မုၢ်နဖိအိၣ်ပှၤဂၤလဲၣ်?

မိၢ်တကၢလၢအဖိအဂၤမ့ၢ်အိၣ်ဒီး ၊ ခိဖျိလၢပတသ့ၣ်ညါဘၣ်လၢ နအိၣ်ဒီး HIV အဆၢကတီၢ်ဖဲလဲၣ်ဘၣ်အဃိဒီး အလီၢ်အိၣ်လၢ နဖိအဂၤတဖၣ် ကဘၣ်မၤကွၢ်စ့ၢ်ကီးအသးန့ၣ်လီၤ.



This Flipchart is a supporting tool about PMTCT (Prevention from Mother to Child Transmission) of HIV AIDS. It is made to help Health and Social workers to perform counseling sessions. It was especially adapted and designed to be used in Thai-Burmese Border's refugee camps.

This Material is provided by **AMI** (Aide Médicale Internationale) with funding support of **UNHCR**..



**UNHCR**  
The UN Refugee Agency